

1/10 SCALE R/C HIGH PERFORMANCE OFF ROAD RACER

# ASTUTE 2022



TD2  
CHASSIS

AWESOME!



## ASSEMBLY KIT 組み立てキット

RC装置、走行用ハッテリー、モーターはキットに含まれません。

★ 製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。

★ Specifications are subject to change without notice.

★ Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.

★ Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

1/10 電動RCレーシングバギー

アステュート 2022

(TD2 シャーシ)



# ASTUTE 2022

1/10 SCALE R/C  
HIGH PERFORMANCE  
OFF ROAD RACER

●小学生や組み立てになれない方は、  
模型にくわしい方にお手伝いをお願いしてください。

## 組み立てる前に用意する物 ITEMS REQUIRED ERFORDERLICHES ZUBEHÖR OUTILLAGE NECESSAIRE

### 《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、2チャンネルプロポ、小型受信機、小型ESC(エレクトロニックスピードコントローラー)、ロープロファイルサーボをご使用ください。他社製品を使用した場合、それにによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承願います。

★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。

### 《走行用モーター、バッテリー・充電器》

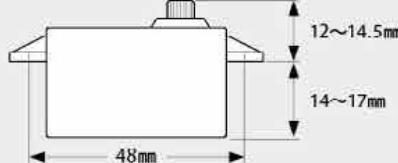
★キットにはモーターは含まれていません。

走行用モーター、タミヤ走行用バッテリーと専用充電器をご用意ください。

### 《搭載できる servo の大きさ》

Suitable servo size  
Größe der Servos  
Dimensions max des servos

★I low-profile servo  
★Flaches Servo  
★Servo extra-plat



★標準型サーボは搭載できません。

Standard size servos can not be used.

Standardservos können nicht verwendet werden.

Des servos de taille standard ne peuvent pas être utilisés.

### RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus brushless electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and low-profile servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

### MOTOR / POWER SOURCE

★This kit does not include a motor.

Purchase separately sold motor, Tamiya battery pack and compatible charger.

### FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrgeschwindigkeitsregler für Brushlessmotoren vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrgeschwindigkeitsregler und ein flaches Servo wird empfohlen).

★Lesen und folgen Sie die die RC-Einheit beiliegende Anleitung.

### MOTOR / STROMQUELLE

★Dieser Baukasten enthält keinen Motor.

Motor, Tamiya Akkupack und Geeignetes Ladegerät separat erhältlich.

### ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDÉ

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique brushless (récepteur et variateur de taille mini et un servo extra-plat sont recommandés).

★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

### MOTEUR / BATTERIE DE PROPULSION

★Ce kit n'inclus pas le moteur.

Se procurez séparément un moteur, pack d'accus Tamiya et chargeur compatible.

### 《用意する工具》

RECOMMENDED TOOLS  
BENÖTIGTE WERKZEUGE  
OUTILLAGE

#### 六角レンチ (1.5mm, 2mm, 2.5mm)

Hex wrench  
Imbuschlüssel  
Clé Allen

+ドライバー (小)  
+ Screwdriver (small)  
+ Schraubenzieher (klein)  
Tournevis + (petit)

-ドライバー (M)  
- Screwdriver (medium)  
- Schraubenzieher (mittel)  
Tournevis - (moyenne)

クラフトナイフ  
Modeling knife  
Modellbaumesser  
Couteau de modéliste

ラジオペンチ  
Long nose pliers  
Flachzange  
Pinces à bec longs

ニッパー  
Side cutters  
Seitenschneider  
Pinces coupantes

はさみ  
Scissors  
Schere  
Ciseaux

ピンバイス (2mm)  
Pin vice  
Schraubstock  
Outil à percer

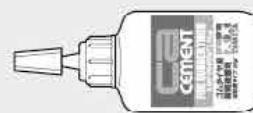
ピンセット  
Tweezers  
Pinzette  
Précelles



合成ゴム系接着剤  
Synthetic rubber cement  
Synthetischer Gummidübel  
Colle pour caoutchouc synthétique



瞬間接着剤  
(タイヤ用)  
CA Cement  
(for Rubber Tires)  
CA Kleber  
(Für Gummireifen)  
Colle cyanoacrylate (pour pneus caoutchouc)



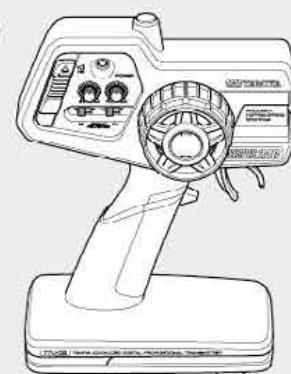
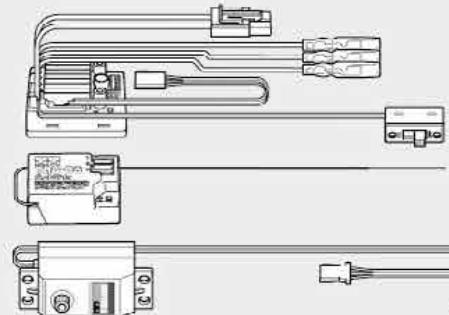
★この他に、ボディリマー、ヤスリ、ウエス、ノギス、Eリングセッター、セロファンテープがあると便利です。

★A body reamer, file, soft cloth, cellophane tape, calliper and E-ring tool will also assist in construction.

★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch, Tesaflan, Karosserie Bohrer und ein Meßschieber und ein E-Ring-Abzieher hilfreich sein.

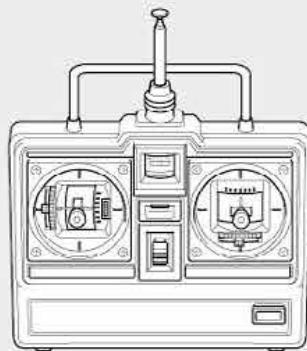
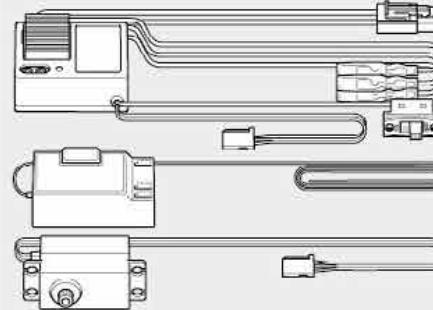
★Une lime, un chiffon, un pied à coulisser, un alésoir à carrosserie, un outil à circlip et du ruban adhésif seront également utiles.

タミヤRC周辺機器 (プロポ/ESC/受信機/サーボ)  
Tamiya R/C equipment (transmitter/ESC/receiver/servo)  
Tamiya R/C Ausstattung (Sender/Fahrtregler/Empfänger und Servo)  
Equipement RC Tamiya (émetteur/variateur/récepteur/servo)  
(※ESCはエレクトロニックスピードコントローラーの略です。)



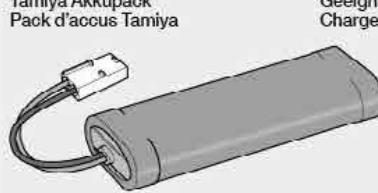
★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。  
★Small size ESC and receiver are recommended.  
★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.  
★Récepteur et variateur électrique de petite taille recommandés.

ESC付き2チャンネルレープロ  
2-channel R/C unit with electronic speed controller  
2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrgeschwindigkeitsregler  
Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



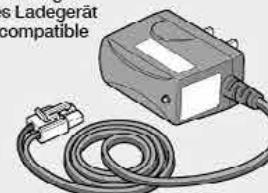
タミヤ走行用バッテリー

Tamiya battery pack  
Tamiya Akkupack  
Pack d'accus Tamiya



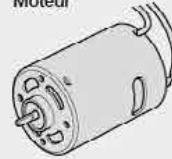
専用充電器

Compatible charger  
Geeignetes Ladegerät  
Chargeur compatible



モーター

Motor  
Moteur



《使用する塗料》TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

下記のポリカーボネート塗料、プラスチック用塗料を用意してください。  
タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

《ポリカーボネート用タミヤカラー》TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-5 ●ブラック / Black / Schwarz / Noir

PS-60 ●プライトマイカレッド / Bright mica red / Helle Mica Rot / Rouge mica vif

《プラスチック用タミヤカラー》TAMIYA PLASTIC PAINTS

TS-17 ●アルミニシルバー / Gloss aluminum / Alu-Silber / Aluminium brillant

X-18 ●セミグロスブラック / Semi-gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

XF-7 ●フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat

XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate





●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。  
また、保護者の方もお読みください。



●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに慣しい方にお手伝いをお願いしてください。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

## CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the Instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

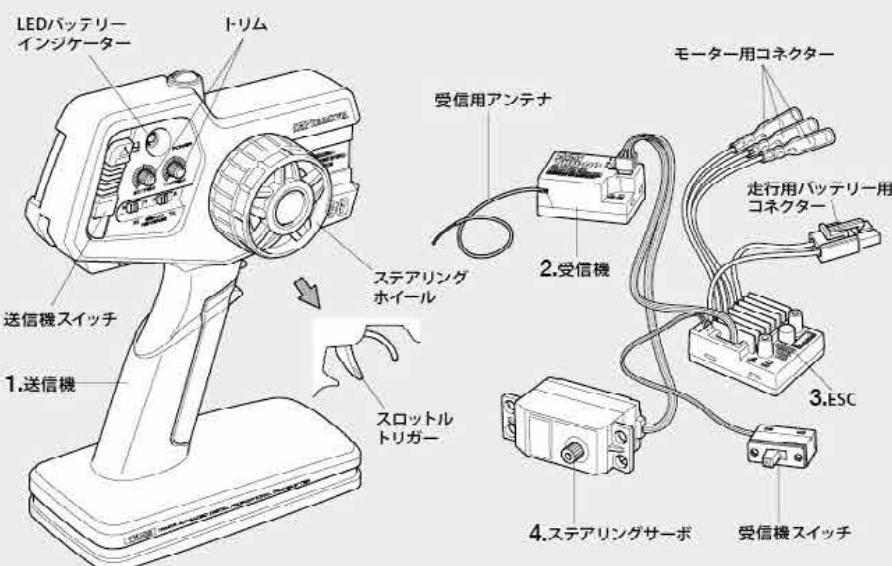
## VORSICHT

- Befor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort befindlichen Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

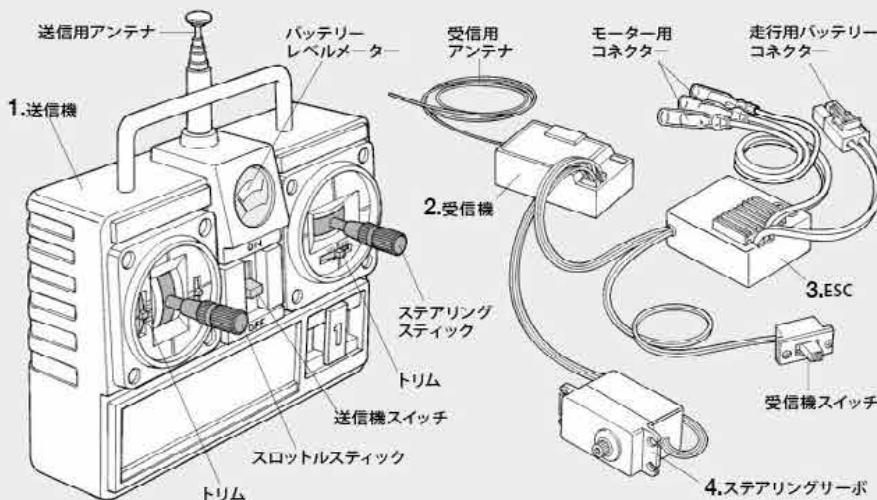
## PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non incluses dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces,

### 《タミヤRC周辺機器》TAMIYA R/C EQUIPMENT



### 《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER



### 《2チャンネルプロポの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
- ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESC(スピードコントローラー)をコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESC(スピードコントローラー)やサーボにつなぎます。
- ESC(スピードコントローラー)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

### COMPOSITION OF 2-CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

### ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

- Sender: Dient als Steuerausrüstung. Lenkrad-/knüppel- und Gaszuggriff-/knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
- Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Empfängt Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

### COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
- Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(s) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.



★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多く入っています。予備として使ってください。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組みこんでください。

★Study the instructions thoroughly before assembly.

★There are many small screws, nuts and similar parts.

Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark.

Apply grease first, then assemble.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage.

★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrou et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser loc endroit indiqué par ce symbole.

Graisser d'abord, assembler ensuite.

※の部品はキットには含まれていません。

Parts marked \* are not in kit.

Teile mit \* sind im Bausatz nicht enthalten.

Les pièces marquées \* ne sont pas incluses dans le kit.

# A

## 1 ~ 5

袋詰Aを使用します  
BAG A / BEUTEL A / SACHET A

### 1

3×10mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
MA6 ×2

5mmピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rouleau  
MA18 ×2

《工具袋詰》  
Tool bag  
Werkzeug-Bausatz  
Sachet d'outillage

スponジシート  
Sponge sheet  
Schaumgummi-Vlies  
Feuille mousse

ダストカバ  
Dust cover  
Staubschutz  
Protection anti-poussière

### 2

3×6mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
MA3 ×4

1050ペアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes  
MA12 ×1

950ペアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes  
MA13 ×1

840ペアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes  
MA14 ×2

2×9mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe  
MA16 ×1

2×8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe  
MA17 ×1

MA19 メインシャフト  
Main shaft  
Hauptwelle  
Axe principal  
×1

MA20 カウンターシャフト  
Counter shaft  
Vorgelegewelle  
Axe de pignon intermédiaire  
×1

20T  
カウンターギヤ  
Counter gear  
Vorgelege-Rad  
Pignon intermédiaire  
MA25 ×1

### 1

モータープレートの取り付け

Attaching aluminum motor plate

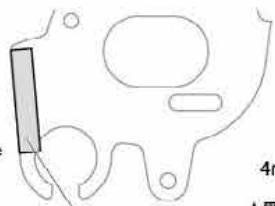
Anbau der Aluminium Motorplatte

Fixation de la plaque-moteur

aluminium

MA29

アルミモータープレート  
Aluminum motor plate  
Aluminium Motor Platte  
Plaque-moteur  
aluminium



★図の大きさに切って使います。

★Cut to the size shown.

★Auf die gezeigte Größe zuschneiden.

★Découper aux dimensions indiquées.

スponジシート  
Sponge sheet  
Schaumgummi-Vlies  
Feuille mousse

ダストカバー  
Dust cover  
Staubschutz  
Protection anti-poussière



MA6  
3×10mm

★①,②の順に交互にしめます。  
★Tighten screws alternately in numbered order ①, ②.  
★Schrauben nach und nach anziehen in der nummerierten Reihenfolge ①, ②.  
★Serrer alternativement les vis dans l'ordre des numéros ①, ②.

### 2

ギヤの組み立て

Gears  
Zahnräder  
Pignons

MA17 2×8mm

MA20

MA13

950

MA18 5mm

ロワッキ  
Lower deck  
Chassisboden  
Platine inférieure

A7

MA24

33Tアイドラーギヤ

Idler gear

Zwischenrad

Pignon de renvoi

★きれいに切り取ります。

★Remove.

★Entfernen.

★Enlever.

MA25

20T

MA14

840

MA16

2×9mm

MA12

1050

K14

K15

MA19

5×1mm

MA26

5×1mm

MA26

5×1mm

MA26

プラスベーサー

Plastic spacer

Plastik-Distanzstück

Entrotoise en plastique

MA3

3×6mm

MA26

5×1mm

MA26

プラスベーサー

Plastic spacer

Plastik-Distanzstück

Entrotoise en plastique

K13

K12

MA27

70Tスパーギヤ

Spur gear

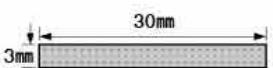
Stirnradgetriebe

Pignon intermédiaire

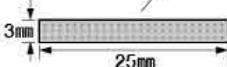
3

|                             |   |
|-----------------------------|---|
| 2.6×8mmキャップスクリュー<br>MA5 x11 | Cap screw<br>Zylinderkopfschraube<br>Vis à tête cylindrique |
| 3×5mm六角ビス<br>MA8 x1         | Screw<br>Schraube<br>Vis                                    |
| 2×8mm六角皿タッピングビス<br>MA9 x1   | Tapping screw<br>Schneidschraube<br>Vis taraudeuse          |
| 3mmナット<br>MA11 x1           | Nut<br>Mutter<br>Ecrou                                      |

## 《工具袋詰》

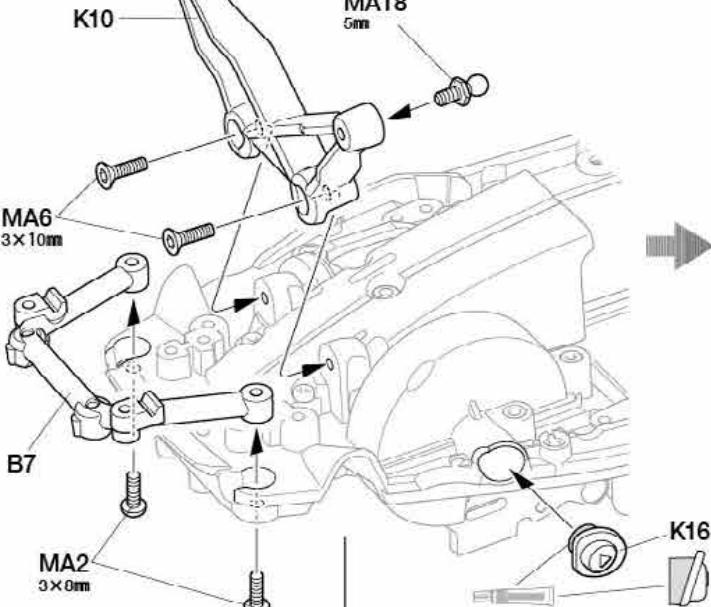
Tool bag  
Werkzeug-Beutel  
Sachet d'outilageスponジシート  
Sponge sheet  
Schaumgummi-Vlies  
Feuille mousse

《K17》

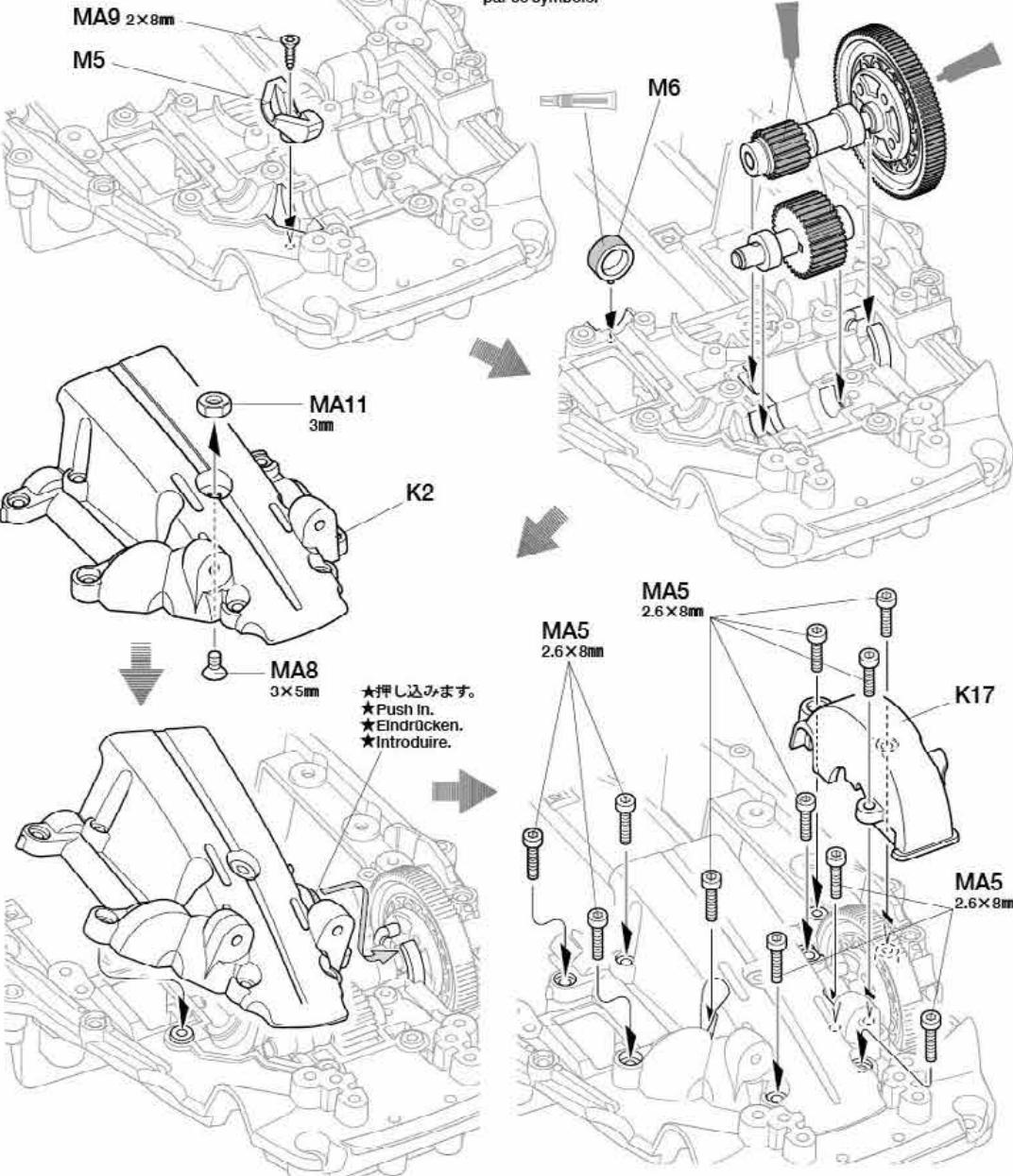


4

|                       |   |
|-----------------------|---|
| 3×12mm六角丸ビス<br>MA1 x2 | Screw<br>Schraube<br>Vis                            |
| 3×8mm六角丸ビス<br>MA2 x4  | Screw<br>Schraube<br>Vis                            |
| 3×10mm六角皿ビス<br>MA6 x2 | Screw<br>Schraube<br>Vis                            |
| 5mmピローボール<br>MA18 x2  | Ball connector<br>Kugelkopf<br>Connecteur à rouleau |



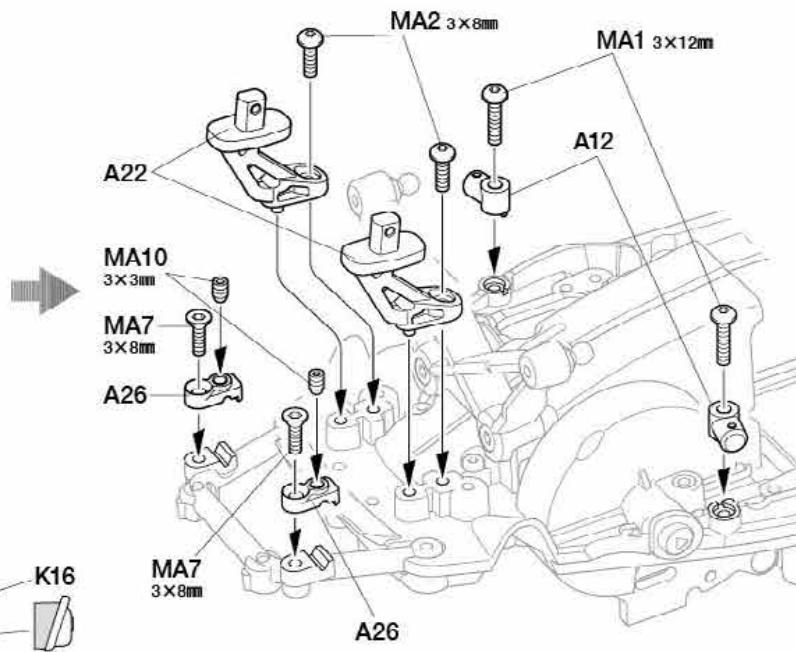
3

ギヤの取り付け  
Attaching gears  
Einbau der Zahnräder  
Installation des pignons

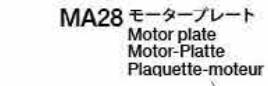
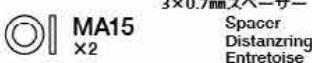
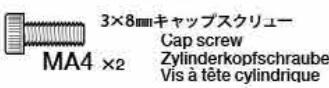
4

リヤダンバーステーの取り付け  
Attaching rear damper stay  
Hintere Dämpferstrebe-Einbau  
Fixation du support d'amortisseurs arrière

|                      |   |
|----------------------|---|
| 3×8mm六角皿ビス<br>MA7 x2 | Screw<br>Schraube<br>Vis                    |
| 3×3mmイモネジ<br>MA10 x2 | Grub screw<br>Madenschraube<br>Vis pointeau |



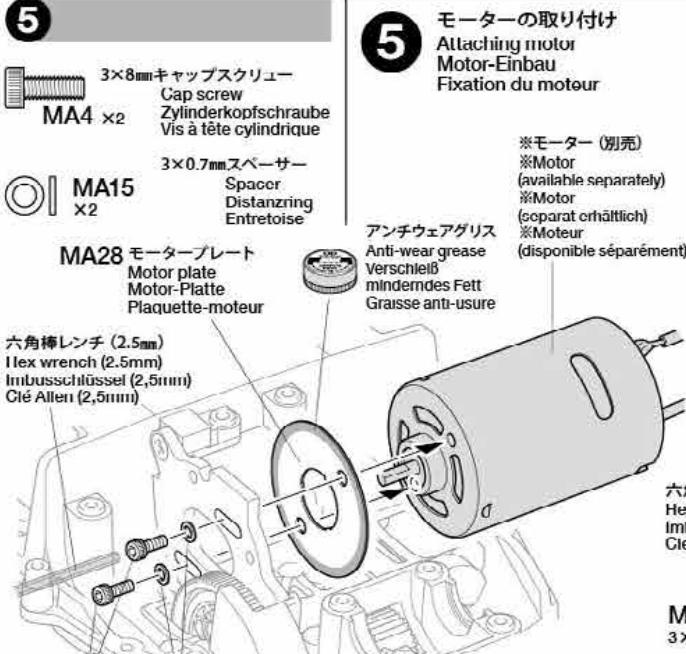
5



MA4  
3×8mm  
MA15  
3×0.7mm

★ギヤが軽くまわるようにすきまを調節してモーターを固定してください。  
★Allow clearance for gears to run smoothly.  
★Den Zahnrädern genügend Spiel für zügigen Lauf geben.  
★Ajuster l'espace pour permettre la libre rotation des pignons.

5

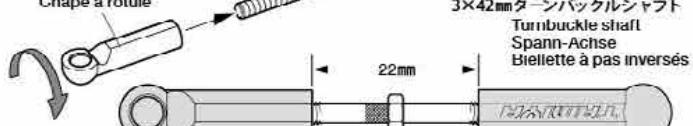


★2個作ります。

- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.

MA22

5mmアジャスターL  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à roulette



MA10

3×3mm イモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

六角棒レンチ (1.5mm)  
Hex wrench (1.5mm)  
Imbusschlüssel (1.5mm)  
Clé Allen (1.5mm)

MA23

17Tピニオンギヤ  
Pinion gear  
Motordifferential  
Pignon moteur

MA10

3×3mm

MA23

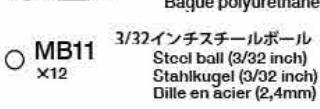
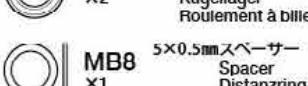
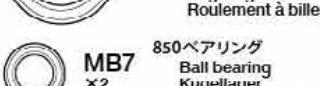
17T

B

6 ~ 12

袋詰Bを使用します  
BAG B / BEUTEL B / SACET B

6



6

ボールデフの組み立て  
Ball differential  
Kugeldifferential  
Différentiel à billes

★ボールデフの組み立てにはボールデフグリスを使用します。

★Apply Ball Diff Grease to the differential during assembly.  
★Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.

★Appliquer de la Graisse pour différentiel à billes sur le différentiel, avant assemblage.

注意!  
NOTICE

★一度スプリングが密着するまで  
演してから使います。  
★Compress fully once, then attach.

★Einmal vollständig  
zusammendrücken, und dann  
anbringen.  
★Comprimer complètement

A5

MB13

MB20

MB7 850

MB11 3/32

MB19 デフギヤ

Differential gear

Differentialgetriebe

Differential

MB8 5×0.5mm

MB7 850

MB21 テフジョイント (S)

Diff joint (short)

Differential-Gelenk  
(kurz)

Accouplement de  
différentiel (court)

MB5

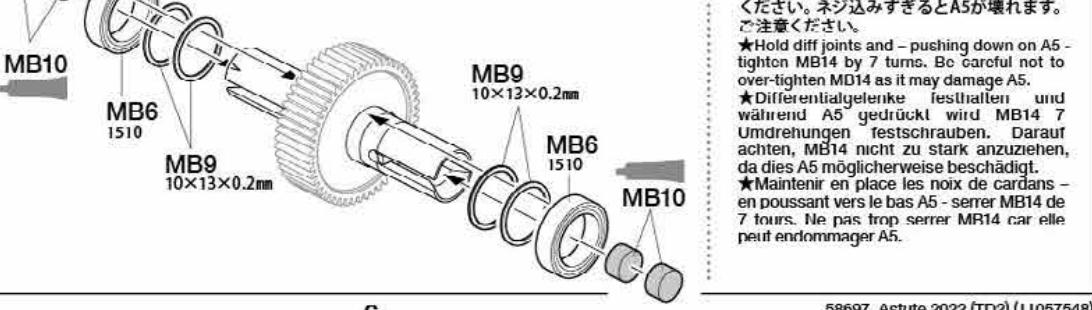
MB12 1/16

MB5

MB14

★溝あり  
Groove  
Aushöhlung  
Rainure

★上下に注意。  
★Note direction.  
★Auf richtige  
Platzierung achten.  
★Noter le sens.



★デフジョイント (S, L) を固定して、A5を押  
しながらMB14を7回転程締め込み調整して  
ください。ネジ込みすぎるとA5が壊れます。  
ご注意ください。

★Hold diff joints and – pushing down on A5 –  
tighten MB14 by 7 turns. Be careful not to  
over-tighten MB14 as it may damage A5.

★Differentialgelenke festhalten und  
während A5 gedrückt wird MB14 7  
Umdrehungen festzuschrauben. Darauf  
achten, MB14 nicht zu stark anzuziehen,  
da dies A5 möglicherweise beschädigt.

★Maintenir en place les noix de cardans – en  
poussant vers le bas les A5 – serrer MB14 de  
7 tours. Ne pas trop serrer MB14 car elle  
peut endommager A5.

7

|  |                        |
|--|------------------------|
|  | 3×8mm六角丸ビス<br>MA2 x2   |
|  | 3×6mm六角丸ビス<br>MA3 x2   |
|  | 2×8mmタッピングビス<br>MB4 x2 |

《工具袋詰》  
Tool bag  
Werkzeug-Beutel  
Sachet d'outillage

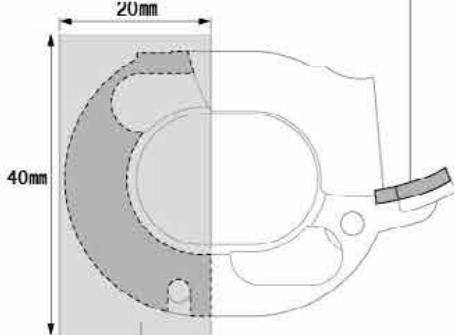
スponジシート  
Sponge sheet  
Schäumgummi-Vlies  
Feuille mousse

《K5》



★図の大きさに切って使います。  
★Cut to the size shown.  
★Auf die gezeigte Größe zuschneiden.  
★Découper aux dimensions indiquées.

7mm  
3mm  
11mm  
20mm  
40mm



★指示のサイズで貼った後、余分な部分を切り取ります。  
★Apply shown size sponge sheet and cut off excess portion.  
★Den gezeigten Schaumstoffbogen verwenden und den Überstand abschneiden.  
★Appliquer la feulle mousse de la taille

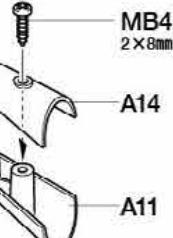
7

ボールデフの取り付け

Attaching ball differential  
Einbau des Kugeldifferentials  
Fixation du différentiel à billes

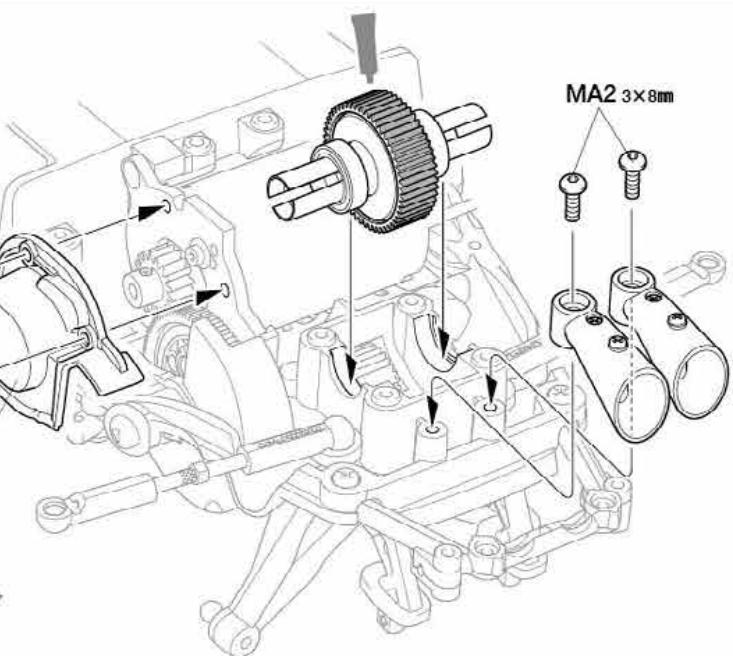
《マフラー》

Mufflers  
Auspuff  
Echappements  
★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz fertigen.  
★Faire 2 jeux.



モーターカバーの取り付け

Attaching motor cover  
Anbau der Motorabdeckung  
Fixation du couvercle moteur



8

8

|  |                       |
|--|-----------------------|
|  | 3×10mm六角丸ビス<br>MB1 x4 |
|  | 3×8mm六角丸ビス<br>MA2 x2  |
|  | 3×8mm六角皿ビス<br>MA7 x2  |

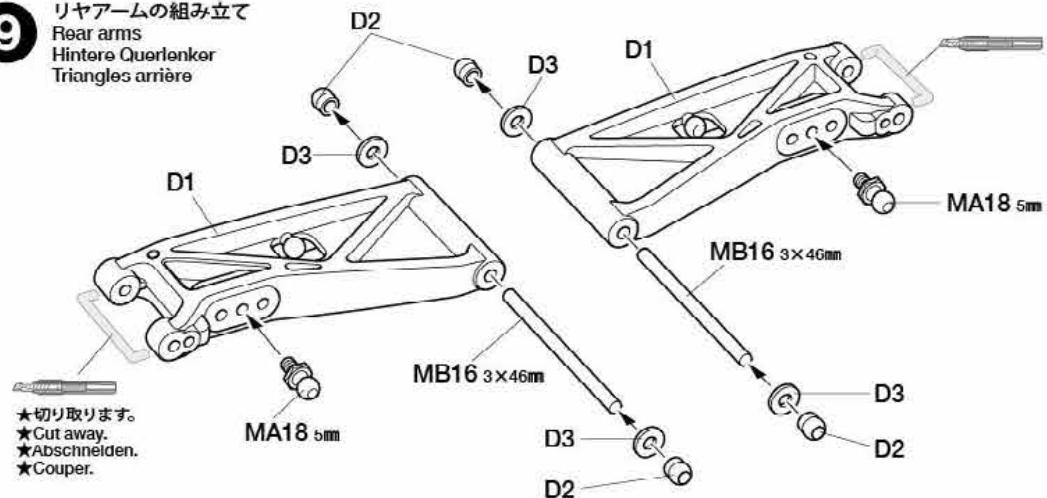
|  |  |
|--|--|
|  | 5mmビローボール<br>Ball connector<br>Kugelkopf<br>Connecteur à roulettes |
|  | MA18 x2  |

|  |                       |
|--|-----------------------|
|  | 3×46mmシャフト<br>MB16 x2 |
|--|-----------------------|

9

リヤアームの組み立て

Rear arms  
Hintere Querlenker  
Triangles arrière



★切り取ります。  
★Cut away.  
★Abschneiden.  
★Couper.

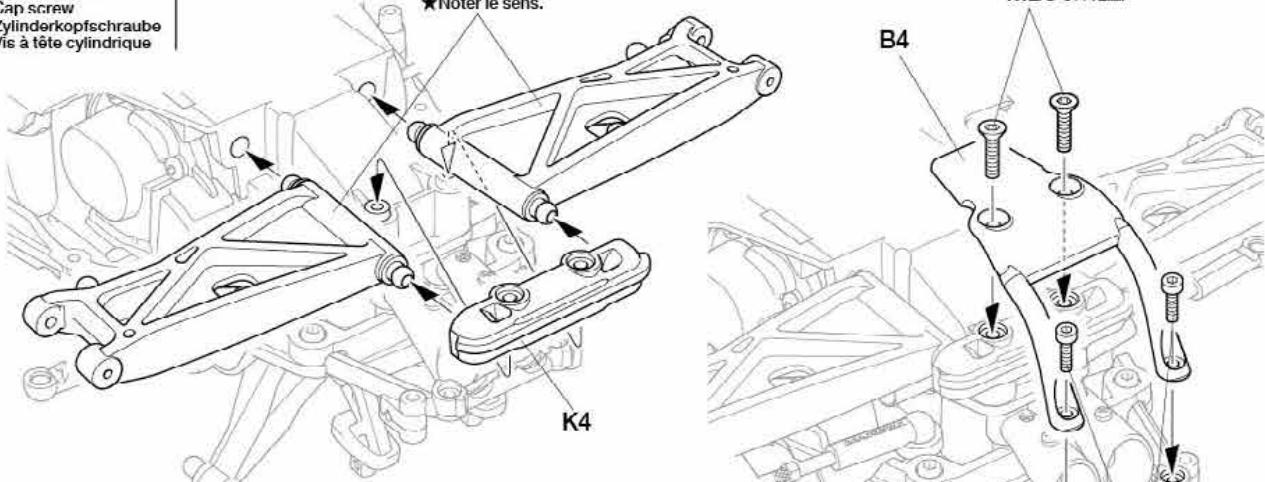
10



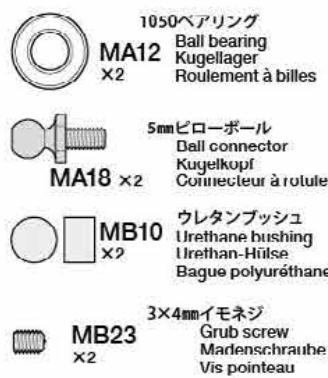
10

リヤアームの取り付け  
Attaching rear arms  
Einbau der hinteren Lenker  
Fixation des triangles arrière

★向さに注意してください。  
★Note direction.  
★Auf richtige Platzierung achten.  
★Noter le sens.



11



《工具袋詰》  
Tool bag  
Werkzeug-Beutel  
Sachet d'outillage

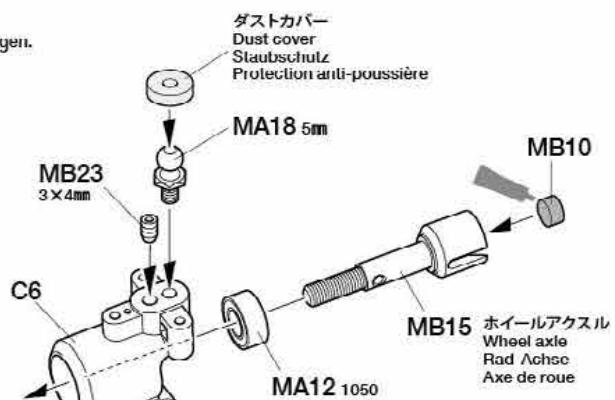
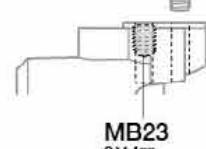
ダストカバー.....X2  
Dust cover  
Staubschutz  
Protection anti-poussière

11

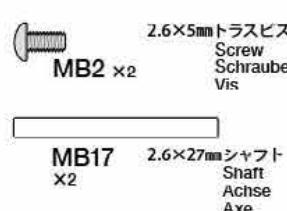
リヤアクスルの組み立て  
Rear axles  
Hinterachsen  
Essieux arrière

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

★MB23を先に取り付けます。  
★Attach MB23 first.  
★MB23 zuerst anbringen.  
★Fixer MB23 en premier.

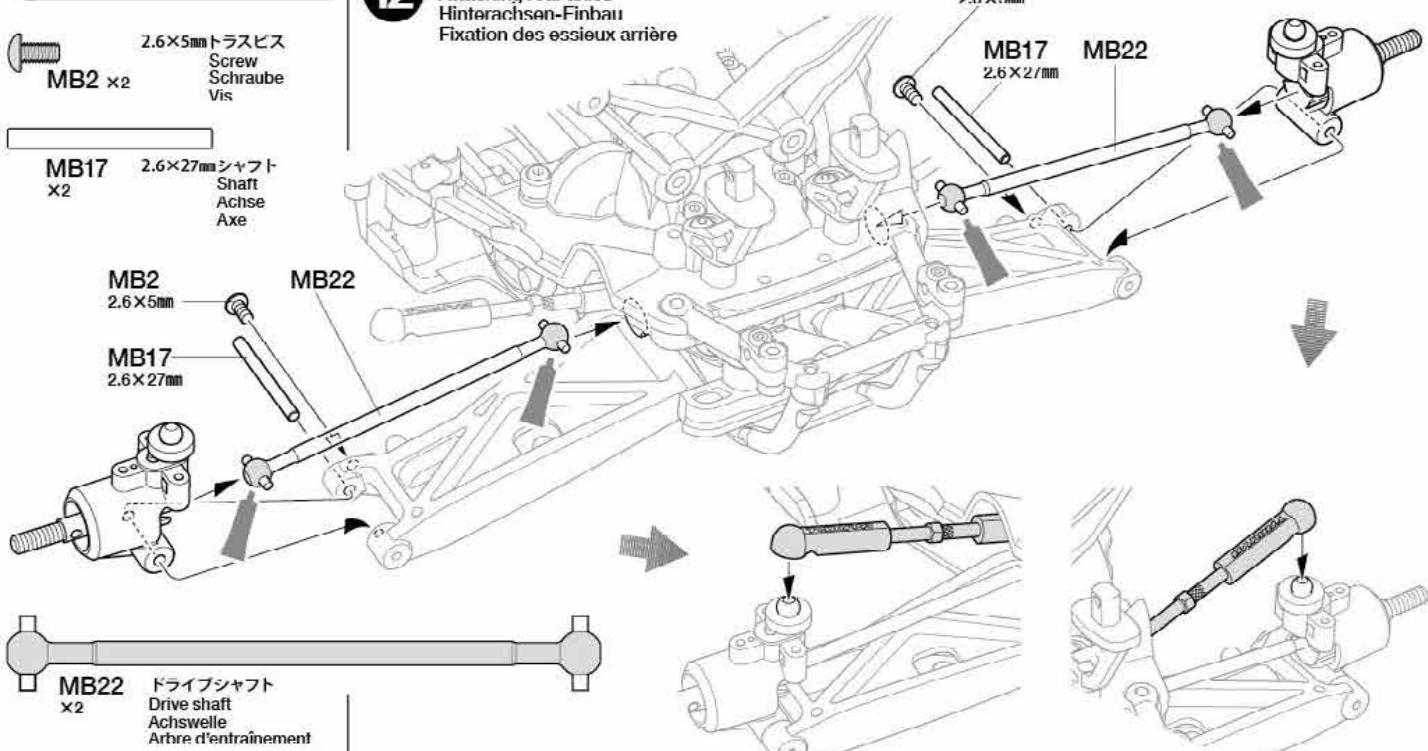


12



12

リヤアクスルの取り付け  
Attaching rear axles  
Hinterachsen-Finbau  
Fixation des essieux arrière





13 ~ 21

袋詰Cを使用します  
DAG C / DCUTEL C / SAUHET C

13

MC3  
x4 2mmEリング  
E-Ring  
CirclipMC4  
x4 3mmXリング (青)  
X-ring (blue)  
X-Ring (blau)  
Joint-X (bleu)MC6  
x2 5.5×0.5mmスペーサー<sup>1</sup>  
Spacer  
Distanzring  
EntretoiseMC13 47mmピストンロッド  
Piston rod  
Kolbenstange  
Axe de piston

14

MC11  
x2 オイルシール (赤)  
Oil seal (red)  
Ölabdichtung (rot)  
Joint d'étanchéité (rouge)

15

MC12 x2  
リヤスプリング  
Rear coil spring  
Hinter Feder  
Ressort hélicoïdal arrière

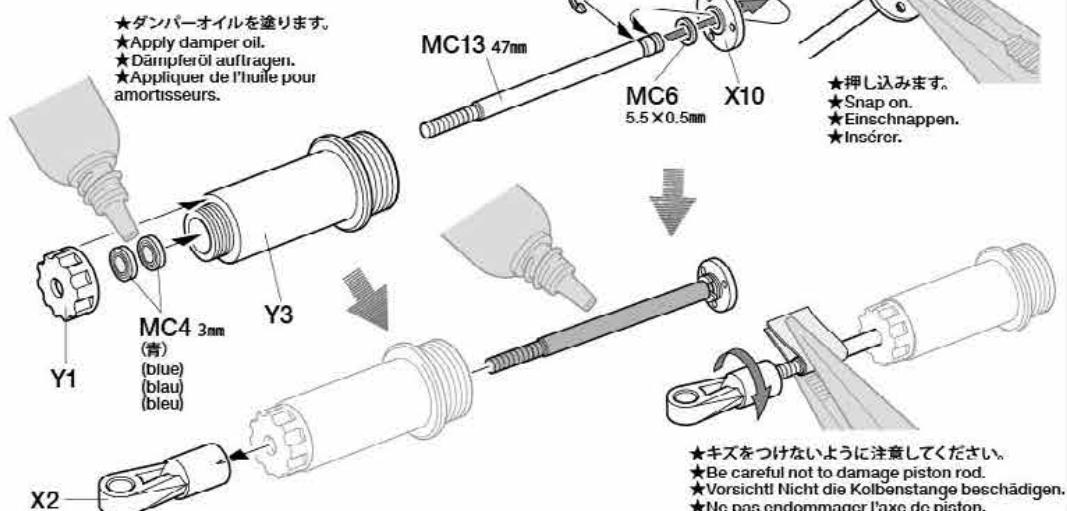
## OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》  
 別売のタミヤシリコンダンパー油は、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を發揮。路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンバーセッティングが可能です。

|                                   |                             |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| ソフトセット<br>SOFT SET<br>(53443)     | 赤<br>RED # 200              |
|                                   | 橙<br>ORANGE # 300           |
|                                   | 黄<br>YELLOW # 400           |
| ミディアムセット<br>MEDIUM SET<br>(53444) | 緑<br>GREEN # 500            |
|                                   | 青<br>BLUC # 600             |
|                                   | 紫<br>PURPLE # 700           |
| ハードセット<br>HARD SET<br>(53445)     | ピンク<br>PINK # 800           |
|                                   | クリア<br>CLEAR # 900          |
|                                   | ライトブルー<br>LIGHT BLUE # 1000 |

★キット付属のダンパーオイルは#900です。  
 ★Kit standard damper oil: #900  
 ★Bausatz-Standard Dämpferöl: #900  
 ★Huile d'amortisseurs standard du kit:  
 #900

13

リヤダンパーの組み立て1  
Rear dampers 1  
Hinterer Stoßdämpfer 1  
Amortisseurs arrière 1★2個作ります。  
 ★Make 2.  
 ★2 Satz anfertigen.  
 ★Faire 2 jeux.

★キズをつけないように注意してください。  
 ★Be careful not to damage piston rod.  
 ★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.  
 ★Ne pas endommager l'axe de piston.

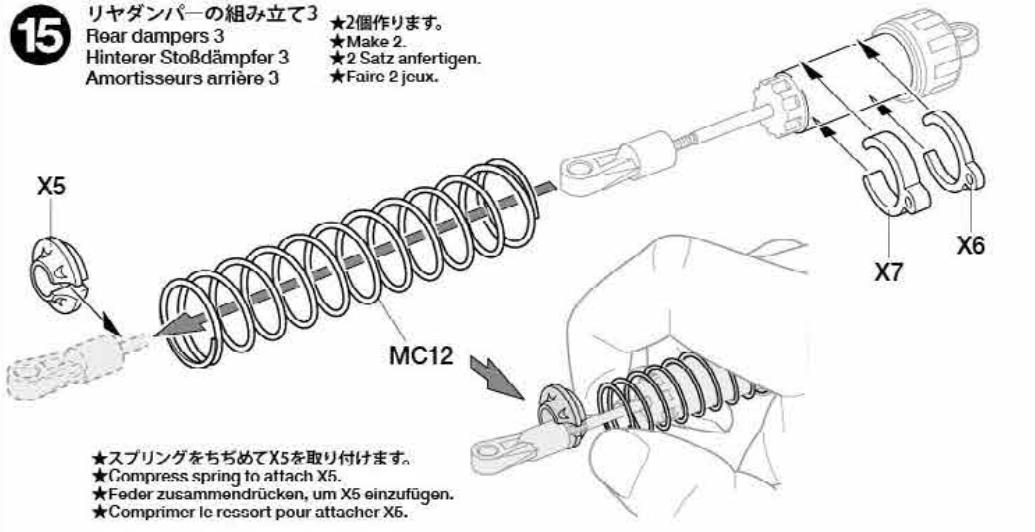
14

リヤダンパーの組み立て2  
Rear dampers 2  
Hinterer Stoßdämpfer 2  
Amortisseurs arrière 2★2個作ります。  
 ★Make 2.  
 ★2 Satz anfertigen.  
 ★Faire 2 jeux.

1. ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。  
 1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.
1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.
1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.
2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーで拭いてください。  
 2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.
2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.
2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。  
 3. Tighten cylinder cap.  
 3. Zylinder-Kappe aufschrauben.  
 3. Serrer le capuchon d'amortisseur.

15

リヤダンパーの組み立て3  
Rear dampers 3  
Hinterer Stoßdämpfer 3  
Amortisseurs arrière 3★2個作ります。  
 ★Make 2.  
 ★2 Satz anfertigen.  
 ★Faire 2 jeux.

★スプリングをちぢめてX5を取り付けます。  
 ★Compress spring to attach X5.  
 ★Feder zusammendrücken, um X5 einzufügen.  
 ★Comprimer le ressort pour attacher X5.

16

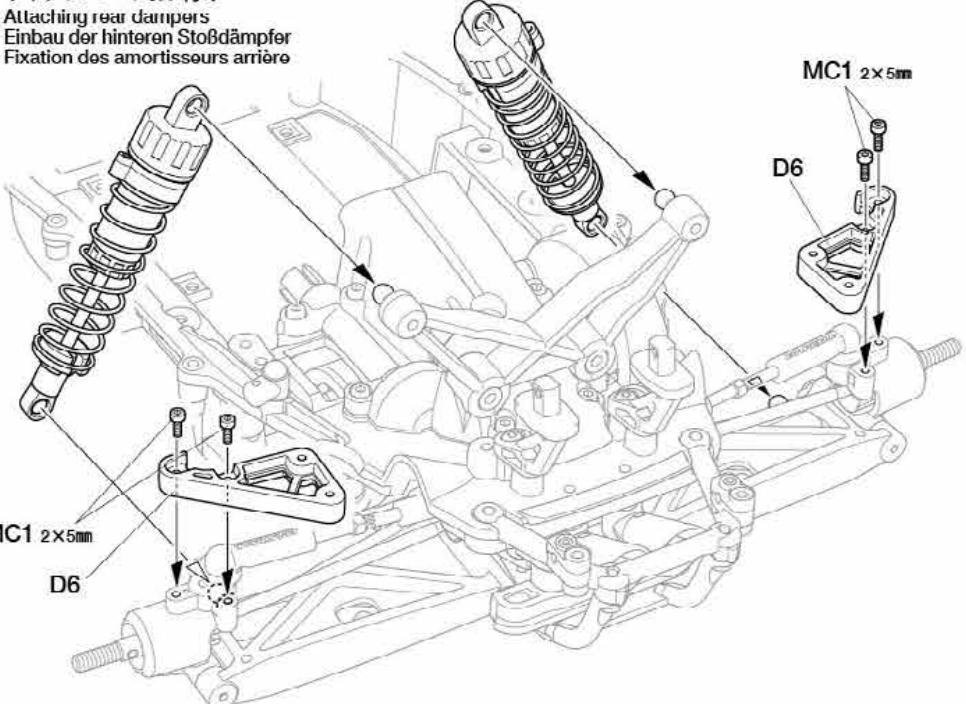
- 2×5mmキャップスクリュー  
MC1 ×4  
Cap screw  
Schraube  
Vis

17

- 3×8mm六角皿ビス  
MA7 ×2  
Screw  
Schraube  
Vis
- 3×6mm六角皿ビス  
MC2 ×2  
Screw  
Schraube  
Vis
- 2×8mmタッピングビス  
MB4 ×2  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse
- 3mmナット  
MA11 ×2  
Nut  
Mutter  
Ecrou
- ステアリングポスト  
MC9 ×2  
Steering post  
Lagerzapfen der Lenkung  
Colonnettes de direction

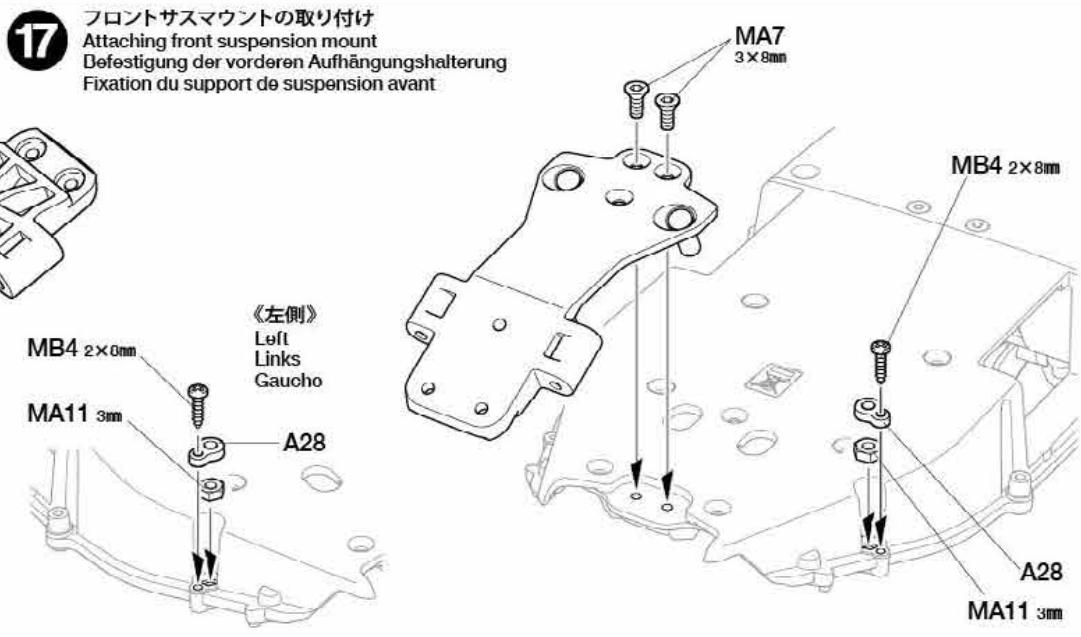
16

リヤダンパーの取り付け  
Attaching rear dampers  
Einbau der hinteren Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs arrière



17

フロントサスマウントの取り付け  
Attaching front suspension mount  
Befestigung der vorderen Aufhängungshalterung  
Fixation du support de suspension avant



18

- 3×8mm六角丸ビス  
MA2 ×2  
Screw  
Schraube  
Vis
- 5mmビローボール  
MA18 ×3  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à rotule
- 850ペアリング  
MB7 ×4  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes
- 730ペアリング  
MC5 ×2  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

《工具袋詰》  
Tool bag  
Werkzeug-Beutel  
Sachet d'outilage



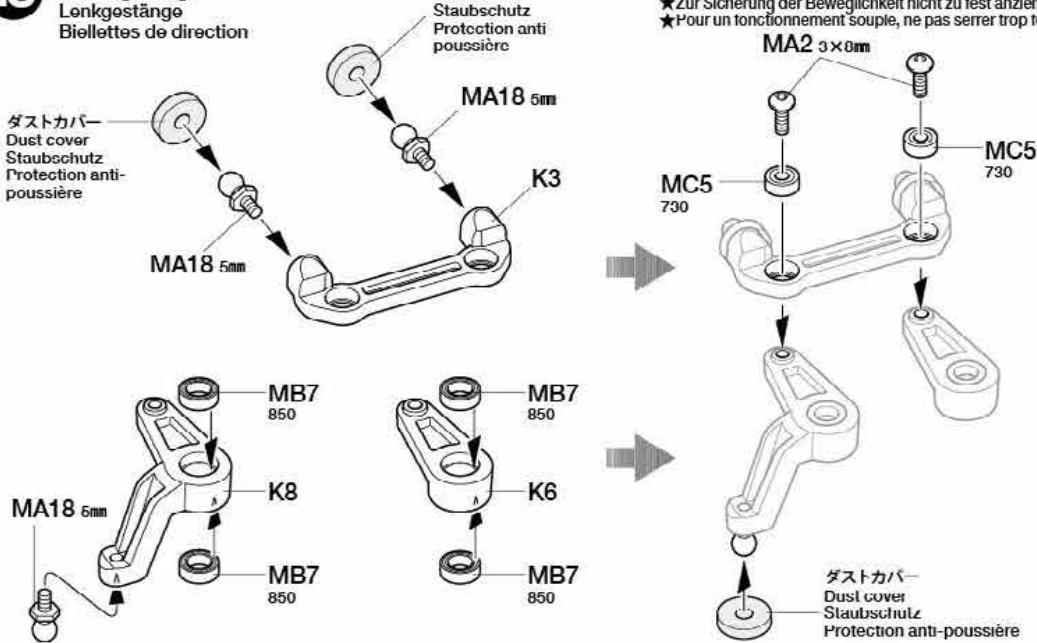
- ダストカバー.....×3  
Dust cover  
Staubschutz  
Protection anti-poussière

18

ステアリングワイヤーの組み立て  
Steering linkage  
Lenkgöstante  
Bielle de direction

ダストカバー  
Dust cover  
Staubschutz  
Protection anti-poussière

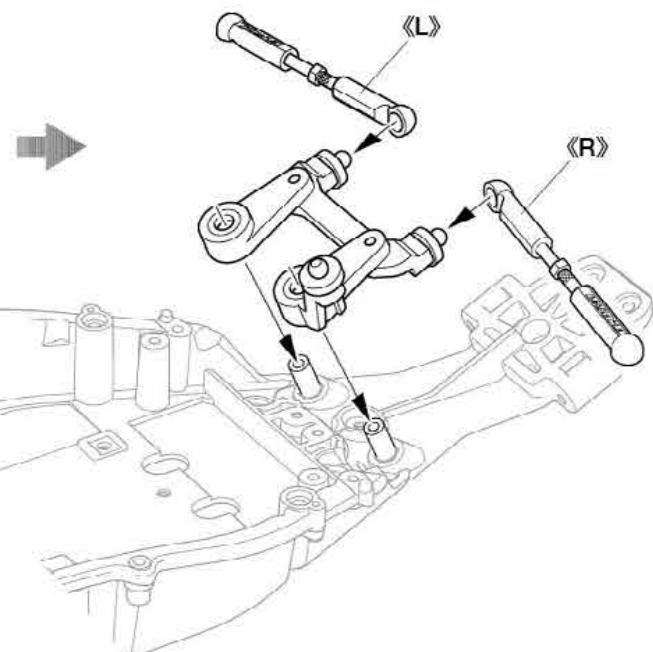
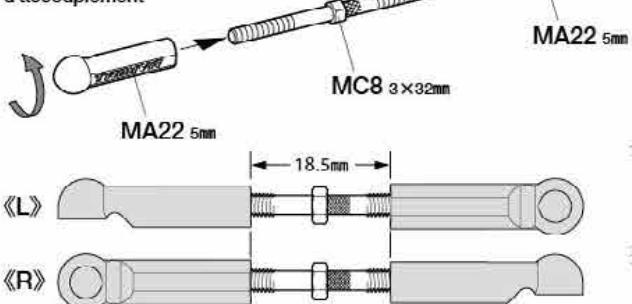
★スムーズに動く様に締めすぎに注意します。  
★To ensure smooth movement, do not over tighten.  
★Zur Sicherung der Beweglichkeit nicht zu fest anziehen.  
★Pour un fonctionnement souple, ne pas serrer trop fort.



19

ステアリングワイヤーの取り付け  
Attaching steering linkage  
Einbau des Lenkgestänges  
Fixation des bielles de direction

《タイロッド》 ★各1個作ります。  
Tie-rods ★Make 1 of each.  
Spurstangen ★Je 1 Satz anfertigen.  
Barros ★Faire 1 jeux de chaque.  
d'accouplement



MC8 3×32mmターンバックルシャフト  
X2 Turnbuckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

MA22 5mm  
アジャスターL  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à roule

20

20

ミドルデッキの取り付け  
Attaching middle deck  
Anbau des Mitteldecks  
Installation de l'amortisseur de roullis

MA6 3×10mm六角皿ビス  
X2 Screw  
Schraube  
Vis

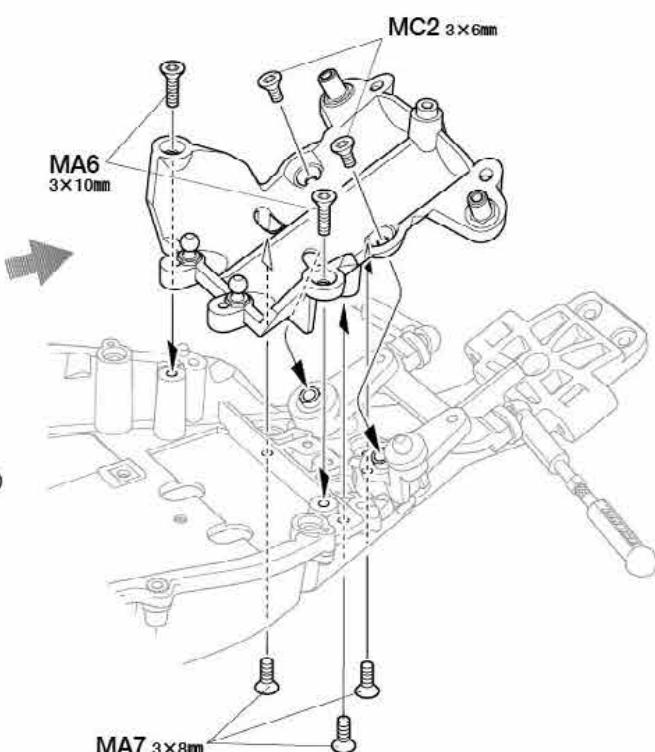
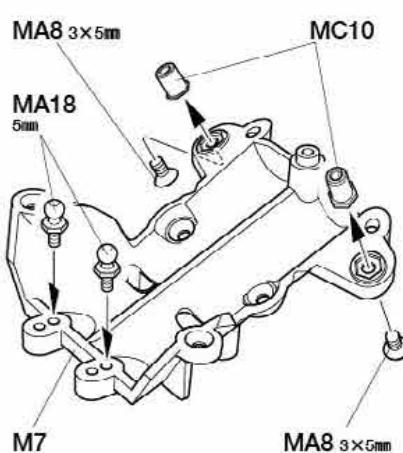
MA7 3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

MC2 2×2 3×6mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

MA8 2×2 3×5mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

MA18 2×2 5mmピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à roule

MC10 ロッカーアームポスト  
Rocker arm post  
Zapfen für Umlenkung  
der Druckstrebe  
Colonne de basculeur



21

21

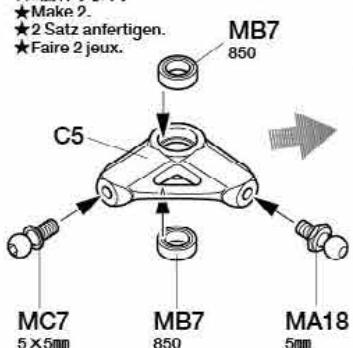
ロッカーアームの取り付け  
Attaching rocker arms  
Anbau der Umlenkungen  
Fixation des basculeurs

MA8 2×2 3×5mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

MB7 4×4 850ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Houlement à billes

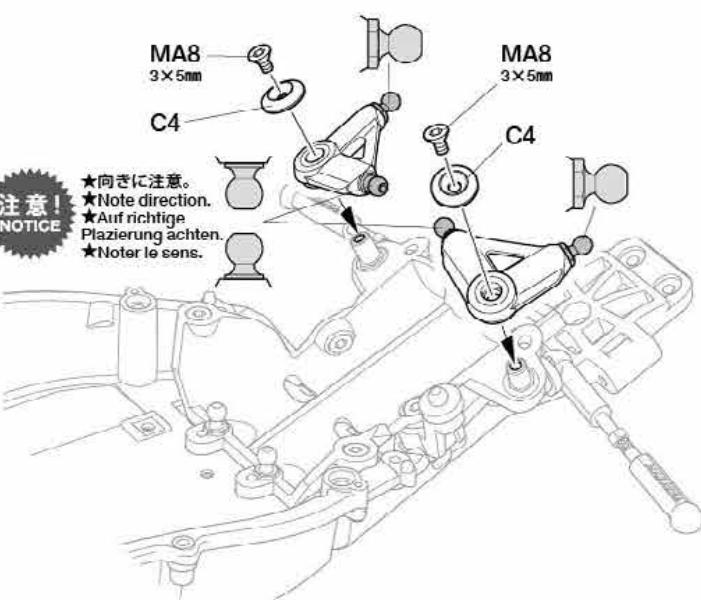
MA18 2×2 5mmピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à roule

MC7 2×2 5×5mm六角ピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à roule



注意!  
NOTICE

★向きに注意。  
★Note direction.  
★Auf richtige  
Plazierung achten.  
★Noter le sens.



D

22~40

袋詰Dを使用します  
DAG D / DCUTEL D / SAUCHET D

22

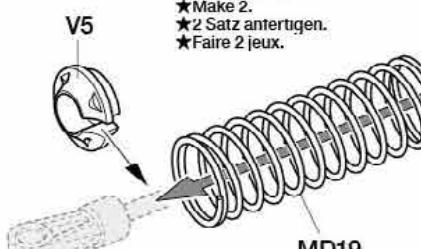
MC3  
x42mmEリング  
E-Ring  
CirclipMC4  
x43mmXリング(青)  
X-ring (blue)  
X-Ring (blau)  
Joint-X (bleu)MD18 34mmピストンロッド  
Piston rod  
Kolbenstange  
Axe de piston

x2

23

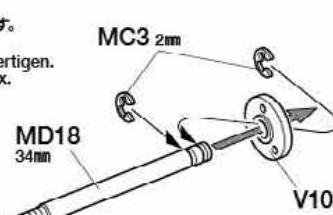
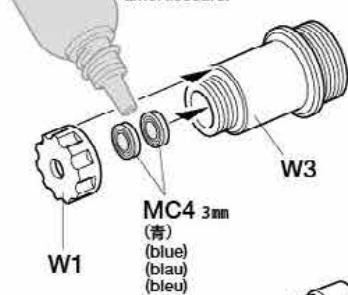
MD17  
x2オイルシール(緑)  
Oil seal (green)  
Ölabdichtung (grün)  
Joint d'étanchéité (vert)

24

MD19  
x2フロントスプリング  
Front coil spring  
Vordere Feder  
Ressort hélicoïdal avant★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.★スプリングをちぢめてV5を取り付けます。  
★Compress spring to attach V5.  
★Feder zusammendrücken, um V5 einzufügen.  
★Comprimer le ressort pour attacher V5.

22

フロントダンパーの組み立て1

Front dampers 1  
Vordere Stoßdämpfer 1  
Amortisseurs avant 1★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.★ダンパーオイルを塗ります。  
★Apply damper oil.  
★Dämpferöl auftragen.  
★Appliquer de l'huile pour amortisseurs.★押し込みます。  
★Snap on.  
★Einschappen.  
★Insérer.★キズをつけないように注意してください。  
★De careful not to damage piston rod.  
★Vorsicht! Nicht die Kolbenstange beschädigen.  
★Ne pas endommager l'axe de piston.

23

フロントダンパーの組み立て2

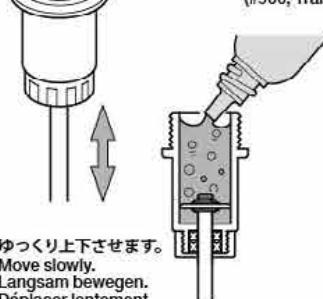
Front dampers 2  
Vordere Stoßdämpfer 2  
Amortisseurs avant 2★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

1. ピストンを下にさげ、オイルを入れます。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きます。

1. Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1. Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kurbels herausdrücken.

1. Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

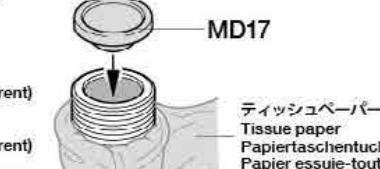
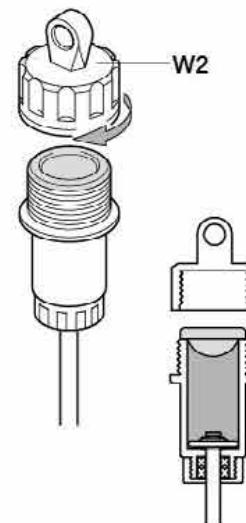
ダンパーオイル  
(#900・透明)  
Damper oil  
(#900, Clear)  
Dämpfer-Öl  
(#900, Transparent)  
Huile pour amortisseurs  
(#900, Transparent)★ゆっくり上下させます。  
★Move slowly.  
★Langsam bewegen.  
★Déplacer lentement.

2. ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーで下さいります。

2. Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

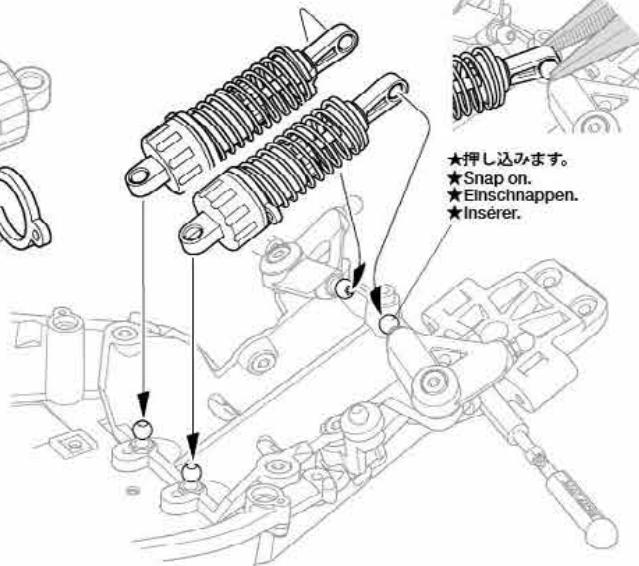
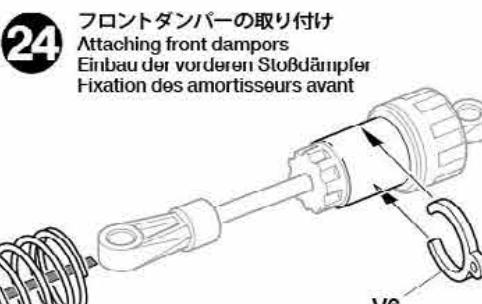
2. Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papierhandtuch abwischen.

2. Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.

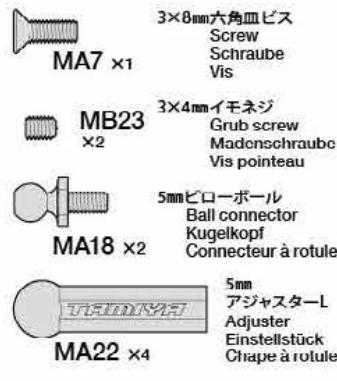
3. シリンダーキャップをしめ込んで完了です。  
3. Tighten cylinder cap.  
3. Zylinder-Kappe aufschrauben.  
3. Serrer le capuchon d'amortisseur.

24

フロントダンパーの取り付け

Attaching front dampers  
Einbau der vorderen Stoßdämpfer  
Fixation des amortisseurs avant★押し込みます。  
★Snap on.  
★Einschappen.  
★Insérer.

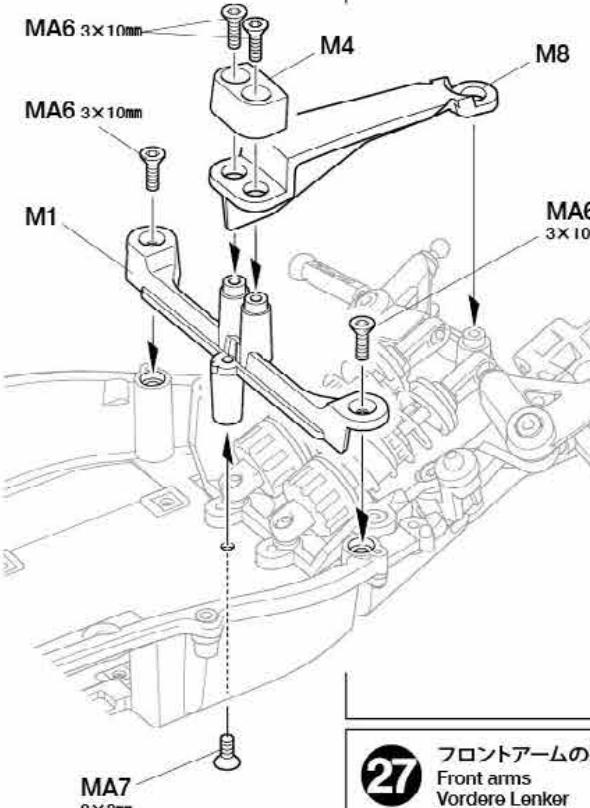
25



《工具袋詰》  
Tool bag  
Werkzeug-Beutel  
Sachet d'outillage



26



27



25 フロントパーツの組み立て

Front section parts

Vordere Teile

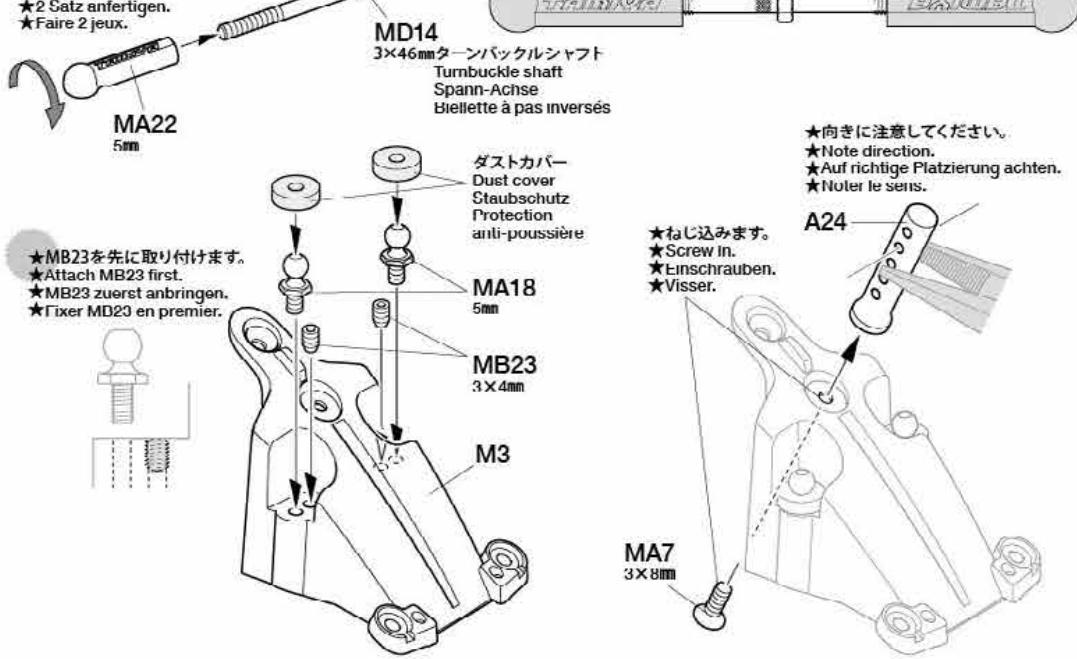
Pièces de section avant

★2個あります。

★Make 2.

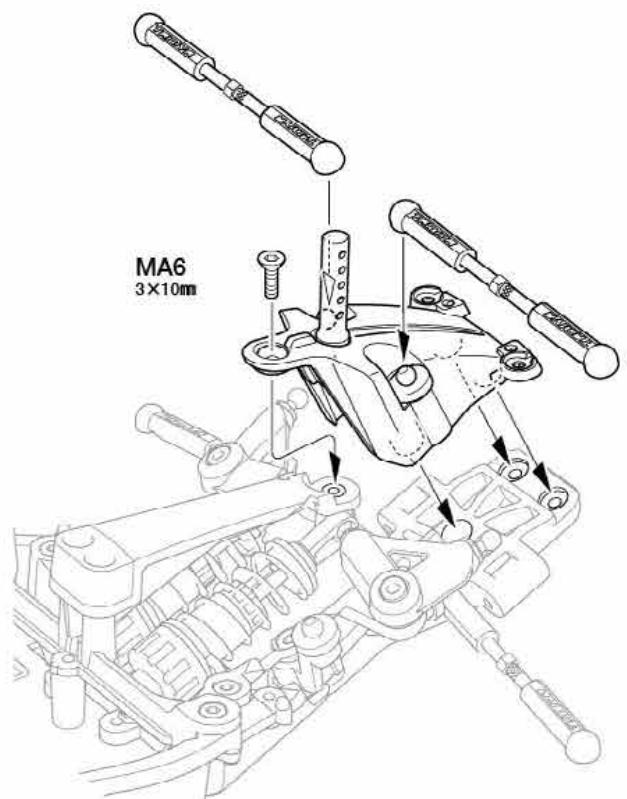
★2 Satz fertigen.

★Faire 2 jeux.



26

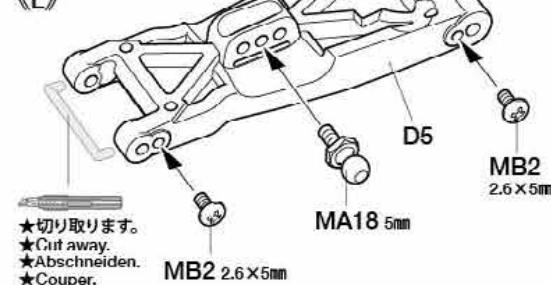
フロントパーツの取り付け  
Attaching front section parts  
Anbau der vorderen Teile  
Fixation des pièces de section avant



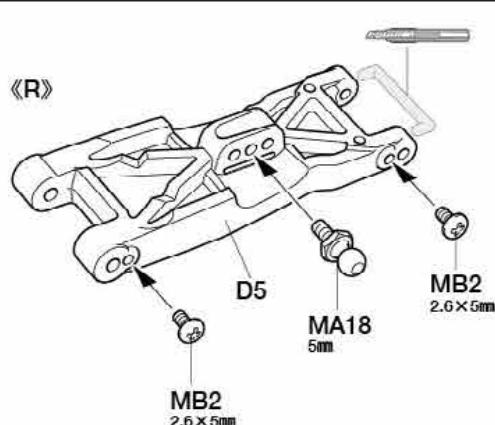
27

フロントアームの組み立て  
Front arms  
Vordere Lenker  
Triangles avant

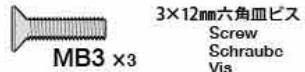
《L》



《R》



28



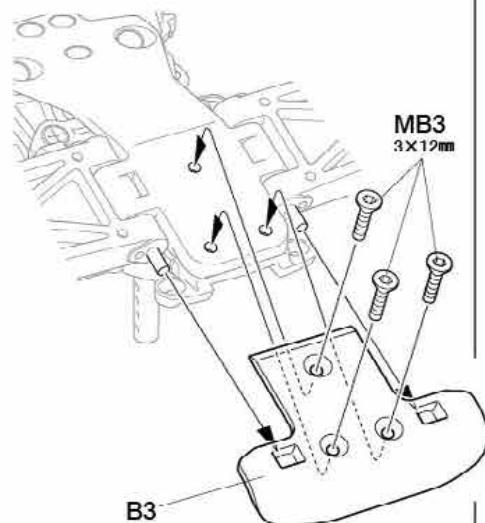
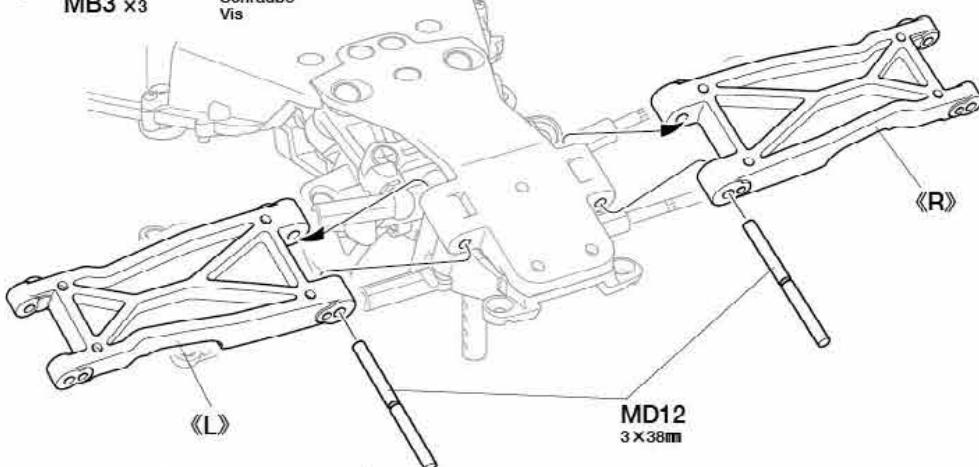
28

フロントアームの取り付け

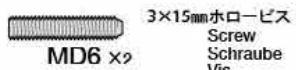
Attaching front arms

Anbringung der vorderen Lenker

Fixation des triangles avant



29



29

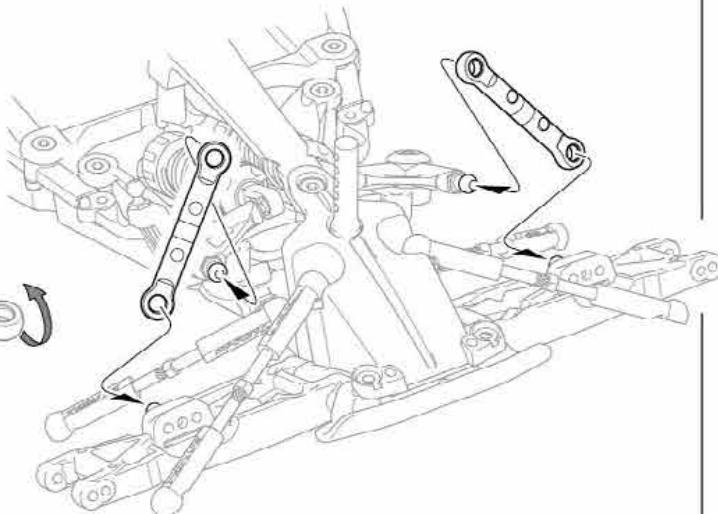
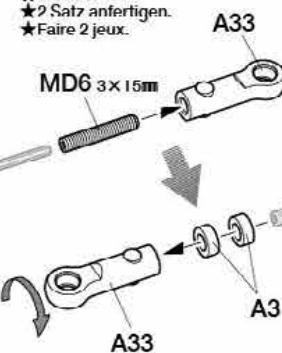
リンククロッドの取り付け

Attaching link rods

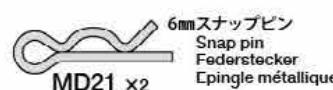
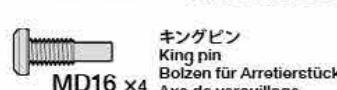
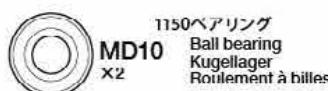
Verbindungsstangen anbauen

Fixation des bielles de liaison

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz fertigen.  
★Faire 2 jeux.



30



## 《工具袋詰》

Tool bag  
Werkzeug-Beutel  
Sachet d'outillageダストカバー.....x4  
Dust cover  
Staubschutz  
Protection anti-poussière

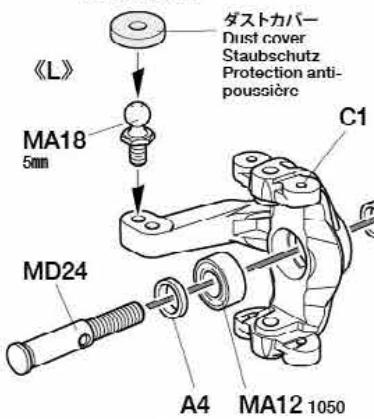
30

フロントアップライトの組み立て

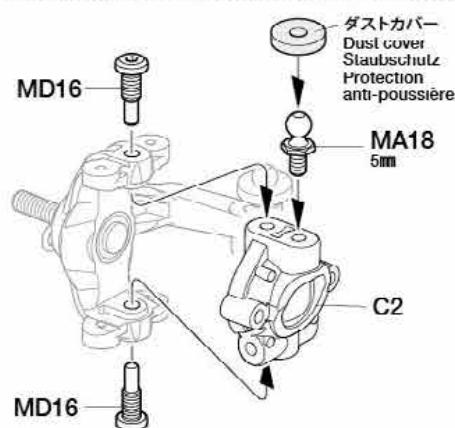
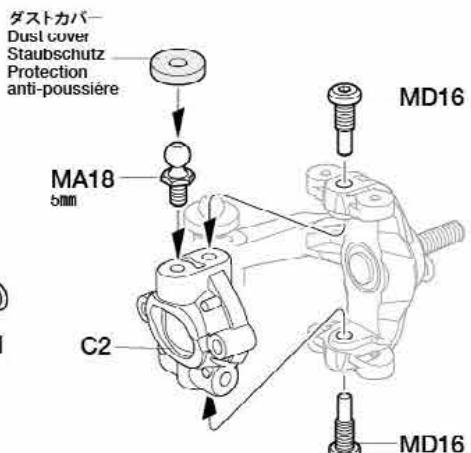
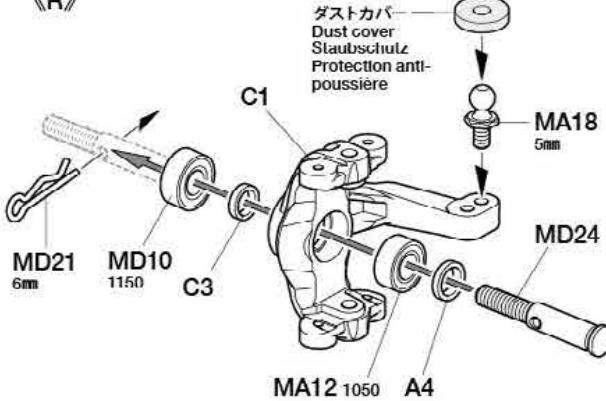
Front uprights

Vordere Achsschenkel

Fusées avant



《R》



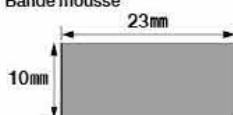
31

|  |         |  |
|--|---------|--|
|  | MB2 ×2  | 2.6×5mm トライビス<br>Screw<br>Schraube<br>Vis                                      |
|  | MC1 ×4  | 2×5mm キャップスクリュー<br>Cap screw<br>Zylinderkopfschraube<br>Vis à tête cylindrique |
|  | MB17 ×2 | 2.6×27mm シャフト<br>Shaft<br>Achse<br>Axe   |

32

|  |         |   |
|--|---------|---|
|  | MA7 ×4  | 3×8mm 六角皿ビス<br>Screw<br>Schraube<br>Vis |
|  | MA11 ×4 | 3mm ナット<br>Nut<br>Mutter<br>Ecrou       |

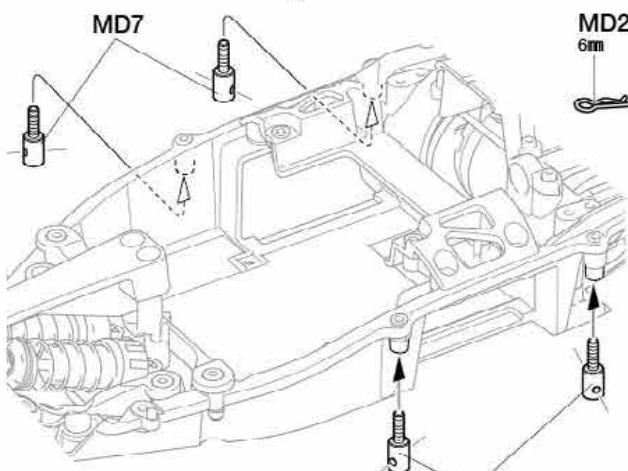
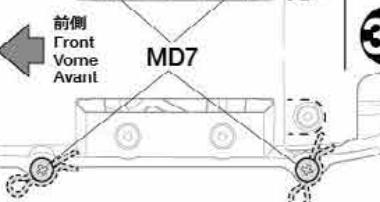
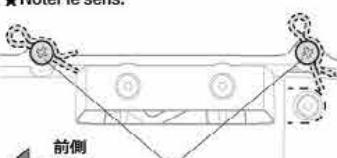
## 《工具袋詰》

Tool bag  
Werkzeug-Deutel /  
Sachet d'outillageスponジテープ  
Sponge tape  
Schäumgummiklebeband  
Bande mousse

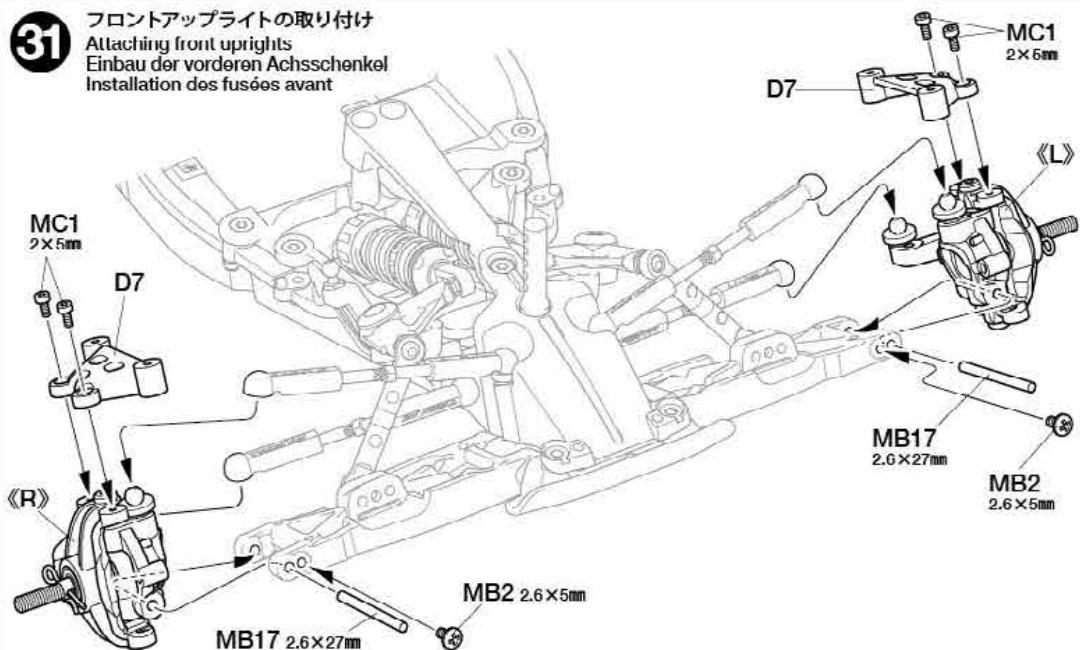
33

|  |        |   |
|--|--------|---|
|  | MD7 ×4 | マウントネジ<br>Mount screw<br>Befestigungsschraube<br>Vis de montage |
|--|--------|---|

★スナップピンを取り付ける穴の向きに注意して取り付けます。  
★Note direction.  
★Auf richtige Platzierung achten.  
★Noter le sens.

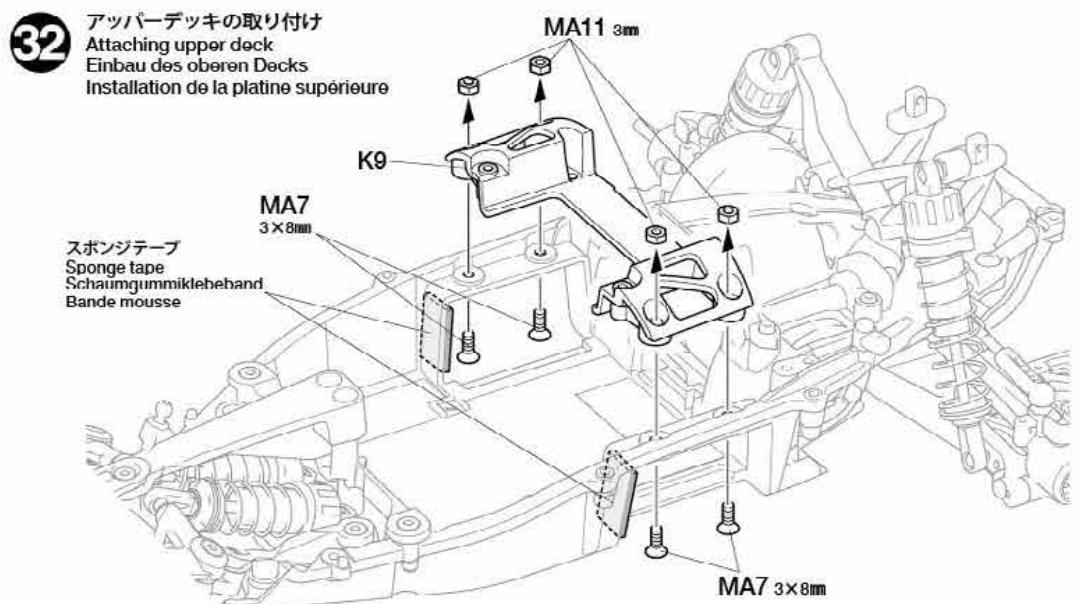


31

フロントアップライトの取り付け  
Attaching front uprights  
Einbau der vorderen Achsschenkel  
Installation des fusées avant

32

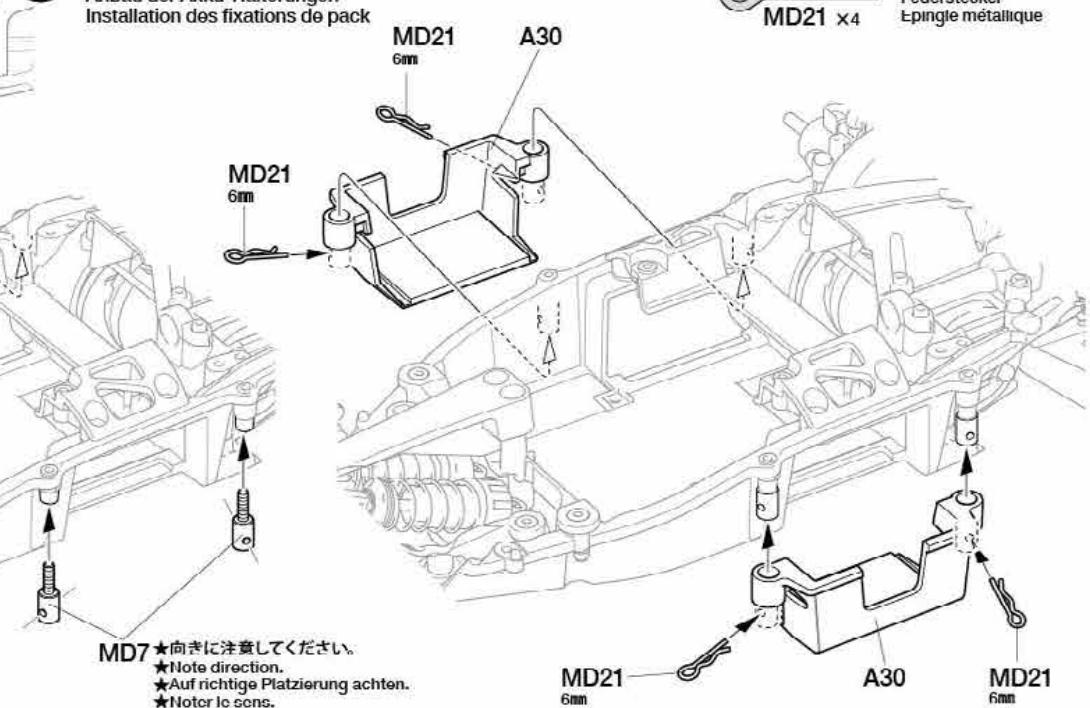
アッパーデッキの取り付け

Attaching upper deck  
Einbau des oberen Decks  
Installation de la platine supérieure

33

バッテリーホルダーの取り付け  
Attaching battery holders  
Anbau der Akku-Halterungen  
Installation des fixations de pack

6mm スナップピン  
Snap pin  
Federstecker  
Épinglette métallique



3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis  
**MA2 ×1**

5×6.55mmピローボルナット  
Ball connector nut  
Kugelkopf Mutter  
Ecrou connecteur à roulette  
**MD11 ×1**

**MD22 ×1**  
サーボセイバースプリング(大)  
Servo saver spring (large)  
Servo-Saver-Feder (groß)  
Ressort de sauve-servo (grand)

**MD23 ×2**  
サーボセイバースプリング(小)  
Servo saver spring (small)  
Servo-Saver-Feder (klein)  
Ressort de sauve-servo (petit)

(タミヤ製サーボ) / (Tamiya servos)  
**MD5 ×1**  
2.6×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

#### Checking R/C equipment

- ① Install batteries.
- ② Extend receiver antenna.
- ③ Connect charged battery.
- ④ Switch on transmitter.
- ⑤ Switch on receiver.
- ⑥ Trims in neutral.
- ⑦ Ensure reverse switches are in shown position.
- ⑧ Steering wheel in neutral.
- ⑨ Servo in neutral position.
- ⑩ After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

#### Überprüfen der RC-Anlage

- (Siehe Bild rechts.)
- ① Batterien einlegen.
  - ② Empfänger ausrollen.
  - ③ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
  - ④ Sender einschalten.
  - ⑤ Empfänger einschalten.
  - ⑥ Hebelelement neutral stellen.
  - ⑦ Sicherstellen, dass die Umschalter für die Drehrichtung in der gezeigten Stellung sind.
  - ⑧ Lenkrad neutral stellen.
  - ⑨ Servo in Neutralstellung.
  - ⑩ Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

#### Vérification de l'équipement R/C

- ① Mettre en place les piles.
- ② Déployer l'antenne du récepteur.
- ③ Charger complètement la batterie.
- ④ Allumer l'émetteur.
- ⑤ Allumer le récepteur.
- ⑥ Placer les trim au neutre.
- ⑦ S'assurer que les inverseurs sont dans la position montrée.
- ⑧ Le volant de direction au neutre.
- ⑨ Servo au neutre.
- ⑩ Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

#### 《他社製サーボの搭載する場合》 / Third party servos / Servos anderer Hersteller / Servos d'un autre fabricant

★他社製サーボを搭載する場合は、サーボホーン用ビスをキット付属の10mmサイズビスに交換します。この表をよく見て、4種類の中からサーボに合わせたビスを選んでください。また、これ以外のビスの場合はプロボーメーカーにお問い合わせください。

★When using other brands of servo, replace servo horn screw with 10mm screw included in this kit, using this diagram to select the correct screw. If there is no suitable screw, please contact the servo manufacturer.

★Bei der Verwendung anderer Servos sollte die Schraube am Servohorn durch die beiliegende 10mm Schraube ersetzt werden. Beachten Sie das Diagramm für die Auswahl der richtigen Schraube. Ist dort keine geeignete Schraube aufgeführt, fragen Sie den Servoversteller.

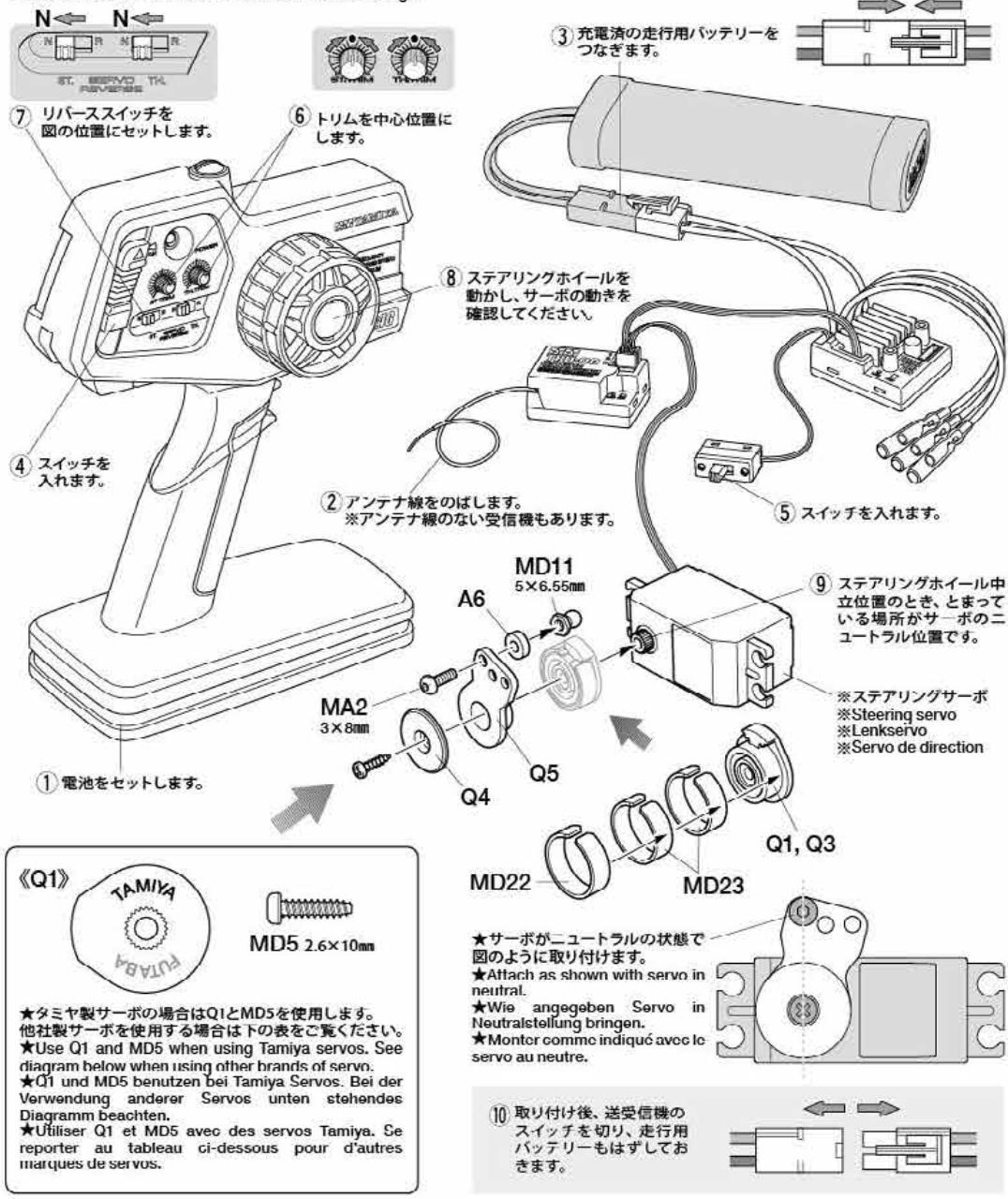
★Pour d'autres marques de servos, remplacer la vis de palonnier par la vis 10mm incluse dans ce kit, en utilisant ce tableau pour choisir la vis correcte. Si il n'y a pas de vis compatible, contacter le fabricant du servo.

#### ラジオコントロールメカのチェック Checking R/C equipment Überprüfen der RC-Anlage Vérification de l'équipement R/C

#### 注意! CAUTION!

- ★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。  
★Also refer to R/C equipment instruction manuals when installing.
- ★Beim Einbau auch die Anleitungen der RC Ausrüstung beachten.  
★Se reporter également aux manuels d'instructions de l'équipement RC pour l'installation.

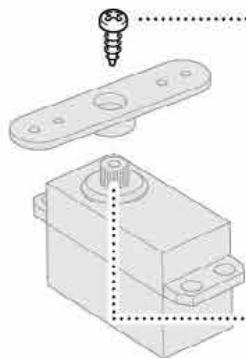
- ★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。  
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
- ★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.  
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.



#### 1 ★ビスのネジ部をよく見て、ビスの種類を確認します。

- ★Examine screw and determine type.
- ★Schraube Überprüfen und die Richtige auswählen.
- ★Examiner la vis et déterminer le type.

★サーボからビスを外します。  
★Remove original servo horn screw.  
★Originalschraube des Servohorns entfernen.  
★Enlever la vis originale du palonnier.



タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

丸ビス  
Standard screw  
Standardschraube  
Vis standard

#### 2 ★下の原寸図でビスの太さを確認し、選択したビスを使います。

- ★Check screw thickness with diagram below. Use selected screw.
- ★Dicker der Schraube mit dem unten stehenden Diagramm vergleichen. Die ausgewählte Schraube nutzen.
- ★Vérifier l'épaisseur de la vis sur le tableau ci-dessous. Utiliser la vis choisie.

細い  
Thin  
Dünn  
Fin  
**MD5 2.6×10mm**

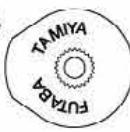
太い  
Thick  
Dick  
Épaisse  
**MD3 3×10mm**

細い  
Thin  
Dünn  
Fin  
**MD1 2.6×10mm**

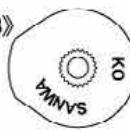
太い  
Thick  
Dick  
Épaisse  
**MB1 3×10mm**

- ★使用するサーボの取り付け部に合わせて選びます。  
★Match part with servo.
- ★Den zum Servo passenden Socket aussuchen.
- ★Utiliser une pièce adaptée au servo.

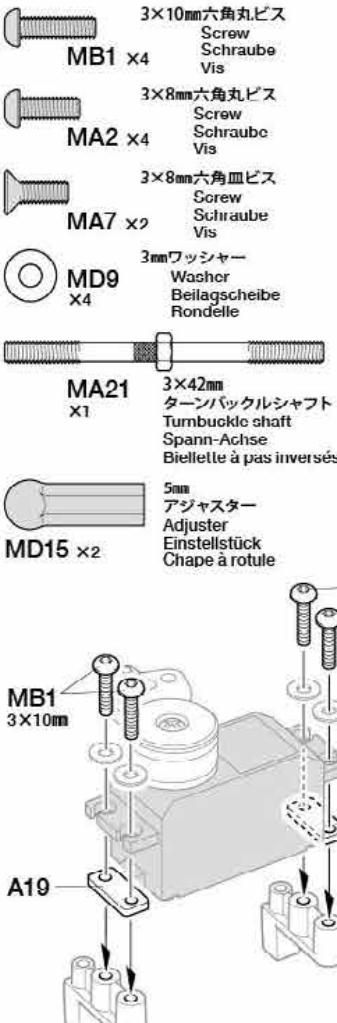
《Q1》



《Q3》



35

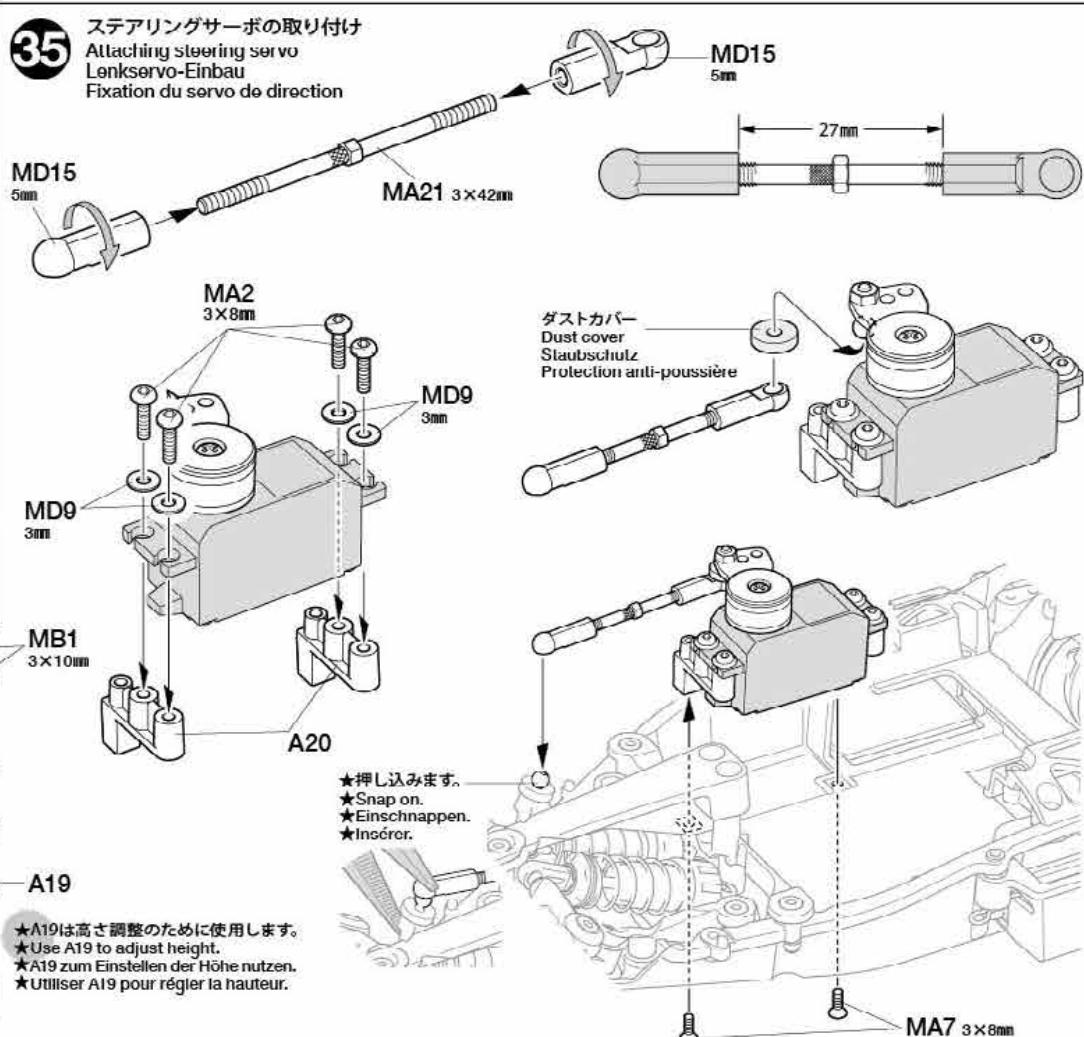


35 ステアリングサーボの取り付け

Attaching steering servo

Lenkservo-Einbau

Fixation du servo de direction

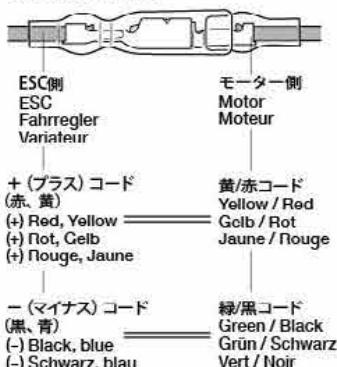


## 《工具袋詰》

Tool bag  
Werkzeug-Beutel  
Sachet d'outillageダストカバー.....X1  
Dust cover  
Staubschutz  
Protection anti-poussière

36

## 《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables  
Motorkabel  
Câbles du moteur

★コネクター部は+ (プラス)、- (マイナス) を確かめ、しっかりとつないでください。  
★Connect cables firmly.  
★Die Kabel fest zusammenstecken.  
★Connecter fermement les câbles.

## 《工具袋詰》

Tool bag  
Werkzeug-Beutel  
Sachet d'outillage両面テープ (黒)  
Double-sided tape (black)  
Doppelklebeband (schwarz)  
Bande adhésive double face (noir)

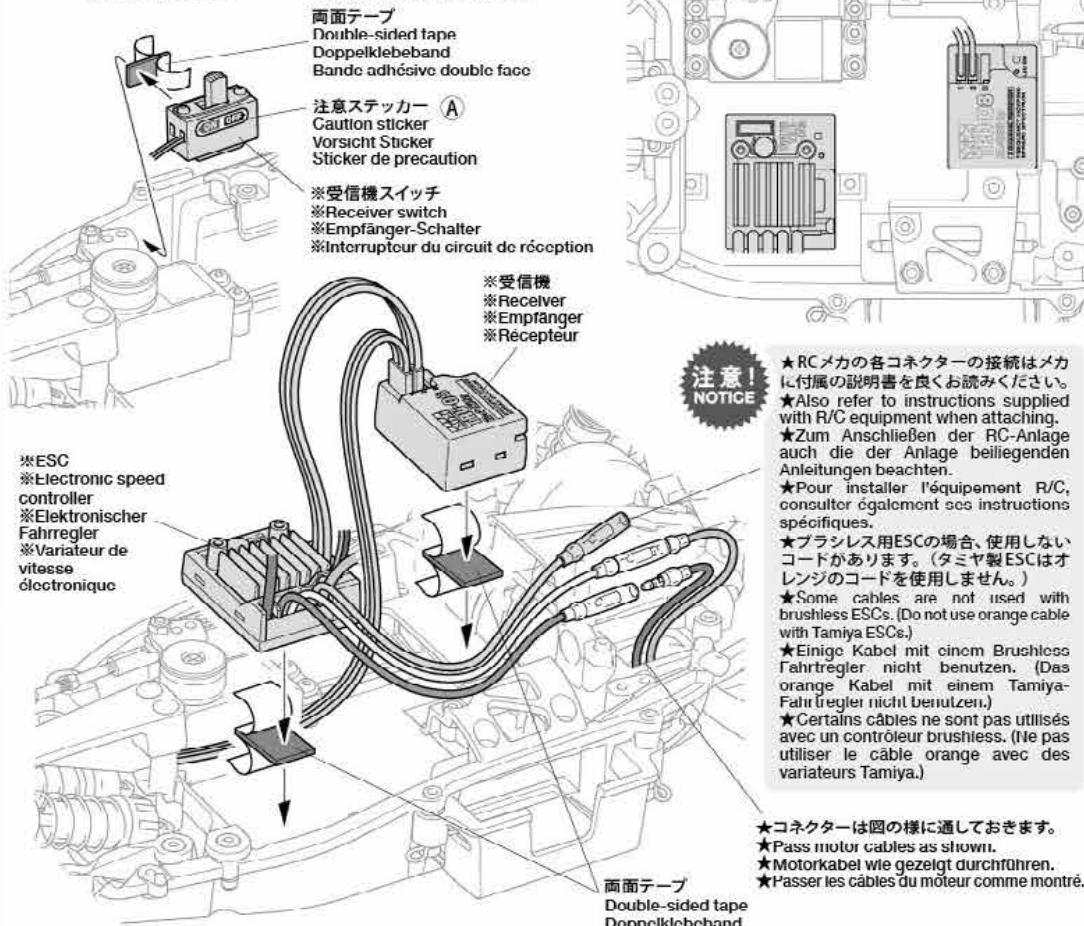
36

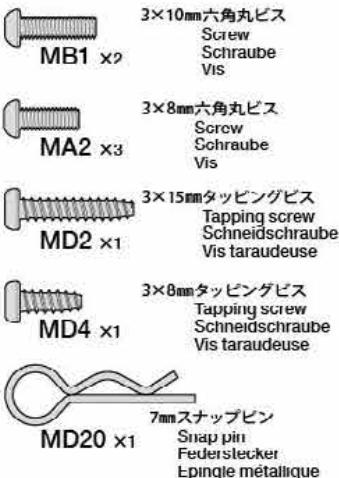
RCメカの搭載例

Attaching R/C equipment

Einbau der RC-Anlage

Installation de l'équipement R/C





のマークは塗装指示のマークです。  
プラスチック部品の塗装にはプラスチック用塗料をお使いください。

This mark denotes numbers for Tamiya Color paints. Paint plastic parts using plastic paints.

Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Plastikteile mit Plastik-Farben bemalen.

Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Peindre les pièces plastique en utilisant des peintures pour maquettes plastique.

#### 《プラスチック用タミヤカラー》 TAMIYA PLASTIC PAINTS

TS-17 ●アルミシルバー / Gloss aluminum / Alu-Silber / Aluminium brillant

X-18 ●セミグロスブラック / Somi-gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

XF-7 ●フラットレッド / Flat red / Matt Rot / Rouge mat

XF-15 ●フラットフレッシュ / Flat flesh / Fleischfarben Matt / Chair mate

#### 注意!

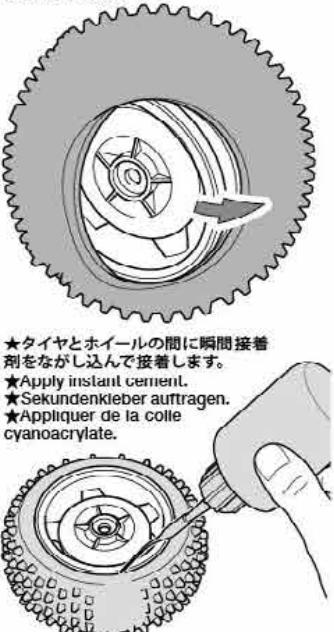
★ステッカーは22ページの《ステッカーの貼り方》を参照して貼ってください。

★Also refer to page 22 when applying stickers.

★Bei der Verwendung der Aufkleber Seite 22 beachten.

★Se référer aussi page 22 pour apposer les stickers.

★90°回しながらタイヤをはめます。  
★Insert wheel into tire and twist as shown.  
★Rad wie abgebildet verdrehen und anbringen.  
★Insérer la jante dans le pneu et tordre comme montré.



★タイヤとホイールの間に瞬間接着剤をなじみ込んで接着します。

★Apply instant cement.

★Sekundenkleber auftragen.

★Appliquer de la colle cyanoacrylate.

★タイヤを溝にはめます。

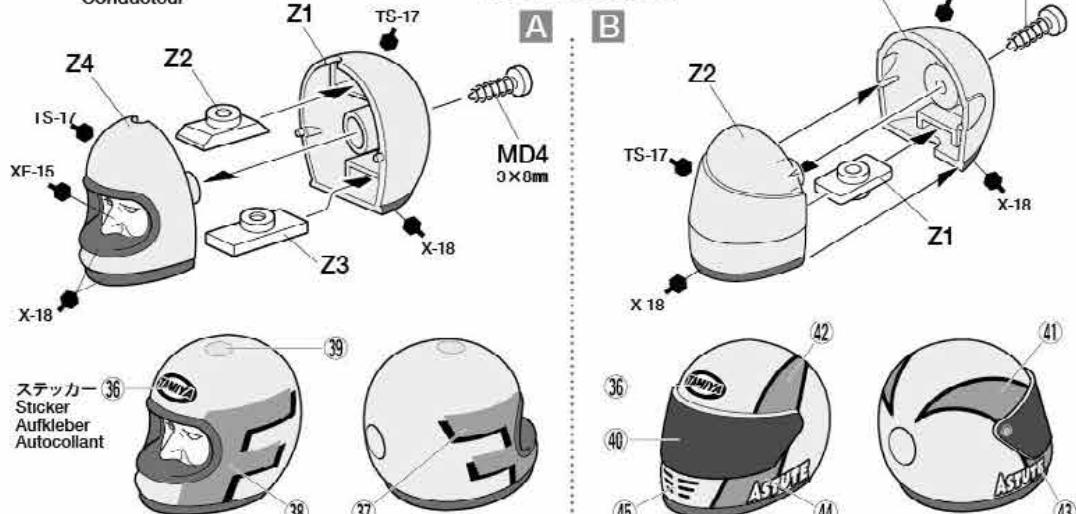
★Fit into grooves.

★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.

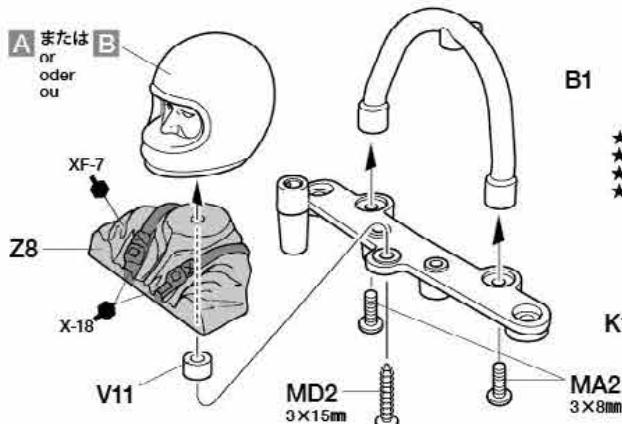
★Insérer dans les rainures.

#### 37 ドライバーの組み立て Driver Fahrer Conducteur

★どちらか選びます。  
★Select either.  
★Auswählen.  
★Choisir l'une ou l'autre.



A または B  
or  
oder  
ou

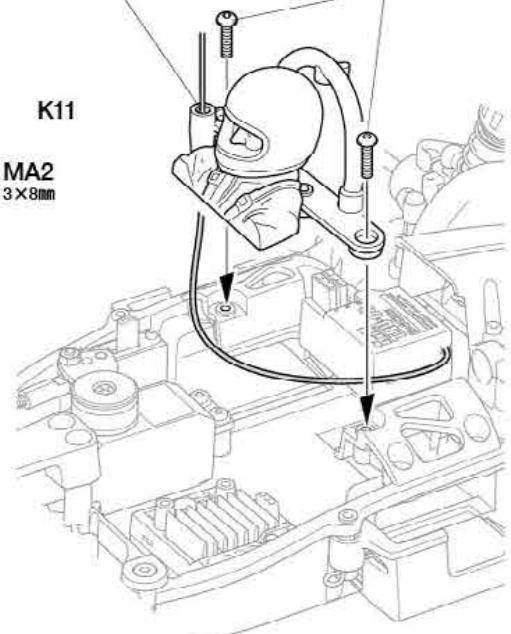


B1

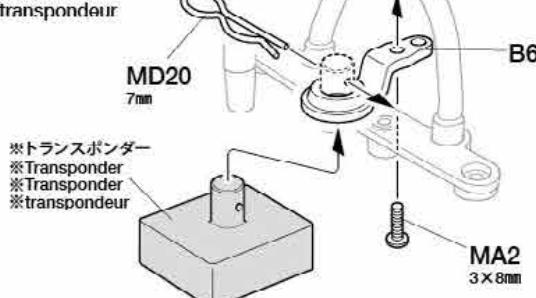
★受信機アンテナ線を通します。  
★Pass antenna.  
★Antennenkabel durchführen.  
★Passer l'antenne.

MB1 3x10mm

K11

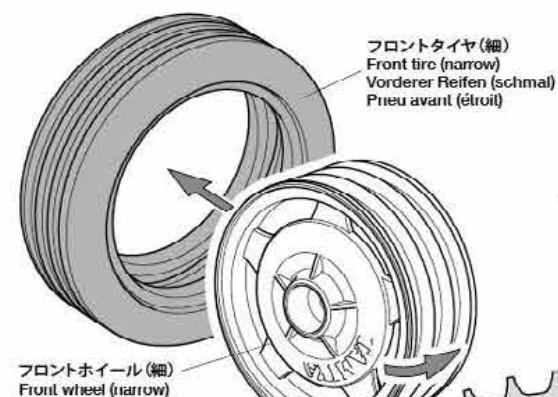


#### 《トランスポンダーホルダー》 Transponder stay Transponder-Halterung Support de transpondeur



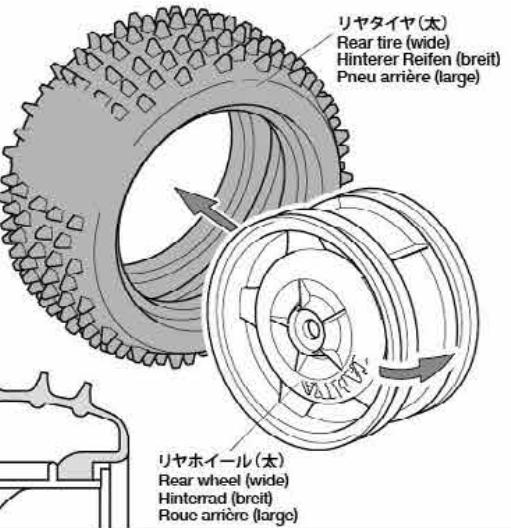
#### 《フロントホイール》 Front wheels Vorderräder Roues avant

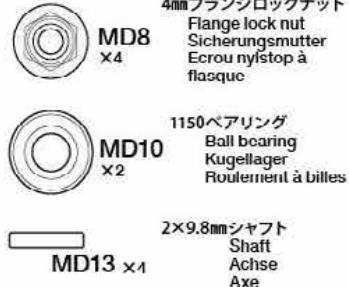
★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.



#### 《リヤホイール》 Rear wheels Hinterräder Roues arrière

★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.





### 39 ホイールの取り付け Attaching wheels Einbau der Räder Fixation des roues

《フロント》  
Front  
Vorne  
Avant

★取り外す。  
★Remove.  
★Entfernen.  
★Enlever.

D4

MD13  
2x9.0mm

フロントホイール  
Front wheel  
Vorderrad  
Roue avant

MD8  
4mmMD8  
4mm

《リヤ》  
Hear  
Hinton  
Arrière

MD8  
4mmリヤホイール  
Rear wheel  
Hinterrad  
Roue arrièreMD10  
1150

D4

MD13  
2x9.0mm

### 40 走行用バッテリーの搭載 Installing battery pack Cinlegen des Akkupacks Installation du pack d'accus

★バッテリーを入れる時はA30とMD21をはずし、入れた後元に戻します。

★Remove MD21 and A30 first, then return them after installing battery pack.

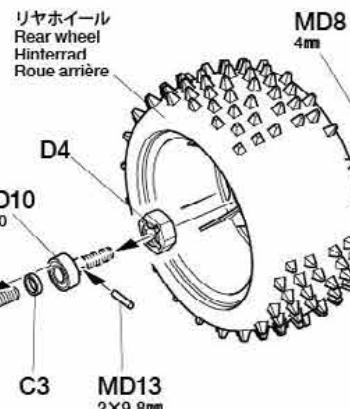
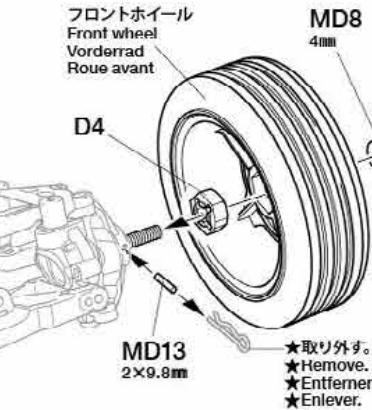
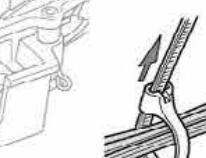
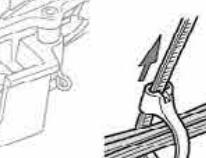
★Erst MD21 und A30 entfernen; dann sie nach dem Wechsel des Accus wieder einbauen.

★Enlever MD21 et A30 en premier, puis les replacer après installation du pack d'accus.

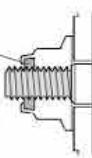
アンテナパイプ  
Antenna pipe  
Antennenrohr  
Gaine d'antenne

★アンテナ線を通します。  
★Pass antenna.  
★Antennenkabel durchführen.  
★Passer l'antennc.

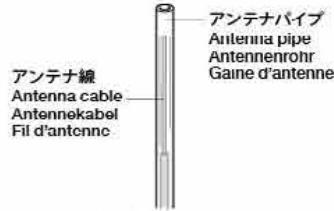
※走行用バッテリー  
※Battery pack  
※Akkupack  
※Pack d'accus



★ナイロン部までしめ込みます。  
★Tighten up into nylon portion.  
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsteil schaut.  
★Serrer jusqu'à la baque en nylon.



D4

MD13  
2x9.8mm

★アンテナパイプを短くする場合はアンテナ線が外に出ない長さにしめましょう。(アンテナ線保護用)  
★Cut antenna pipe to appropriate length, ensuring antenna is contained fully within.

★Antennenröhre der Länge der verwendeten Antenne anpassen, dabei sicherstellen, dass die Antenne in voller Länge geschützt wird.

★Couper le tube d'antenne à la longueur appropriée en s'assurant que l'antenne est complètement à l'intérieur du tube.

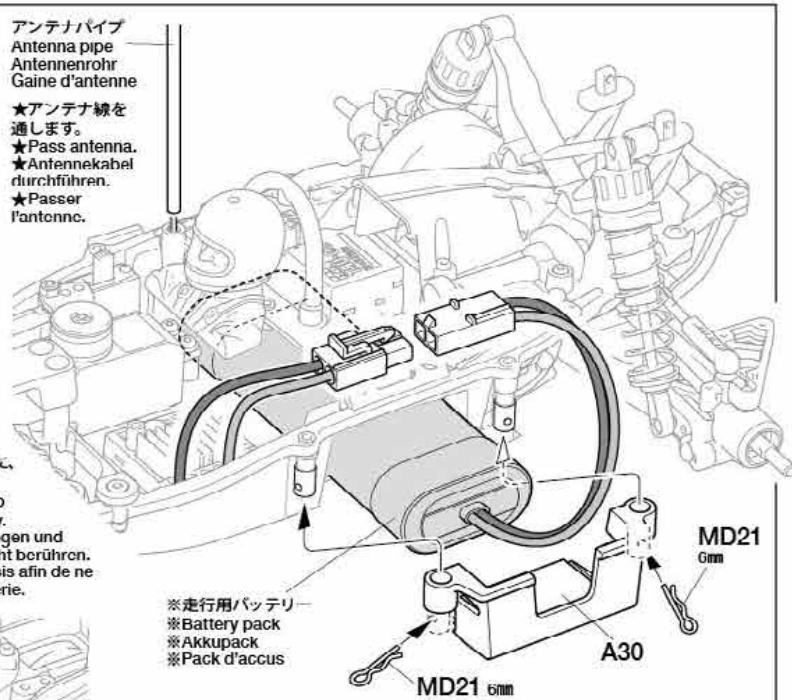
注意してください。  
CAUTION  
VORSICHT  
PRECAUTION

★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外してください。

★Disconnect battery when the car is not being used.

★Akkustecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb ist.

★Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.



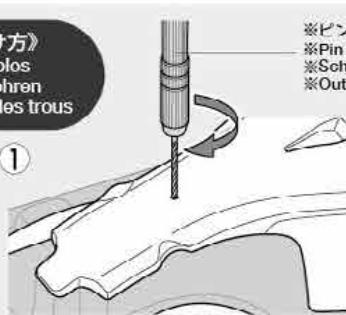
★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。余分な部分はニッパーなどで切り取ります。  
★Secure cables using nylon band. Cut off excess portion using side cutters.  
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden. Überstand mit Seitenschneider abschneiden.  
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon. Enlever la partie excédentaire avec des pinces coupantes.



- 製品によって一部塗装済み、加工済みの場合があります。
- Some bodies may be pre-painted or have other work already carried out.
- Einige Karosserien können bereits bemalt sein, oder andere Vorbereitungen können bereits erledigt sein.
- Certaines carrosseries peuvent être pré-peintes ou avec d'autres travaux déjà effectués.

《穴の開け方》  
Making holes  
Löcher bohren  
Perçage des trous

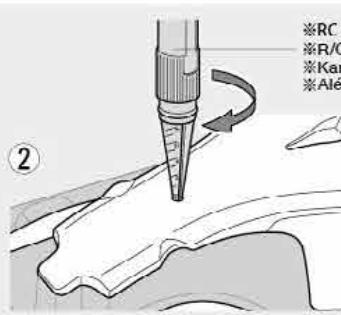
①



※ピンバイス  
※Pin vise  
※Schraubstock  
※Outil à percer

- ★ 指定の位置にピンバイスなどで小さな穴を開けます。
- ★ Make a pilot hole in the indicated position using a pin vise and drill bit, etc.
- ★ Ein Loch mit einer Ahle, einem Bohrer etc an der gezeigten Stelle bohren.
- ★ Percer un pré-trou à la position indiquée avec un outil à percer et un foret etc.

②



※RC ボディリーマー  
※R/C body reamer  
※Karosseriebohrer  
※Alésoir à carrosserie R/C

- ★ リーマーで指示の大きさに穴を広げます。
- ★ Enlarge hole to desired size using body reamer.
- ★ Loch mit Karosseriebohrer bis zur gewünschten Größe aufweiten.
- ★ Élargir le trou au diamètre désiré avec l'alésoir à carrosserie.

41

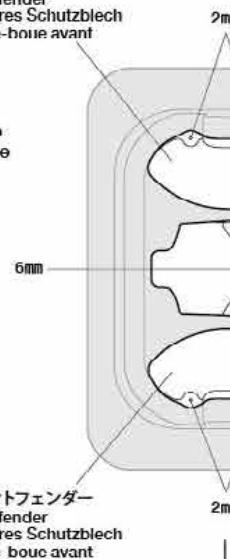
- ★ 工具の取り扱いには十分に注意してください。
- ★ Handle tools with care..
- ★ Werkzeuge mit Vorsicht benutzen.
- ★ Manipuler les outils avec précaution.

41

ボディの穴開け  
Making holes in body  
Bohrungen In der Karosserie  
Perçage de trous dans la carrosserie

- ★ 指示のサイズの穴を開けてください。
- ★ Make holes of sizes shown.
- ★ Löcher nach Maß bohren.
- ★ Percer des trous aux diamètres indiqués.

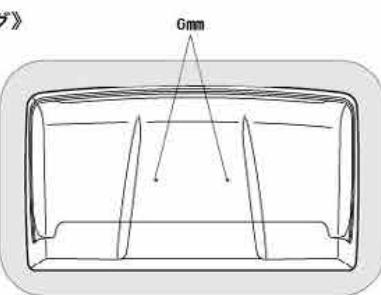
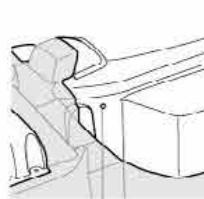
《ボディ》  
Body  
Karosserie  
Carrosserie



- 6mm ★アンテナを立てる場合。  
★ When using antenna  
★ Bei der Verwendung einer Antenne  
★ Avec une antenne

ボディ  
Body  
Karosserie  
Carrosserie

《ウイング》  
Wing  
Spoiler  
Aileron



リヤフェンダー《R》  
Rear fender  
Hinteres Schutzblech  
Garde-boue arrière

ボディパート  
Body part  
Karosserieteil  
Pièce de carrosserie

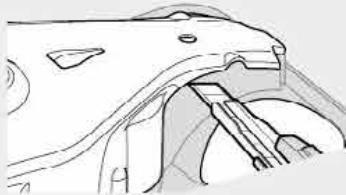
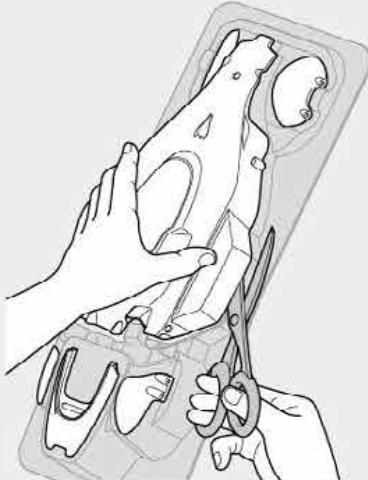
リヤフェンダー《L》  
Rear fender  
Hinteres Schutzblech  
Garde-boue arrière

《ポリカーボネートボディの切り取り方》  
Cutting out polycarbonate body parts  
Ausschneiden der Polycarbonat Karosserieteile  
Découpe des pièces de carrosserie en polycarbonate

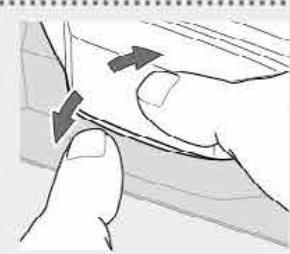
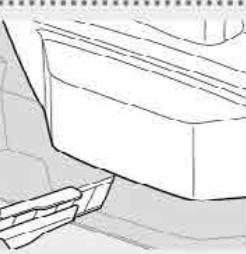
- ★ ボディを切り取るときはハサミとカッターナイフを使い分けるときれいに切り取れます。
- ★ Use different cutting tools depending upon the section you are working on.
- ★ Benutzen Sie je nach Arbeitsbereich verschiedene Schneidewerkzeuge.
- ★ Utiliser différents outils de découpe selon la partie travaillée.

《直線はハサミで切り取ります。》  
Straight sections – use scissors  
Gerade Bereiche mit Schere bearbeiten  
Sections droites – utiliser des ciseaux

《曲線はカッターナイフで切り取ります。》  
Curved sections – use a modeling knife  
Für gebogene Bereiche Modellbaumesser benutzen  
Sections courbes – utiliser un couteau de modélisme



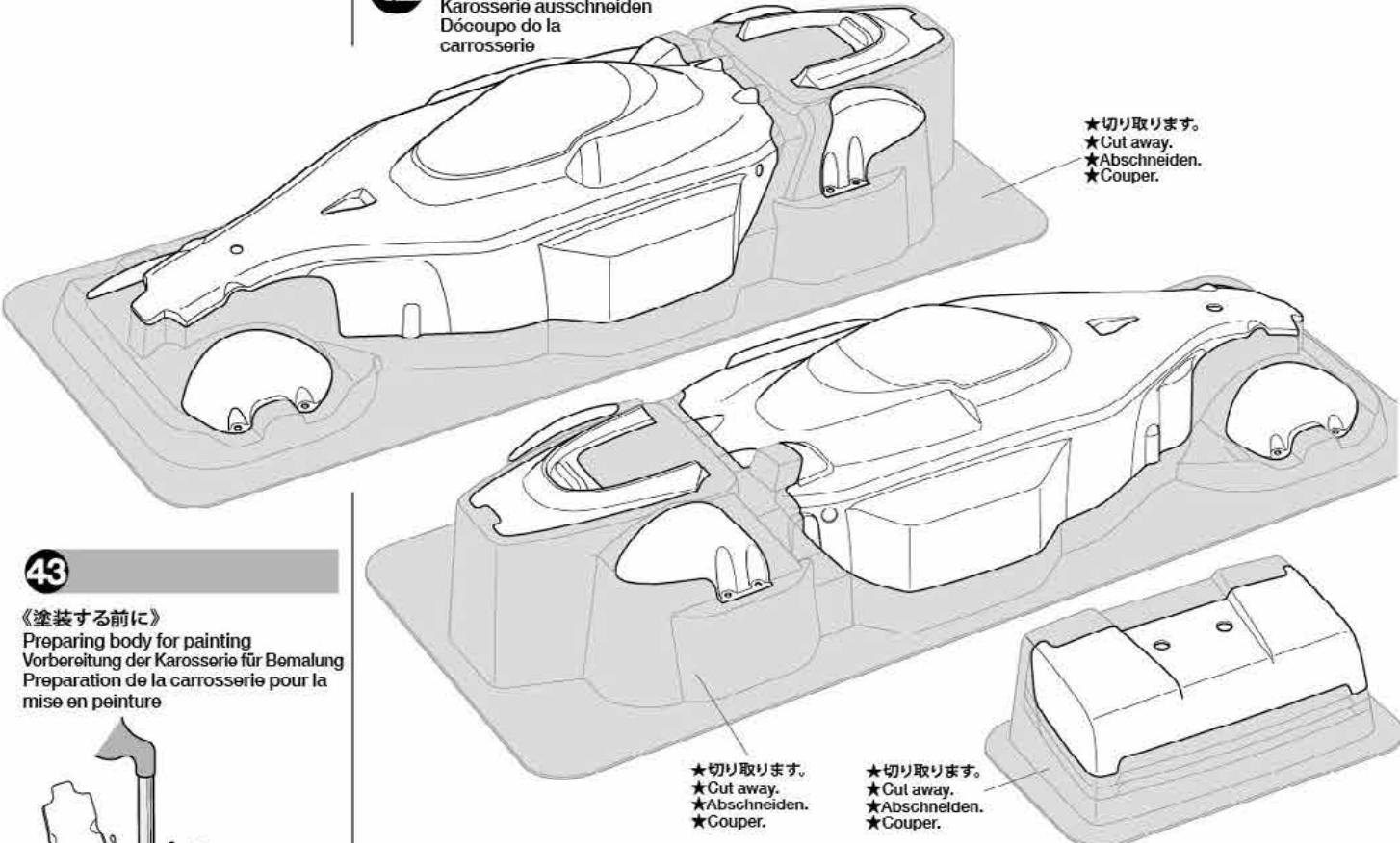
- カッターナイフを使う時は、切断する部分に手(指)を絶対にあてないでください。
- Keep hands and fingers off of section being cut, particularly when using a modeling knife.
- Hände und Finger fernhalten, besonders bei der Nutzung des Modellbaumessers.
- Tenir éloignés mains et doigts de la section découpée, en particulier si on utilise un couteau de modélisme.



- ★ カッターナイフで切り取る場合は、一度に切らずに数回にわけて浅く切り込みを入れ、切れ目にそつて折り曲げるようにして切りはなしてください。
- ★ When using a modeling knife, make multiple passes to score the cut line, then bend and snap off the unwanted area.
- ★ Wenn Sie ein Modellbaumesser benutzen, machen Sie mehrere Schnitte an der vorgezeichneten Linie, dann biegen Sie das Abfallstück um und brechen es ab.
- ★ Si on utilise un couteau de modélisme, faire plusieurs passages pour marquer la ligne de coupe, puis plier et détacher la partie indésirable.

42

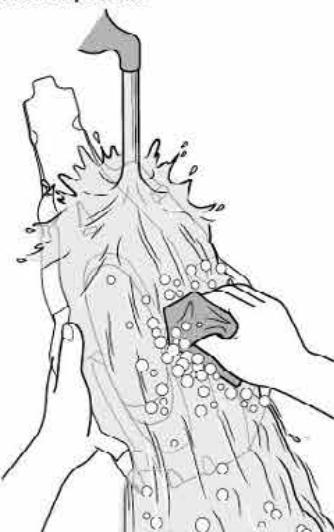
ボディの切り取り  
Cutting out body  
Karosserie ausschneiden  
Découpe de la carrosserie



43

## 《塗装する前に》

Preparing body for painting  
Vorbereitung der Karosserie für Bemalung  
Préparation de la carrosserie pour la mise en peinture



★ 塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをして洗剤分を洗い流して乾かしてください。  
★ Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.  
★ Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.  
★ Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

## PAINTING

● ボディなどのポリカーボネート部品は、ポリカーボネート用塗料を使って裏側から塗装します。塗り分ける時は、暗い色を先に塗ってから明るい色を塗るのがポイントです。

This mark denotes numbers for Tamiya Color paints. Paint polycarbonate parts from inside using paints for polycarbonate, from darker colors to lighter.

Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie von Innen mit Lexan-Farben bemalen, zuerst die Dunkeltonen, dann die Helltonen.

Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Peindre les pièces en polycarbonate par l'intérieur en utilisant des peintures pour polycarbonate, des teintes plus foncées aux plus claires.

《ポリカーボネート用タミヤカラー》  
TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-5 ● ブラック / Black / Schwarz / Noir

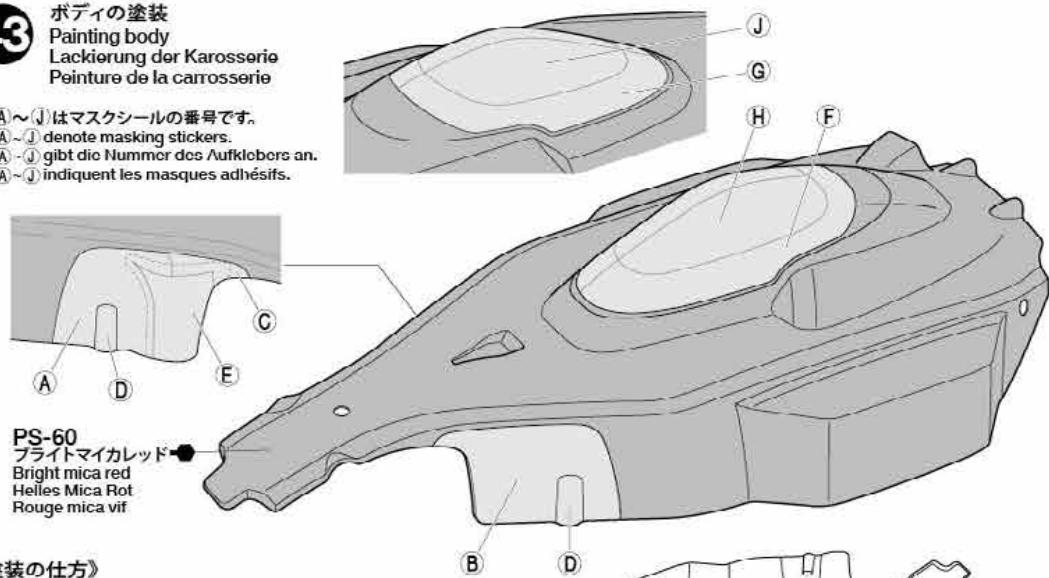
PS-60 ● ブライトマイカレッド / Bright mica red / Helles Mica Rot / Rouge mica vif

43

## ボディの塗装

Painting body  
Lackierung der Karosserie  
Peinture de la carrosserie

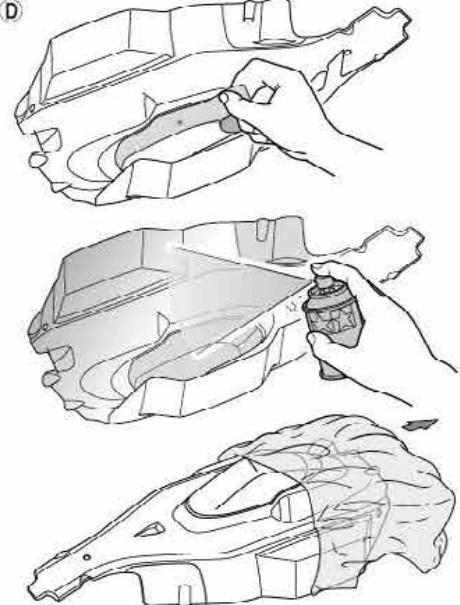
- ★ A～J はマスクシールの番号です。
- ★ A～J denote masking stickers.
- ★ A～J gibt die Nummer des Aufklebers an.
- ★ A～J indiquent les masques adhésifs.



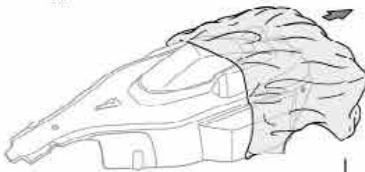
## 《塗装の仕方》

How to paint  
Lackier-Anweisung  
Comment peindre

- 1 ★マスクシールを切り出し、ボディ内側から貼ります。  
★Cut out masking stickers and mask off from inside.  
★Die selbstklebenden Abkleber ausschneiden und von innen abkleben.  
★Découper les caches autocollants et masquer de l'intérieur.
- 2 ★ボディを内側からブライトマイカレッド(PS-60)で塗装します。スプレー塗装はボディから30cmほどはなし、一度に塗らず数回に分けて塗ります。  
★Paint the body from inside using Bright mica red (PS-60). Apply thin layer of spray paint 2-3 times keeping 30cm distance from body.  
★Die Karosserie von innen mit Helles Mica Rot (PS-60) lackieren. Die Sprühfarbe aus einem Abstand von 30cm in dünnen Schichten 2-3 mal auftragen.  
★Peindre la carrosserie par l'intérieur avec Rouge mica vif (PS-60). Pulvériser 2 à 3 fines couches de peinture à 30cm de la carrosserie.
- 3 ★塗装終了後にマスクシールをはがし、ボディ表面の保護フィルムもはがしてください。  
★When paint has dried remove remaining masking stickers and protective film.  
★Wenn die Farbe getrocknet ist wird das Abklebeband und der Schutzfilm entfernt.  
★Une fois la peinture sèche, enlever les derniers masquages et le film de protection.



★ステッカーを貼る前に、ボディ、ウイング、ボディパーツ、フェンダー表面の保護フィルムをはがしてください。  
★Remove protective film prior to adding stickers.  
★Schutzfilm abziehen vor dem Anbringung der Aufkleber.  
★Enlever le film de protection avant d'aposer des autocollants.



## 《ステッカーの貼り方》

- ①できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたマークは切りとってしまうとまちがえやすいので貼る順に切りとってください。
- ②ステッカーの端の部分を少しあがして台紙を切り取ります。台紙はついたまま、指定された位置にあわせてステッカーを貼ります。
- ③残った台紙を少しずつはがしながら、場所がずれたり、ステッカーの中に気泡が残らないように注意して貼っていきます。台紙は一度に全部はがさないでください。しわができるたり気泡が残る原因になります。

## Stickers

- ①Cut stickers along colored edge so that transparent film is removed.
- ②Peel away the lining slightly and place the sticker in position on the body.
- ③Remove the lining slowly. Be careful not to move the sticker out of position and not to leave air bubbles under the sticker.

## Aufkleber

- ①Dio Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
- ②Das Trägerpapier an einem Ende etwas abziehen und den Aufkleber an die gewünschte Stelle der Karosserie andrücken.
- ③Das Trägerpapier vorsichtig abziehen. Darauf achten, dass der Aufkleber nicht verrutscht und sich keine Luftrblasen darunter bilden.

## Autocollants

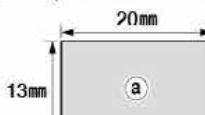
- ①Découper l'autocollant au plus près de ses contours pour ôter le film transparent.
- ②Soulever une partie de l'autocollant et le positionner sur la carrosserie.
- ③Enlever doucement le reste du support. Veiller à ne pas déplacer l'autocollant et à ne pas laisser de bulles d'air sous l'autocollant.

## 《ボディ金具袋詰》

Body metal parts bag  
Karosserie Metallteile-Beutel  
Sachet des pièces métalliques  
de carrosserie

両面テープ(白)  
Double-sided tape (white)  
Doppelklebeband (weiß)  
Rande adhésive double face (blanc)

★図の大きさに切って使います。  
★Cut to the sizes shown.  
★Auf die gezeigte Größe zuschneiden.  
★Découper aux dimensions indiquées.



★2個作ります。  
★Make 2.  
★2 Satz anfertigen.  
★Faire 2 jeux.

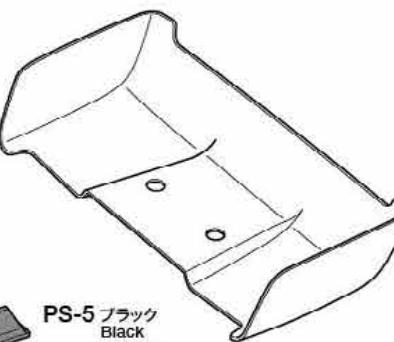
## 《ウイング》

Wing  
Spoiler  
Aileron

★塗装しません。  
★Do not paint.  
★Nicht bemalen.  
★Ne pas peindre.

## 《ボディパーツ》

Body parts  
Karosserieteile  
Pièces de carrosserie



PS-5 ブラック  
Black  
Schwarz  
Noir

## 《フロントフェンダー》

Front fenders  
Vordere Schutzbretter  
Garde-boue avant



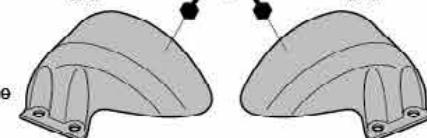
PS-60 ブライトマイカラード  
Bright mica red  
Hellles Mica Rot  
Rouge mica vif

《L》

《R》

## 《リヤフェンダー》

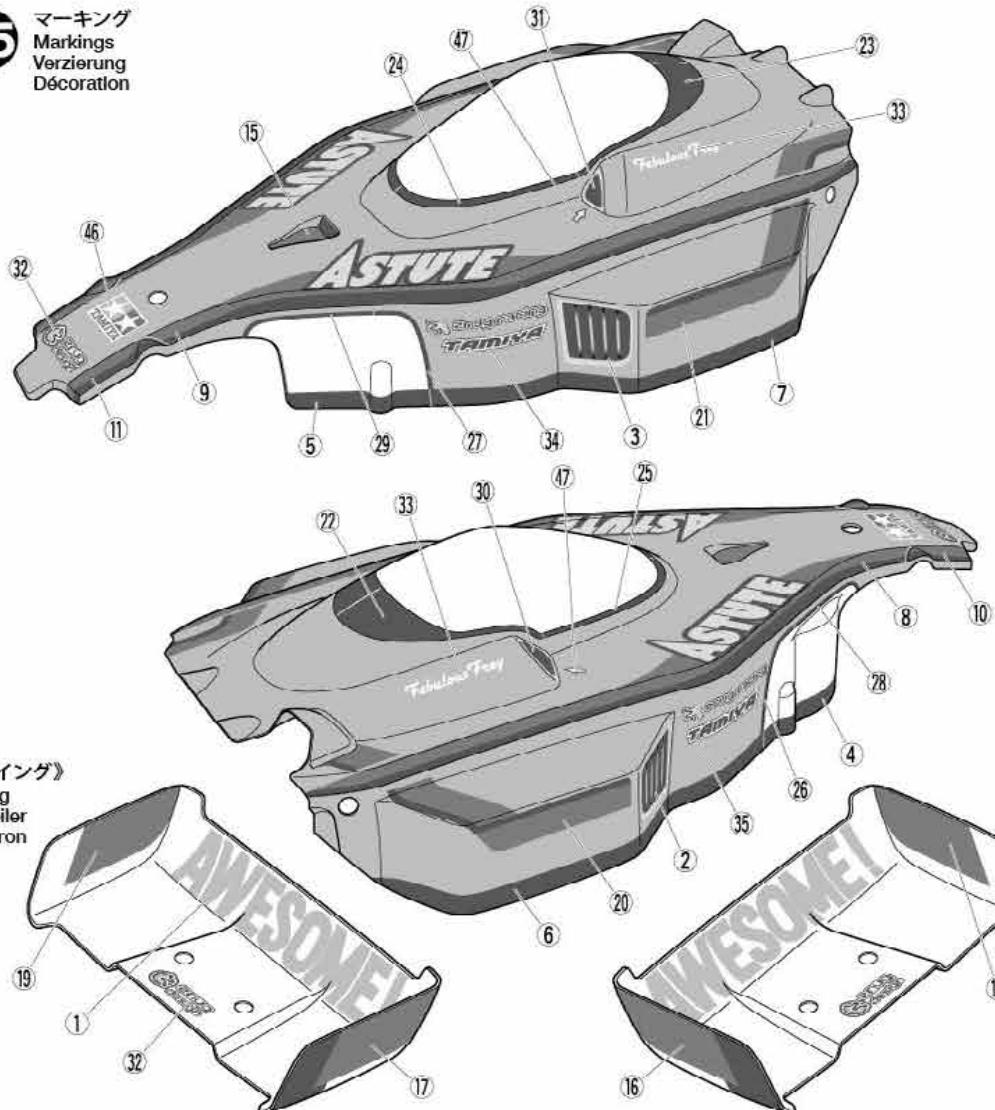
Rear fenders  
Hintere Schutzbretter  
Garde-boue arrière



## マーキング

Markings

Vergierung  
Décoration

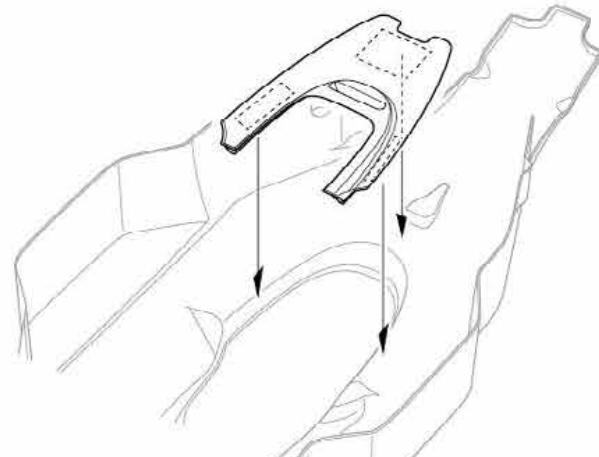
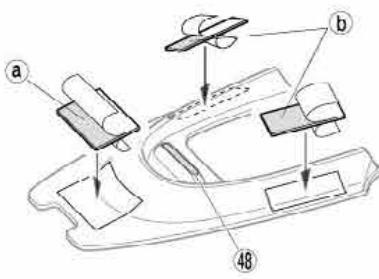


## 《ウイング》

Wing  
Spoiler  
Aileron

## 46 ボディパーツの取り付け

Attaching body parts  
Karosserieteile-Einbau  
Fixation des accessoires



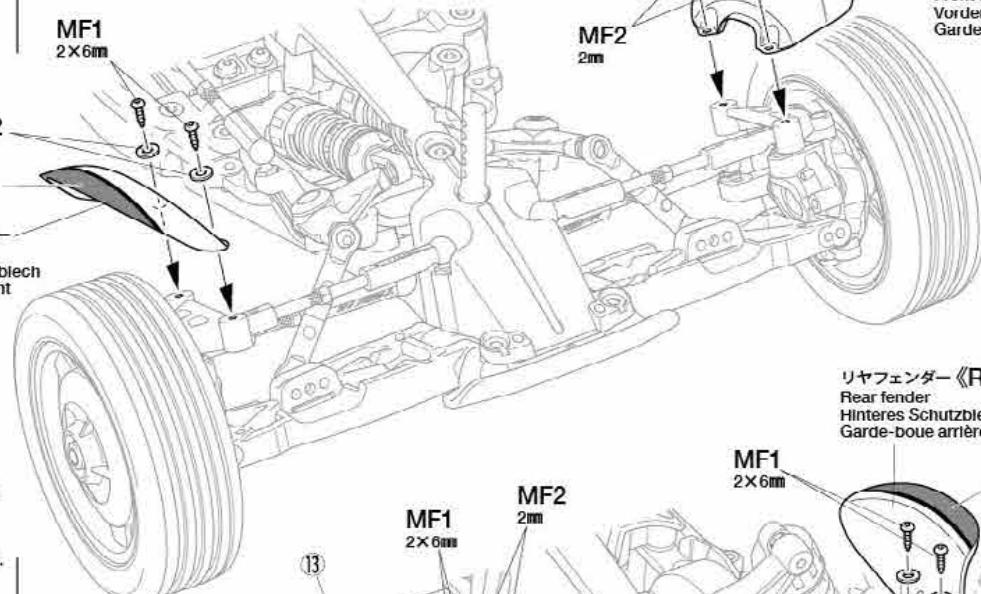
47



47

フェンダーの取り付け  
Attaching fenders  
Schutzbleche-Finbar  
Fixation des gardo-bouo

《フロント》  
Front  
Vorne  
Avant



★余ったステッカーはご自由にお使いください。  
★Use extra stickers as you wish.  
★Zusätzliche Aufkleber nach Belieben anbringen.  
★Apposer les stickers additionnels à votre gré.

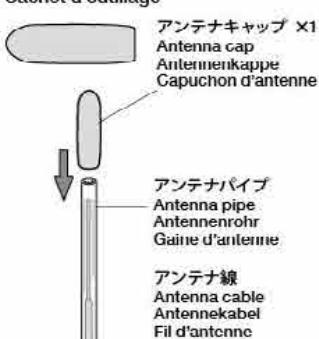
(46) x1, (49), (50), (51), (52), (53)

48



《工具袋詰》

Tool bag  
Werkzeug-Beutel  
Sachet d'outillage



★切り取ります。  
★Cut off.  
★Abschneiden.  
★Découper.

48

ボディの取り付け  
Attaching body  
Aufsetzen der Karosserie  
Fixation de la carrosserie

★アンテナパイプを通して。  
★Pass antenna.  
★Antennenrohr durchführen.  
★Passer l'antenne.

MD21 6mm

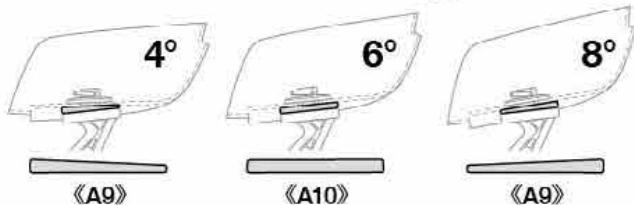
MD21 6mm

A21

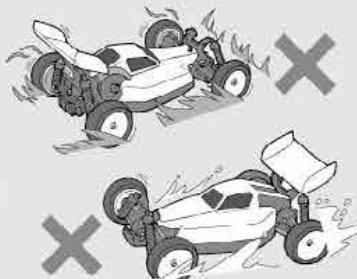
MF3 5mm  
MD21 6mm

A10 または A9  
or  
oder  
ou

★A9(取付向きにより2種類)とA10でウイングの角度調整が可能です。  
★Adjust wing angle by changing A9 direction or using A10.  
★Der Anstellwinkel des Flügels kann durch andere Einbau-Richtung von A9 geändert werden oder A10 benützen.  
★Ajuster l'incidence de l'aile en changeant le sens de A9 ou en utilisant A10.



## ⚠ オフロード走行上の注意



★連続走行はモーターを傷めます。バッテリー1本走行させたら、モーターを休ませましょう。

★Avoid continuous running. Allow the motor to cool after each battery run.

★Permanenten Motoreinsatz vermeiden. Den Motor möglichst nach jedem Fahrbetrieb abkühlen lassen.

★Eviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir après chaque accu.

★モーターは発熱します。ヤケドなどしないよう取り扱いに注意してください。

★Motor can get very hot and cause burns if touched. Allow the motor to cool before handling.

★Der Motor kann sehr heiß werden und beim Berühren Verbrennungen verursachen. Den heißen Motor nicht anfassen.

★Le moteur peut devenir très chaud et causer des brûlures si on le touche. Ne pas manipuler le moteur avant de le refroidir.

★草むらや泥の中、濡れた路面や海辺などのモーターや車体に負荷かかる場所での走行は避けてください。万一濡れた場合はメカをはずしてしっかりと水気をふき取り、乾かしてください。

★Avoid running on places that cause motor and chassis overwork, such as through undergrowth, in muddy or wet conditions, or on beaches.

★Le moteur peut devenir très chaud et causer des brûlures si on le touche. Ne pas manipuler le moteur avant de le refroidir.

★Fahren Sie nicht an Stellen, wo Motor und Chassis überbeansprucht werden, wie etwa im Unterholz, bei Matsch und Regenwetter oder am Strand. Falls RC-Anlage, Motor oder die Batterien nass geworden sind, alles sorgfältig reinigen und trocken.

★Évitez les évolutions dans la végétation, sur sol boueux ou dans l'eau, sur du sable... qui risqueraient de causer la surchauffe du moteur et l'endommagement de la transmission. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prennent l'humidité, les nettoyer et les laisser sécher.

## OPTION PARTS

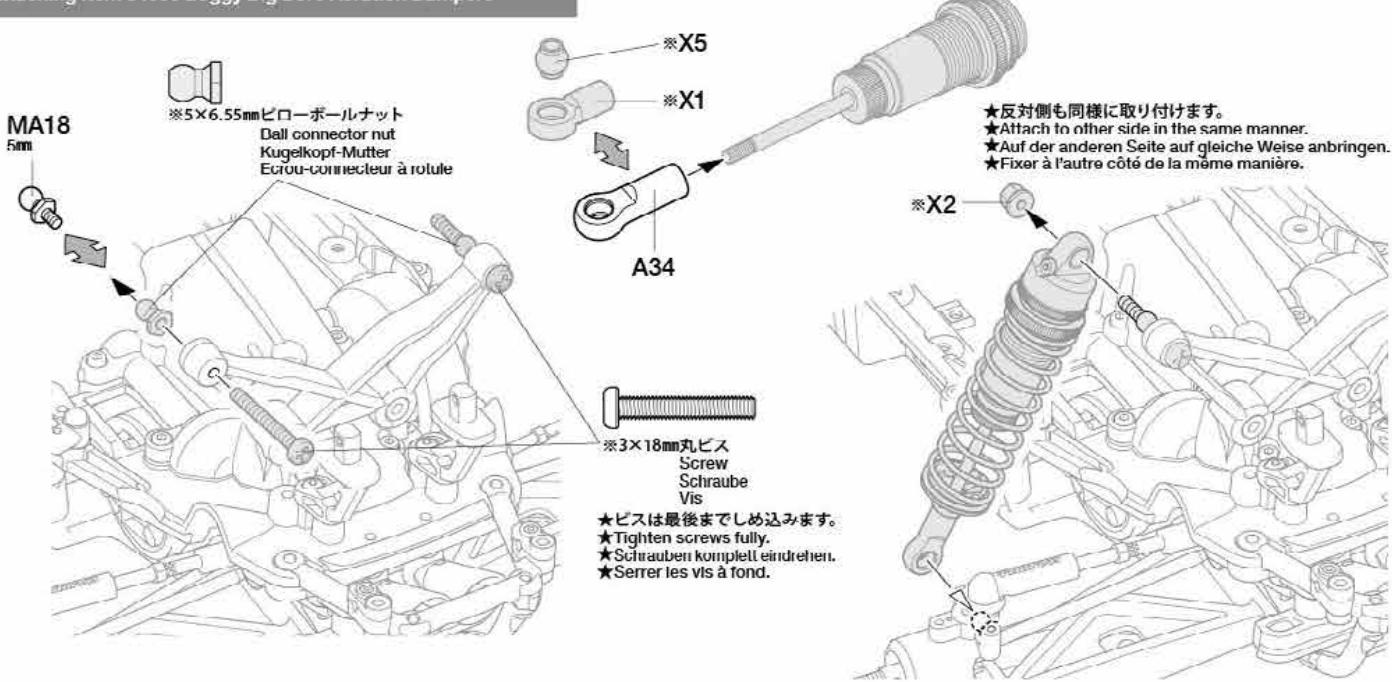
●別売のオプションダンパーを取り付ける場合は、OP. 1505 バギー用ビッグボアARダンパー（リヤ2本）とOP. 1993 TT-02B/DF-03 アルミダンパーセットが使用できます。オプションパーツの説明図と下の指示を参考に取り付けてください。

●Hop-Up Option dampers Item 54505 Ruggy Big Bore Aeration Damper (Rear/2pos.) and 54993 TT-02B/DF-03 Aluminum Damper Set can be used. Attach referring to their instruction manuals and the instructions below.

●Für können die Dämpfer Art.Nr. 54505 Ruggy Big Bore Aeration Damper (Hinten 2Stück) und Nummer 54993 TT02B/DF-03 Aluminium Damper Set benutzt werden. Anbringung nach jeweiligen Anleitungen und der unten stehenden Anleitung.

●Les Hop Up Options réf.54505 Amortisseurs Buggy Big Bore Aeration (Arrrière/2pos.) et réf.54993 Jeu d'Amortisseurs Aluminium 11-02B/DF-03 peuvent être utilisées. Les installer en se référant à leur notice de montage et aux instructions ci-dessous.

### OP. 1505 バギー用ビッグボアARダンパー（リヤ2本）の使用方法 Attaching Item 54505 Buggy Big Bore Aeration Dampers

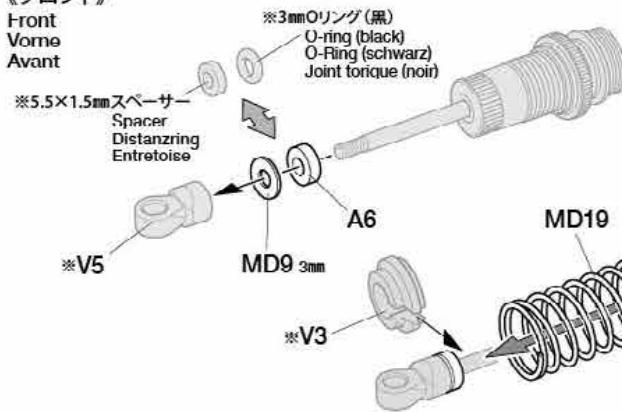


### OP. 1993 TT-02B/DF-03 アルミダンパーセットの使用方法 Attaching Item 54993 TT-02B/DF-03 Aluminum Damper Set

注意!  
NOTICE!

★リヤダンパーはダンパーセットのままで取り付けます。  
★Do not adjust rear dampers included in Item 54993.  
★Die hinteren Dämpfer von Ref. 54993 nicht einstellen.  
★Ne pas régler les amortisseurs arrière inclus dans le set 54993.

#### 《フロント》



★シャーシへの取り付け方法はキット標準ダンパーと同じです。  
★Attach in the same way as the kit-standard dampers.  
★Bauen Sie die Dämpfer genauso an wie die Bausatz Teile.  
★Fixer de la même manière que les amortisseurs standards du kit.

## ●タイヤを選ぶ

セッティングの第一段階は路面にあったタイヤを選ぶことです。同じタイヤでもインナースポンジ、モールドインナーの硬さを変えることによってセッティングの幅が広がります。

## ●TIRES

Tires have a great influence on the performance of the car. Settings can be made by choosing different inner sponge or tire insert.

## ●ギヤ比

搭載するモーター、コースレイアウト等に合わせて、ピニオンギヤの歯数(ギヤ比)をセッティングしてください。

## ●GEAR RATIO

Choose gear ratio according to the motor used or running surface condition.

## ●GETRIEBEÜBERSETZUNG

Wählen Sie die Getriebeübersetzung entsprechend dem eingesetzten Motor und dem Fahrbahnbeflag.

## ●RAPPORT DE PIGNONNERIE

Choisir le rapport de pignonnerie en fonction du moteur ou du type de pisto.

## ●ダンパー

ダンパースペーサーで車高を調整することができます。

## ●DAMPERS

Use damper spacers to adjust ground clearance.

## ●DÄMPFER

Nutzon Sio Untorlogclips um dio Bodenfroihot einzustellen.

## ●AMORTISSEURS

Utiliser les bagues d'amortisseurs pour régler la garde au sol.



## ●ト一角 (トーアイン・トーアウト)

トーアインをついた場合、直進性が良くなり、ステアリングの切り始めの反応がおだやかになります。トーアウトにした場合は、逆にステアリングの反応がシャープになります。ただし、どちらもつけすぎると抵抗になってスピードを低下させたり、アンダーステアやオーバーステアが強くなって操縦しにくいステアリング特性になってしまいます。このシャーシでは、フロントにほんのわずかなトーアウトをつけておくのが良いでしょう。

## ●TOE-IN AND TOE-OUT

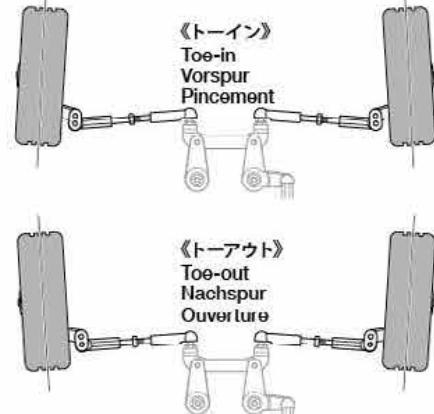
Adjusting the car to toe-in a little, by pointing the wheels inwards, provides the car with good straight running and moderate steering. Toe-out, which points the wheels outwards, gives sharp steering response. Begin with a little toe-out and work from there.

## ●VORSPUR UND NACHSPUR

Geringfügige Einstellung der Räder nach innen sorgt für guten Geradeauslauf und gemäßigte Lenkeigenschaften. Bei der Nachspur (Räder zeigen leicht nach außen) zeigt sich eine scharfe und harte Lenkung. Seien Sie vorsichtig, nicht zu übertreiben, fangen Sie mit leichter Nachspur an, und orientieren Sie sich vor dort aus.

## ●PINCEMENT ET OUVERTURE

On optera pour un léger pincement (orientation des roues vers l'intérieur) qui assure un meilleur comportement en ligne droite sans trop altérer celui en virage ou une ouverture (orientation des roues vers l'extérieur) qui génère une réponse rapide et précise en courbe. Dans l'une ou l'autre des alternatives, ne pas atteindre des angles trop importants. Commencer le réglage par un léger ouverture et corriger par étapes.

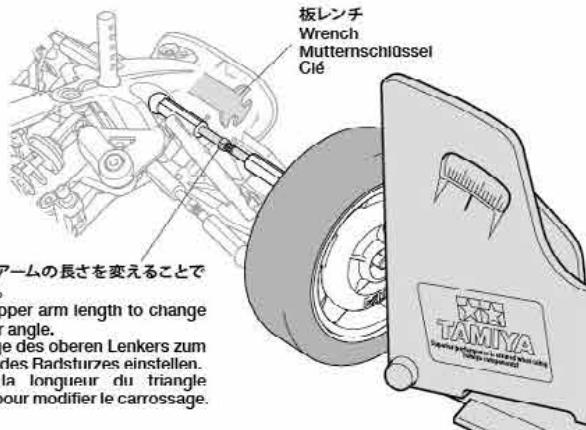


## ●キャンバー角

コーナリング中のマシンには遠心力が働くため、車体がコーナーの外側に傾きます。このとき、タイヤにキャンバー角をつけることで接地面積を変え、タイヤのグリップ力を増やしたり減らしたりする事ができます。コーナーリング中のグリップを増やすにはネガティブキャンバーに、減らすにはポジティブキャンバーにセッティングします。

## ●CAMBER ANGLE

While taking the corners, the car is forced to go outwards, causing instability. The area of contact on each tire is determined by the camber angle, and therefore the traction of the tires can be made greater or lesser by adjustment of camber angle. To increase traction during cornering, adjust camber angle to negative, and to reduce traction, adjust to positive camber.



★アップアームの長さを変えることで調整します。

★Adjust upper arm length to change the camber angle.

★Die Länge des oberen Lenkers zum Verändern des Radsturzes einstellen.

★Ajuster la longueur du triangle supérieur pour modifier le carrossage.

## ●REIFEN

Reifen beeinflussen die Leistung des Autos ganz wesentlich. Einstellungen können auch durch Wahl unterschiedlicher Schaumgummi-Reifeneinlagen vorgenommen werden.

## ●PNEUS

Les pneus influent considérablement sur les performances de la voiture. Des ajustages sont possibles avec différents types de garnitures mousse ou inserts.

計算式  
Formula

$$\left( \frac{\text{スパーギヤ歯数 (70T)}}{\text{ピニオンギヤ歯数}} \times 2.6 \right) : 1 \quad (\text{キット標準}) \quad 70\text{T} \text{スパーギヤ} \\ \text{Spur gear teeth} \quad \text{Pinion gear teeth}$$

★ピニオンギヤは市販の06モジュールギヤを使用してください。  
★Use 06 module pinion gear.

| ピニオン<br>Pinion gear | ギヤ比<br>Gear ratio | 18T | 10.11 : 1 | 22T | 8.27 : 1 |
|---------------------|-------------------|-----|-----------|-----|----------|
|                     |                   | 19T | 9.58 : 1  | 23T | 7.91 : 1 |
|                     |                   | 16T | 11.38 : 1 | 20T | 9.10 : 1 |
|                     |                   | 17T | 10.71 : 1 | 21T | 8.67 : 1 |
|                     |                   |     |           | 25T | 7.28 : 1 |

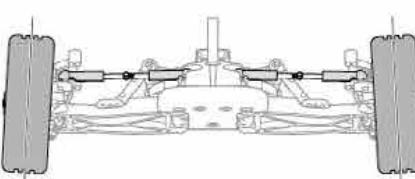
## ●KRÜMMUNGSWINKEL

Bei Durchfahren von Kurven wird das Fahrzeug nach Außen gezwungen, was Instabilität verursacht. Die Kontaktfläche jeden Reifens wird vom Krümmungswinkel bestimmt, und so kann die Bodenhaftung der Reifen durch die Veränderung des Krümmungswinkels erhöht oder verringert werden. Um die Bodenhaftung in Kurven zu erhöhen, verringern Sie den Krümmungswinkel, und vergrößern Sie den Winkel für weniger Haftung.

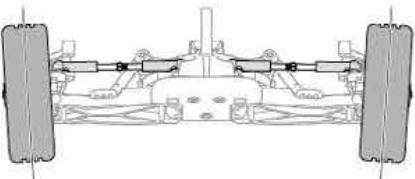
## ●ANGLE DE CARROSSAGE

En virage, la voiture a tendance à s'échapper vers l'extérieur causant une instabilité. La surface de contact de chaque pneu est déterminée par l'angle de carrossage. En conséquence, la traction des pneus peut être augmentée ou diminuée en faisant varier l'angle de carrossage. Pour accroître la traction en virage, opter pour une valeur négative et vice versa.

ネガティブキャンバー  
Negative camber  
Negative Sturz  
Carrossage négatif



ポジティブキャンバー  
Positive camber  
Positive Sturz  
Carrossage positif



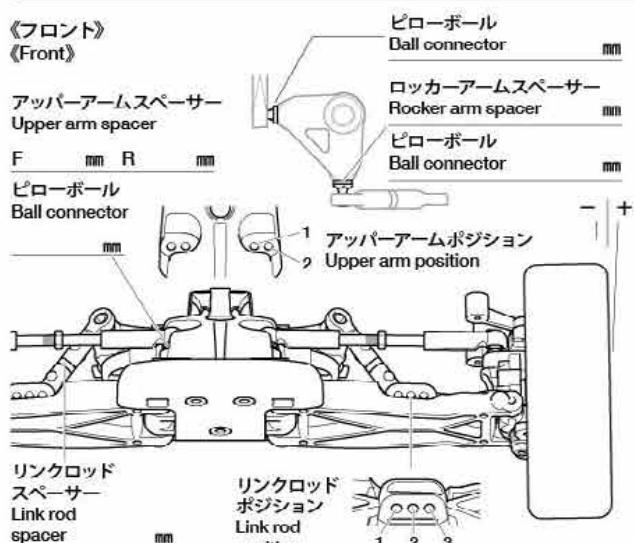
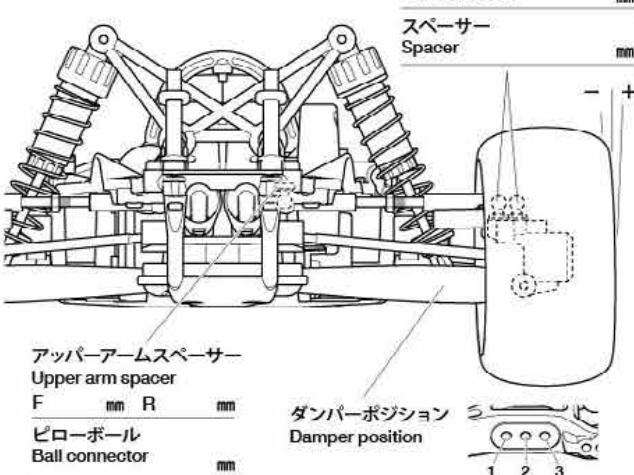
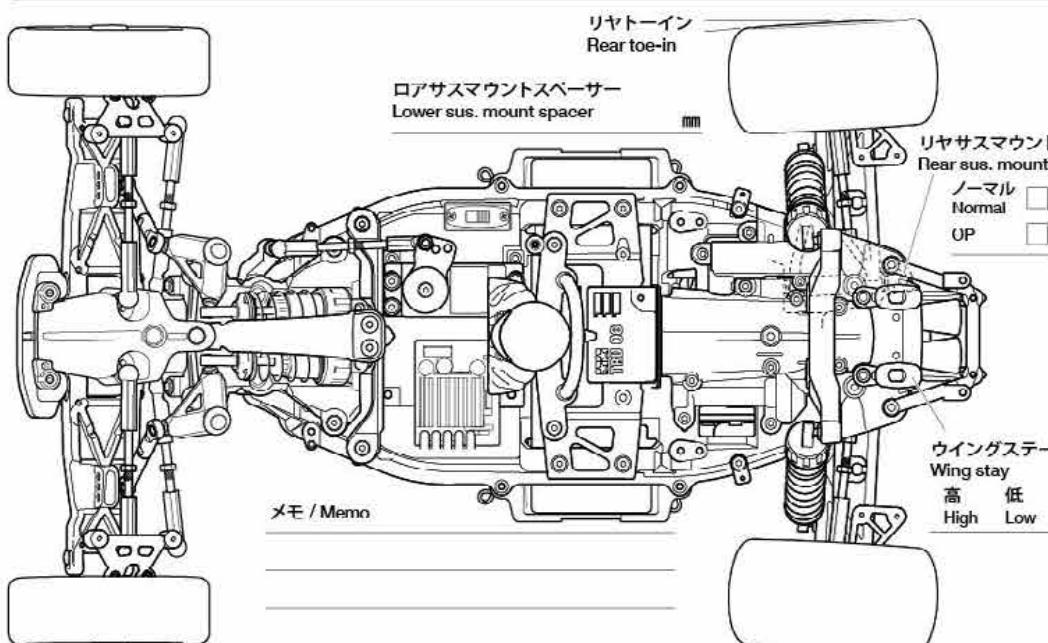
# ASTUTE 2022

1/10 SCALE R/C  
HIGH PERFORMANCE  
OFF ROAD RACER

SETTING SHEET

Ver 1.00

セッティングシート

| 氏名<br>Name   | 日付<br>Date                                    | 気温<br>Air temp.                             | 湿度<br>Humidity  | 路面温度<br>Track temp.               |
|--|---|---|---|-----------------------------------|
| コース<br>Track   | コースコンディション<br>Track condition                 |   |   | ベストラップ<br>Best lap                |
| <b>《フロント》<br/>《Front》</b>  |   |   |   |                                   |
| アッパーアームスペーサー<br>Upper arm spacer<br>F mm R mm  | ピローボール<br>Ball connector                      | ロッカーアームスペーサー<br>Rocker arm spacer mm        | キャスター・ブロック<br>Caster block  | ダンパー・タイプ<br>Damper type           |
| ピローボール<br>Ball connector   | アッパーアームポジション<br>Upper arm position            | ピローボール<br>Ball connector                    | キャンバー角<br>Camber angle  | 個<br>piece(s)                     |
| リンクロッド<br>スペーサー<br>Link rod<br>spacer mm   | リンクロッド<br>ポジション<br>Link rod<br>position 1 2 3 | 車高<br>Ground clearance mm                   | リバウンドストローク<br>Rebound stroke mm   | ピストン<br>Piston 穴<br>hole(s)       |
|  |   | スタビライザー<br>Stabilizer H S                   | オイル<br>Oil 番<br>#   | 六径<br>hole size                   |
|  |   | ホイールハブ + スペーサー<br>Wheel hub + spacer mm     | スプリング<br>Spring   |                                   |
|  |   | 六角ハブ<br>Hex hub                             | リテナー<br>Retainer  |                                   |
| <b>《リヤ》<br/>《Rear》</b>   |   |   |   |                                   |
| アッパーアームスペーサー<br>Upper arm spacer<br>F mm R mm  | ピローボール<br>Ball connector                      | 内側 / Inside<br>スペーサー<br>Spacer mm           | リヤドライブ<br>Rear drive  | ダンパー・タイプ<br>Damper type           |
| ピローボール<br>Ball connector mm  | ダンパー・ポジション<br>Damper position 1 2 3           | 外側 / Outside<br>スペーサー<br>Spacer mm          | ギヤデフェイル<br>Differential gear oil 番<br>#   | 個<br>piece(s)                     |
|  |   | - +   | キャンバー角<br>Camber angle  |                                   |
|  |   |   | 車高<br>Ground clearance mm   | ピストン<br>Piston 穴<br>hole(s)       |
|  |   |   | リバウンドストローク<br>Rebound stroke mm   | 六径<br>hole size                   |
|  |   |   | スタビライザー<br>Stabilizer H S   | オイル<br>Oil 番<br>#                 |
|  |   |   | ホイールハブ + スペーサー<br>Wheel hub + spacer mm   | スプリング<br>Spring                   |
|  |   |   | ドライブシャフト<br>Drive shaft   | リテナー<br>Retainer                  |
|  |   |   | 六角ハブ<br>Hex hub   | ダンパー・エンド<br>Damper end            |
|                         |   |   |   |                                   |
| メモ / Memo  | Rear toe-in                                   | ロアサスマウントスペーサー<br>Lower sus. mount spacer mm | リヤサスマウント<br>Near sus. mount<br>ノーマル<br>Normal <input type="checkbox"/><br>UP <input type="checkbox"/> | モーター<br>Motor                     |
|  |   |   | ウイングステー<br>Wing stay<br>高<br>High <input type="checkbox"/><br>低<br>Low <input type="checkbox"/>       | スペーギヤ<br>Spur gear T              |
|  |   |   |   | ピニオンギヤ<br>Pinion gear             |
|  |   |   |   | バッテリー<br>Battery                  |
|  |   |   |   | ボディ<br>Body                       |
|  |   |   |   | ウイング<br>Wing                      |
|  |   |   |   | タイヤ<br>Tires                      |
|  |   |   |   | ホイール<br>Wheels オフセット<br>Offset mm |
|  |   |   |   | インナー <sup>1</sup><br>Tire inserts |



**走行時の注意**  
**CAUTION**  
**VORSICHT**  
**PRECAUTIONS**

- 人ごみの中や小さな子供のそばでは走らせない。
- 道路では絶対に走らせないでください。
- 混信に注意してください。RCカーが異常な動きをしたら、他の電波によりコントロールが乱されたと考えられます。すぐに走行をやめ、RCカーが送信機の動きに従って動くか確かめてください。

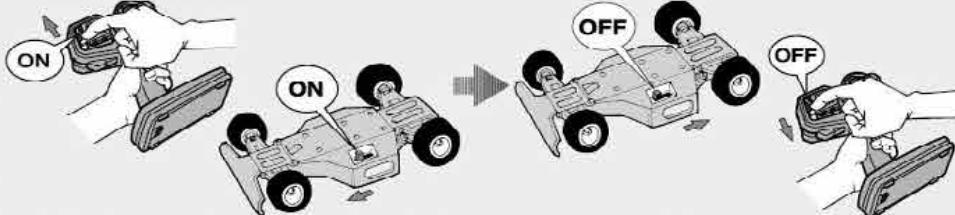
- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Never run the car on public streets.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it is driving, flying or sailing.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Das Auto niemals auf öffentlichen Straßen fahren lassen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen – sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.

- Eviter de faire évoluer le modèle à proximité de jeunes enfants ou dans la foule.
- Ne jamais utiliser sur la voie publique.
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles H/C.

**《走行させる時には》**

- ①送信機のアンテナをのばし、スイッチをONにします。
- ②次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



- ①Switch on transmitter.
- ②Switch on receiver.
- ③Reverse sequence to shut down after running.

- ①Sender einschalten.
- ②Empfänger einschalten.
- ③Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

- ①Mettre en marche l'émetteur.
- ②Mettre en marche le récepteur.
- ③Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.

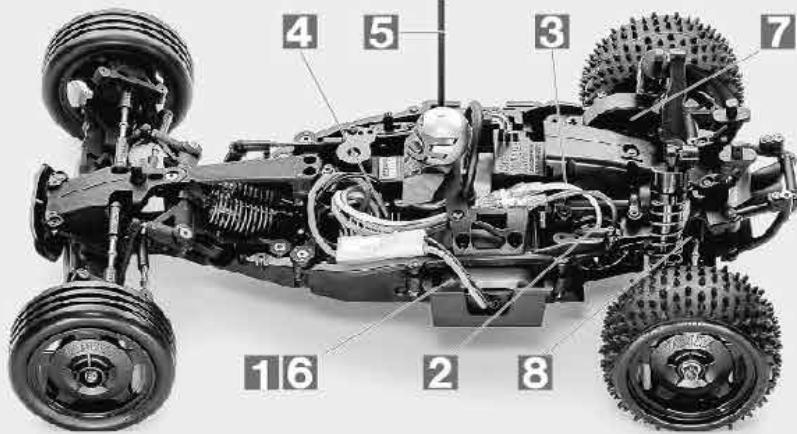
**トラブルチェック**  
**TROUBLESHOOTING**  
**FEHLERSUCHE**  
**RECHERCHE DES PANNE**

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

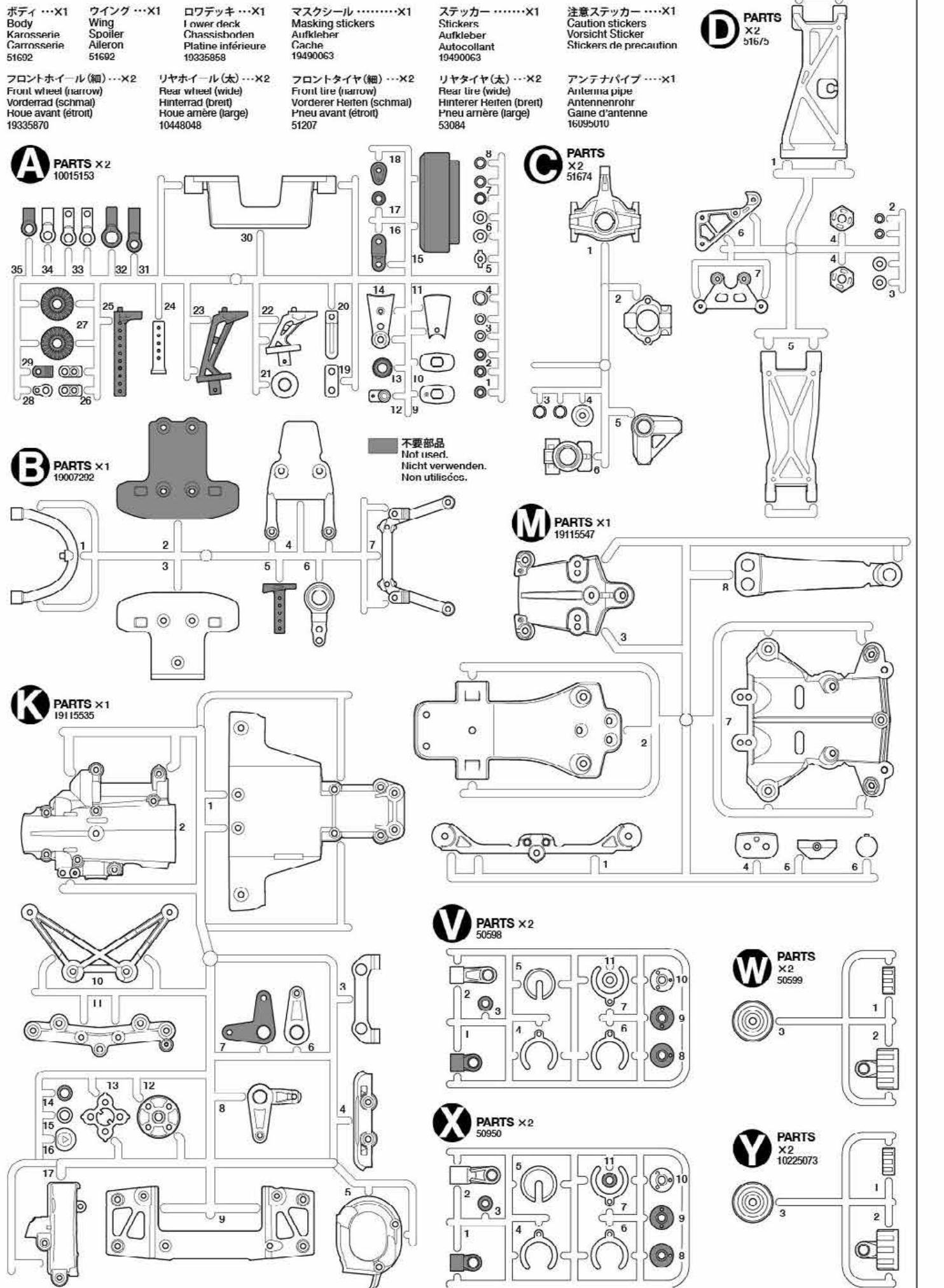
★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



| 車の異常<br>PROBLEM  | 原因<br>URSACHE  | 直し方<br>REMEDY  |   |
|--|--|--|---|
| 車が動かない<br>Model does not move.<br>Modell fährt nicht.<br>Le modèle ne démarre pas. | 走行用バッテリーが充電されていますか?<br>Weak or no battery in model.<br>Schwache oder keine Batterien in Auto.<br>Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.  | 走行用バッテリーを充電してください。<br>Install charged battery.<br>Voll aufgeladene Batterien einlegen.<br>Recharger la batterie.   | 1 |
|  | モーターに故障はありませんか?<br>Damaged motor.<br>Motorechaden.<br>Moteur endommagé.  | 異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。<br>Replace with new motor.<br>Durch neuen Motor ersetzen.<br>Remplacer par un nouveau moteur.   | 2 |
|  | コード類がやぶけてショートしていませんか?<br>Worn or broken wiring.<br>Verschlissene oder gebrochene Kabel.<br>Câblage sectionné ou usé.   | コードをしっかりと絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。<br>Splice and Insulate wiring completely.<br>Kabel anspleißen und gut isolieren.<br>Vérifier et isoler le câblage.  | 3 |
|  | ESC(エレクトロニックスピードコントローラー)が故障していませんか?<br>Damaged electronic speed controller.<br>Beechädigter Fahrgregler.<br>Variateur électrique de vitesse endommagé.   | ご使用のメーカーにお問い合わせください。<br>Ask manufacturer to repair.<br>Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller.<br>Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.  | 4 |
| 思うように走らない<br>No control.<br>Keine Kontrolle.<br>Perte de contrôle.                 | 送信機、受信機のアンテナはのびていますか?<br>Improper position of antenna on transmitter or model.<br>Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen.<br>Problème d'antenne émetteur ou récepteur.                     | 送信機、受信機のアンテナをのばしてください。<br>Fully extend antenna.<br>Antenne vollständig herausziehen.<br>Déployer entièrement l'antenne.  | 5 |
|  | 走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか?<br>Weak or no batteries in transmitter or model.<br>Sohwohle oder keine Batterien in Sender oder Auto.<br>Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle. | 走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。<br>Install charged or fresh batteries.<br>Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein.<br>Installez des accus rechargeés ou des piles neuves.  | 6 |
|  | 回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか?<br>Improper assembly of rotating parts.<br>Unachtemer Einbau drehender Teile.<br>Mauvais assemblage des pièces en rotation.  | 説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。<br>Reassemble them correctly referring to the instruction manual.<br>Auçinandomohmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammensetzen.<br>Réassembler correctement en vous référant au manuel d'instructions. | 7 |
|  | 可動部がグリスアップされていますか?<br>Improper lubrication on rotating parts.<br>Drehende Teile unzureichend geschmiert.<br>Mauvaise lubrification des pièces en rotation.   | 可動部にグリスをつけてください。<br>Apply grease.<br>Fetten.<br>Graisser.  | 8 |
|  | 近くで別のRCモデルを操縦していませんか?<br>Another R/C model using same frequency.<br>Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz.<br>Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.                                   | 場所を変えるか、少し時間をおきます。<br>Try a different location to operate your model.<br>Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen.<br>Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.  |   |

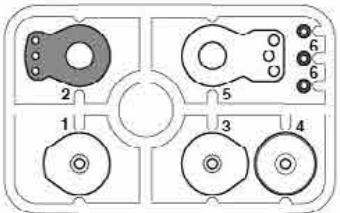
# PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。金具部品は少し多目に入っています。予備、セッティング用として使ってください。  
 ★Specifications are subject to change without notice. Extra screws and nuts are included. Use them as spares.  
 ★Technische Daten können im Zugriff ohne Ankündigung verändert werden. Es liegen zusätzliche Schrauben und Muttern bei. Als Ersatzteile verwenden.  
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable. Des vis et des écrous supplémentaires sont inclus. Les utiliser comme pièces de rechange.



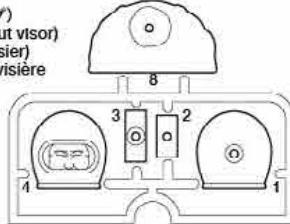
# PARTS

**PARTS**  
X1  
51000



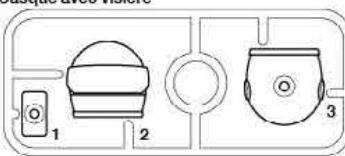
**PARTS**  
X1  
10225033

(フェイスタイプ)  
Helmet (without visor)  
Helm (ohne Visier)  
Casque sans visière



**PARTS**  
X1  
10225055

(シールドタイプ)  
Helmet (with visor)  
Helm (mit Visier)  
Casque avec visière



**A** **1 ~ 5**

モリブデングリス ..... X1  
Molybdenum grease 87022  
Molybdénfett  
Graisse de molybdène

**MA1** x2  
51630

3×12mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**MA2** x4  
51626

3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**MA3** x4  
51621

3×6mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**MA4** x2  
19805746

3×8mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

**MA5** x11  
19804334

2.6×8mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

**MA6** x4  
51620

3×10mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**MA7** x2  
51627

3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**MA8** x1  
19803357

3×5mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**MA9** x1  
19804477

2×8mm六角皿タッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

**MA10** x3  
505/6

3×3mmイモネジ  
Grub screw  
Madsenschraube  
Vis pointeau

**MA11** x1  
19805896

3mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou

アンチウェアグリス ..... X1  
Anti-wear grease 53439  
Verschleiß minderndes Fett  
Graisse anti-usure

**MA12** x1  
51239

1050ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

**MA13** x1  
51090

950ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

**MA14** x2  
19805672

840ベアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

**MA15** x2  
19805645

3×0.7mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretroise

**MA16** x1  
19808017

2×9mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**MA17** x1  
19805823

2×8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**MA18** x1  
19804205

5mmビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à roule

**MA19** x1  
13485268

メインシャフト  
Main shaft  
Hauptwelle  
Axe principal

**MA20** x1  
13485269

カウンターシャフト  
Counter shaft  
Vorgelegewelle  
Axe de pignon intermédiaire

**MA21** x2  
19805902

3×42mmターンバックルシャフト  
Turnbuckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

**MA22** x1  
51283

5mmアジャスターL  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à roule

**MA23** x1  
13450594

17Tビニオングギヤ  
Pinion gear  
Motorritzel  
Pignon moteur

**MA24** x1  
51506

33Tアイラギヤ  
Idler gear  
Zwischenrad  
Pignon de renvoi

**MA25** x1  
51506

20Tカウンターギヤ  
Counter gear  
Vorgelege-Rad  
Pignon intermédiaire

**MA26** x1  
51506

5×1mm  
プラスベーザー<sup>一</sup>

Plastic spacer  
Plastik-Distanzstück  
Entretroise en plastique

**MA27** x1  
51215

70Tスパギヤ  
Spur gear  
Stirnradgetriebe  
Pignon intermédiaire

**MA28** x1  
14305125

モータープレート  
Motor plate  
Motor-Platte  
Plaquette-moteur

**MA29** x1  
13451373

アルミニウム  
モータープレート  
Aluminum  
motor plate  
Aluminium-Motor-Platte  
Plaquette-moteur  
aluminium

**B** **6 ~ 12**

**MB1** x4  
51628

3×10mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**MB2** x4  
51626

3×8mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**MB3** x2  
51624

3×6mm六角丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**MB4** x2  
50573

2.6×5mmトラスピス  
Screw  
Schraube  
Vis

**MB5** x2  
51417

2.6×8mmキャップスクリュー<sup>一</sup>  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

**MB6** x2  
19442556

3×12mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**MB7** x2  
94392

3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

**MB8** x1  
19804246

5×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretroise

**MB9** x4  
53588

10×13×0.2mmシム  
Shim  
Scheibe  
Cale

**MB18** x4  
19804205

5mm  
ビローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à roule

**MB16** x2  
3×46mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**MB17** x2  
2.6×27mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

**MB18** x2  
54390

デフプレート  
Diff plate  
Differentialplatte  
Plaquette de diff

**MB10** x6  
53577

ウレタンブッシュ  
Urethane bushing  
Urethan-Buchse  
Bague polyuréthane

**MB11** x12  
15700147

3/32インチスチールボール  
Steel ball (3/32 inch)  
Stahlkugel (3/32 inch)  
Bille en acier (2,4mm)

**MB12** x8  
51417

○
1/16インチスチールボール  
Steel ball (1/16 inch)  
Stahlkugel (1/16 inch)  
Bille en acier (1,6mm)

**MB13** x1  
40290

○
デフスプリング  
Diff spring  
Differentialfeder  
Ressort de diff

**MB14** x1  
13450286

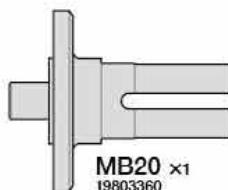
○
デフスクリュー<sup>一</sup>  
Diff screw  
Diff-Schraube  
Vie de diff.

**MB15** x2  
19808192

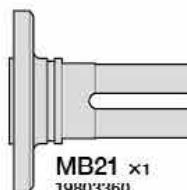
○
ホイールアクスル  
Wheel axle  
Rad-Achse  
Axe de roue

**MB19** x1  
54262

○
デフギヤ  
Differential gear  
Differentialgetriebe  
Differential

**B**

MB20 ×1  
19803360  
デフジョイント (L)  
Diff joint (L)  
Differential-Gelenk (L)  
Accouplement de différentiel (L)



MB21 ×1  
19803360



MB22 ×2  
19803359

ドライブシャフト  
Drive shaft  
Antriebswelle  
Arbre d'entraînement

ボールデフグリス .....×1  
Ball Diff Grease 50042  
Fett für Kugeldifferential  
Graisse pour différentiel à billes

**C**

13~21

ダンパーオイル (#900・透明) .....×1  
Damper oil (#900, Clear) 54717  
Dämpfer-Oil (#900, Transparent)  
Huile pour amortisseurs (#900, Transparent)

MA2 ×2  
51626  
3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

MC1 ×4  
19805779  
2×5mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

MA6 ×2  
51629  
3×10mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

MA7 ×5  
51627  
3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

MC2 ×4  
51625  
3×6mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

MA8 ×4  
19803357  
3×5mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

MB4 ×2  
505/3  
2×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

MA11 ×2  
19805896  
3mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou

MC3 ×4  
50588  
2mmEリング  
E-ring  
E-Ring  
Circlip

MC4 ×4  
42215  
3mmXリング (青)  
X-ring (blue)  
X-Ring (blau)  
Joint-X (bleu)

MB7 ×8  
94392  
850ペアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

MC5 ×2  
19808022  
730ペアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

MC6 ×2  
53539  
5.5×0.5mmスペーサー  
Spacer  
Distanzring  
Entretroise

MA18 ×7  
19804205  
5mmピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à roule

MC7 ×2  
53968  
5×5mm六角ピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à roule

MC8 ×2  
19808154  
3×32mmターンバックルシャフト  
Turnbuckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

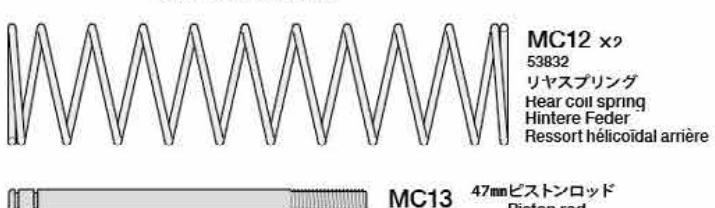
MA22 ×4  
51283  
5mmアジャスターL  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à roule

MC9 ×2  
19803361  
ステアリングポスト  
Steering post  
Lagerzapfen der Lenkung  
Colonnettes de direction

MC10 ×2  
19803277  
ロッカーアームポスト  
Rocker arm post  
Zapfen für Umlenkung  
der Druckstrebe  
Colonnette de basculeur

MC11 ×2  
19805486  
オイルシール (赤)  
Oil seal (red)  
Olabdichtung (rot)  
Joint d'étanchéité (rouge)

MC12 ×2  
53832  
リヤスプリング  
Hear coil spring  
Hintere Feder  
Ressort hélicoïdal arrière



MC13 ×2  
19805917  
47mmピストンロッド  
Piston rod  
Kolbenstange  
Axe de piston

**D**

22~40

MB1 ×7  
51628  
3×10mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

MA2 ×8  
51626  
3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

MB2 ×6  
19804310  
2.6×5mmトラスビス  
Screw  
Schraube  
Vis

MD1 ×1  
19805888  
2.6×10mm  
キャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

MC1 ×4  
19805779  
2×5mmキャップスクリュー  
Cap screw  
Zylinderkopfschraube  
Vis à tête cylindrique

MB3 ×3  
51631  
3×12mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

MA6 ×5  
51629  
3×10mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

MA7 ×8  
51627  
3×8mm六角皿ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

MD2 ×1  
50583  
3×15mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

MD3 ×1  
19804392  
3×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

MD4 ×1  
19805/54  
3×8mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

MD5 ×1  
50575  
2.6×10mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse

MD6 ×2  
19805724  
3×15mmホロービス  
Screw  
Schraubo  
Vis

MB23 ×2  
19485077  
3×4mmイモネジ  
Grub screw  
Madenschraube  
Vis pointeau

MD7 ×1  
19805886  
マウントネジ  
Mount screw  
Befestigungsschraube  
Vis de montage

MD8 ×4  
19805557  
4mmフランジロックナット  
Flange lock nut  
Sicherungsmutter  
Ecrou nylstop à flasque

MA11 ×4  
19805896  
3mmナット  
Nut  
Mutter  
Ecrou

MD9 ×4  
50586  
3mmワッシャー<sup>×</sup>  
Washer  
Bellagscheibe  
Hondelle

MC3 ×4  
50588  
2mmEリング  
E-ring  
Circlip

MC4 ×4  
42215  
3mmXリング (青)  
X-ring (blue)  
X-Ring (blau)  
Joint-X (bleu)

MD10 ×4  
53008  
1150ペアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

MA12 ×2  
51209  
1050ペアリング  
Ball bearing  
Kugellager  
Roulement à billes

MA18 ×8  
19804205  
5mmピローボール  
Ball connector  
Kugelkopf  
Connecteur à roule

MD11 ×1  
19804206  
5×6.5mm  
ピローボールナット  
Ball connector nut  
Kugelkopf-Mutter  
Ecrou-connecteur à roule

MD12 ×2  
19804647  
3×38mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

MB17 ×2  
19004301  
2.6×27mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

MD13 ×4  
19805776  
2×9.8mmシャフト  
Shaft  
Achse  
Axe

MD14 ×2  
19804302  
3×46mmターンバックルシャフト  
Turnbuckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

MA21 ×1  
19805902  
3×42mmターンバックルシャフト  
Turnbuckle shaft  
Spann-Achse  
Biellette à pas inversés

MA22 ×4  
51283  
5mmアジャスターL  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à roule

MD15 ×2  
50875  
5mmアジャスター  
Adjuster  
Einstellstück  
Chape à roule

MD16 ×4  
51290  
キングピン  
King pin  
Bolzen für Arretierstück  
Axe de verrouillage

MD17 ×2  
50600  
オイルシール (緑)  
Oil seal (green)  
Olabdichtung (grün)  
Joint d'étanchéité (vert)

MD18 ×2  
50601  
34mmピストンロッド  
Piston rod  
Kolbenstange  
Axe de piston

MD19 ×2  
53832  
フロントスプリング  
Front coil spring  
Vordere Feder  
Ressort hélicoïdal avant

MD20 ×1  
50956  
7mm  
スナップピン  
Snap pin  
Federstecker  
Epingle métallique

MD21 ×6  
51537  
6mmスナップピン  
Snap pin  
Federstecker  
Epingle métallique

MD22 ×1  
19440274  
サーボセイバースプリング(大)  
Servo saver spring (large)  
Servo-Saver-Feder (groß)  
Ressort de sauve-servo (grand)

MD23 ×2  
19440274  
サーボセイバースプリング(小)  
Servo saver spring (small)  
Servo-Saver-Feder ( klein)  
Ressort de sauve-servo (petit)

MD24 ×2  
54183  
フロントホイールアクスル  
Wheel axle  
Rad-Achse  
Axe de roue

5×6.8mmピローボールナット (M2)  
Ball connector nut  
Kugelkopf-Mutter  
Ecrou-connecteur à roule

不要部品  
Not used.  
Nicht verwendet.  
Non utilisées.

2×6mm丸ビス  
Screw  
Schraube  
Vis

3×12mmタッピングビス  
Tapping screw  
Schneidschraube  
Vis taraudeuse



# ASTUTE 2022

## 1/10 SCALE R/C HIGH PERFORMANCE OFF ROAD RACER

### AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

### KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie Tamiya-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

### SERVICE APRES-VENTE

#### LISSE DE PIECES DETACHEES

Afin de vous permettre de vous procurer des pièces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

#### PARTS CODE

|             |  |
|-------------|--|
| 19335858    | Lower Deck (Black)                                 |
| 10015153 *1 | A Parts (Black) (x1)                               |
| 19007292    | B Parts (Black)                                    |
| 19115535    | K Parts (Black)                                    |
| 19115547    | M Parts (Black)                                    |
| 10225073 *1 | Y Parts (Black) (x1)                               |
| 10225033    | Z Parts (White) (without Visor)                    |
| 10225055    | Z Parts (White) (with Visor)                       |
| 19335870    | Front Wheel (Black) (x1 pair)                      |
| 10448048    | Rear Wheel (Black) (x1 pair)                       |
| 13451373    | Aluminum Motor Plate (Blue) (MA29)                 |
| 14305125    | Motor Plate (MA20)                                 |
| 19805746    | 3x8mm Cap Screw (MA4 x2)                           |
| 19804477    | 2x8mm Countersunk Head Hex Tapping Screw (MA9 x10) |
| 19805645    | 3x0.7mm Spacer (MA15 x10)                          |
| 13505094    | 17T Pinion Gear (Black) (MA23)                     |
| 19805822    | 2x8mm Shaft (MA17 x4)                              |
| 13405260    | Main Shaft (MA19)                                  |
| 13485269    | Counter Shaft (MA20)                               |
| 19805672    | 840 Ball Bearing (MA14 x2)                         |
| 19803357    | 3x5mm Countersunk Head Hex Screw (MA8 x10)         |
| 19804334 *1 | 2.6x8mm Cap Screw (MA5 x10)                        |
| 19805896    | 3mm Nut (Black) (MA11 x10)                         |
| 19805902 *1 | 3x42mm Tumbuckle Shaft (Silver) (MA21 x2)          |
| 19804206 *4 | 5mm Ball Connector (Black) (MA18 x4)               |
| 19808017    | 2x9mm Shaft (Black) (MA16 x2)                      |
| 19808192    | Wheel Axle (MB15 x2)                               |
| 19803359    | 73mm Drive Shaft (MB22 x2)                         |
| 19004310 *1 | 2.6x5mm Truss Screw (MD2 x5)                       |
| 13450286    | Dif Screw (MB14)                                   |
| 19804246    | 5x0.5mm Spacer (MB8 x5)                            |
| 19804301    | 2.6x27mm Shaft (MB17 x2)                           |
| 19448077    | 3x4mm Grub Screw (MF03 x6)                         |
| 19803360    | Dif Joint (L, S) (MB20, MB21)                      |
| 19442556    | 1510 Dell Dearing (MD6 x2)                         |
| 15700147    | Steel Ball (3/32 incit) (MB11 x12)                 |
| 19805917    | 47mm Piston Rod (Black) (MC13 x2)                  |
| 19808154    | 3x32mm Tumbuckle Shaft (Silver) (MC8 x2)           |

#### 19806779 \*2 2x6mm Cap Screw (MC1 x2)

|             |  |
|-------------|--|
| 19806486    | Oil Seal (Red) (MC11 x2)   |
| 19803361    | Steering Post (MC9 x2)   |
| 19803277    | Rocker Arm Post (Black) (MC10 x4)                                  |
| 19808022    | 730 Ball Bearing (MC5 x4)  |
| 19804302    | 3x16mm Tumbuckle Shaft (Silver) (MD14 x4)                          |
| 19806724    | 3x16mm Grub Screw (MD6 x2)   |
| 19804847    | 3x38mm Shaft (w/Groove) (MD12 x4)                                  |
| 19805886 *1 | Mount Screw (MD7 x2)   |
| 19805557    | 4mm Flanged Lock Nut (MD8 x4)                                      |
| 19805888    | 2.6x10mm Cap Screw (MD1 x10)                                       |
| 19804392    | 3x10mm Tapping Screw (Black) (MD3 x10)                             |
| 198005754   | 3x0mm Tapping Screw (Black) (MD4 x10)                              |
| 19804206    | 5x6.55mm Ball Connector Nut (3mm) (Black) (MD11 x4)                |
| 19805776    | 2x9.8mm Shaft (MD13 x10)   |
| 19440274    | Servo Saver Spring (MD23 x2, MD22 x1, etc.)                        |
| 16294011    | Sponge Tape (15x150mm)   |
| 16296014    | Sponge Sheet (20x100mm)  |
| 19806343    | Touch Fastener Tape (9x150mm) (x2)                                 |
| 19805701    | 5mm O-Ring (Black) (MF3 x2)  |
| 19808058    | 2x6mm Tapping Screw (MF1 x10)                                      |
| 19805758 *1 | 2mm Washer (MF2 x5)  |
| 19490063    | Stickers, Masking Stickers   |
| 11057648    | Instructions   |
| 42215       | 3mm X-Ring (Blue) (MC4 x8)   |
| 505/3       | 2x8mm Tapping Screw (MB4 x10)                                      |
| 50575       | 2.6x10mm Tapping Screw (MD5 x5)                                    |
| 50576       | 3mm Grub Screw (MA10 x10)  |
| 50583       | 3x15mm Tapping Screw (MD2 x10)                                     |
| 50506       | 3mm Washer (MD9 x15)   |
| 50588       | 2mm E-Ring (MC3 x15)   |
| 50598       | V Parts (Black) (x2)   |
| 50599       | W Parts (Black) (x2)   |
| 50600       | Oil Seal (Green) (MF17 x6)   |
| 50601       | 34mm Piston Rod (MD18 x2)  |
| 50075       | 5mm Adjuster (MD15 x10)  |
| 50950       | X Parts (Black) (x2)   |
| 51000       | Hi-Torque Servo Saver (Black) (U Parts x1, MD23 x2, MD22 x1, etc.) |
| 51090       | 950 Ball Bearing (MA13 x4)   |

#### 61093 3x46mm Shaft (MB16 x4)

|          |   |
|----------|---|
| 61093    | 3x46mm Shaft (MB16 x4)  |
| 51215    | 70T Spur Gear (MA27)  |
| 51239 *1 | 1050 Ball Bearing (MA12 x4)   |
| 51283 *1 | 5mm Adjuster (Long) (MA22 x8)   |
| 51290    | King Pin (MD16 x4)  |
| 6026     | Ball Thrust Bearing (MB6 x2, MB12 x8)                                   |
| 51417    | 33T Idler Gear, 20T Counter Gear, 3x1mm Spacer (MA24 x2, MA25, MA26 x1) |
| 51506    | 3x8mm Hex Screw (MA3 x10)   |
| 51624    | 3x6mm Countersunk Head Hex Screw (MC2 x10)                              |
| 51625    | 3x8mm Hex Screw (MA2 x10)   |
| 51626 *1 | 3x8mm Countersunk Head Hex Screw (MA7 x10)                              |
| 51627 *1 | 3x10mm Ilex Screw (MD1 x10)   |
| 51620 *1 | 3x10mm Countersunk Head Hex Screw (MA6 x10)                             |
| 51629 *1 | 3x12mm Hex Screw (MA1 x10)  |
| 51630    | 3x12mm Countersunk Head Hex Screw (MB3 x10)                             |
| 51631    | C Parts (Black) (x2)  |
| 51674    | D Parts (Black) (x2)  |
| 61676    | 1150 Ball Bearing (MD10 x4)   |
| 53042    | Ball Diff Grease  |
| 53084    | Rear Tire (x2)  |
| 53351    | Aluminum Glass Tape   |
| 53539    | 5.5mm Spacer Set (MC6 x4, etc.)   |
| 63577    | Urethane Bushing (MB10 x10)   |
| 53568    | 10mm Shim Set (MB9 x10, etc.)   |
| 53832    | Coil Spring (Front, Rear) (MU19, MC12 x2, etc.)                         |
| 53968    | 5x5mm Hex Ball Connector (Black) (MC7 x5)                               |
| 53980    | Dust Cover  |
| 54183    | Front Wheel Axle (MD24 x2, etc.)  |
| 54262    | Differential Gear (MD19, etc.)  |
| 54390    | Diff Plate (MB18 x2)  |
| 49299    | Differential Spring (MB13 x2)   |
| 94392 *3 | 850 Ball Bearing (MB7 x2)   |
| 51699    | Body Parts Set (Transparent Body, Wing, 7 Parts, Stickers, etc.)        |

\*1 Requires 2 sets for one model.

\*2 Requires 4 sets for one model.

\*3 Requires 5 sets for one model.

\*4 Requires 6 sets for one model.

